

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ESCUELA DE ARTES**



TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN

**LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL
DE SAN SALVADOR EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN,
EL SALVADOR 2017.**

PRESENTADO POR:

BR. GÓMEZ MOZ, CLAUDIA MARÍA

CARNET N° GM09136

BR. TOLEDO, HEBER ANTONIO

CARNET N° TT08008

INFORME FINAL PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADOS (AS) EN
ARTES PLÁSTICAS OPCIÓN: PINTURA Y DISEÑO GRÁFICO.

Arquitecta Sonia Margarita Álvarez de Villacorta
DOCENTE ASESORA

Maestro Carlos Alberto Quijada Fuentes.
COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

CIUDAD UNIVERSITARIA SEPTIEMBRE DE 2018
SAN SALVADOR, EL SALVADOR

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ESCUELA DE ARTES**



TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN

**LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL
DE SAN SALVADOR EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN,
EL SALVADOR 2017.**

PRESENTADO POR:

BR. GÓMEZ MOZ, CLAUDIA MARÍA

CARNET N° GM09136

BR. TOLEDO, HEBER ANTONIO

CARNET N° TT08008

INFORME FINAL PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADOS (AS) EN
ARTES PLÁSTICAS OPCIÓN: PINTURA Y DISEÑO GRÁFICO.

Arquitecta Sonia Margarita Álvarez de Villacorta
DOCENTE ASESORA

Maestro Carlos Alberto Quijada Fuentes.
COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

CIUDAD UNIVERSITARIA SEPTIEMBRE DE 2018
SAN SALVADOR, EL SALVADOR



AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

MsC. Roger Armando Arias Alvarado
RECTOR

Doctor Manuel de Jesús Joya
VICERRECTOR ACADÉMICO

Ingeniero Nelson Bernabé Granados
VICERRECTOR ADMINISTRATIVO

Lic. Rafael Humberto Peña Marín
FISCAL GENERAL

Maestro Cristóbal Ríos Benítez
SECRETARIO GENERAL

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Maestro José Vicente Cuchillas Melara
DECANO

Maestro Edgar Nicolás Ayala
VICEDECANO

Maestro Héctor Daniel Carballo Díaz
SECRETARIO

AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE ARTES

Maestra Ligia del Rosario Manzano Martínez
DIRECTORA

Maestro Carlos Alberto Quijada Fuentes
COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACION

Arquitecta Sonia Margarita Álvarez de Villacorta
DOCENTE ASESORA

TRIBUNAL CALIFICADOR

Arquitecta Sonia Margarita Álvarez de Villacorta
Maestro José Orlando Ángel Estrada
Licenciado Ever Odir Ramos Portillo



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR IV
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

AGRADECIMIENTOS

Para que esta investigación fuese posible, participó el compañero Gustavo Alejandro Arias Aquino, quien, entusiasmado por el tema, se dio inicio con la investigación y defensa del perfil. Lastimosamente por la delincuencia que atraviesa nuestro país, no logró alcanzar sus sueños y le arrebataron la vida el 22 junio de 2017; año en que el Teatro Nacional cumplió su Centenario. Es por eso que dedicamos en su memoria, esta investigación que hemos culminado con éxito.

Agradecemos a Dios Todopoderoso, por la sabiduría, que nos brinda siempre en nuestra vida, a nuestros familiares quienes desde un inicio nos han apoyado constantemente en esta investigación, a nuestros amigos por su apoyo constante e incondicional, y todas las personas que hicieron posible su valioso aporte a este documento de los cien años del Teatro Nacional.

Un especial agradecimiento a nuestra asesora Arq. Sonia Margarita Álvarez de Villacorta, que mostró su apoyo incondicional, paciencia y dedicación, para lograr la finalización de esta investigación Histórica. También al maestro Roberto Salomón, por su aporte valioso que nos compartió sobre su trabajo realizado en la remodelación del Teatro Nacional en el año de 1976. Al director del Teatro Tito Murcia, quien brindó información valiosa a este documento y quien concedió el acceso total a las instalaciones del Teatro Nacional de San Salvador. A los docentes de la Escuela de Artes que brindaron de sus conocimientos y apoyo moral, en este Proceso de Grado, a las entidades públicas y privadas; a la Biblioteca Nacional de San Salvador, Biblioteca Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas”, arquitectos y personal del Teatro, que dieron de su aporte a esta valiosa investigación.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Finalmente agradecemos a la familia de nuestro compañero Gustavo Aquino, quienes nos brindaron su apoyo moral para que, en memoria de su hijo, hermano, amigo y compañero, esta investigación se finalizara y quede en la memoria de este país, que sea recordado como un Héroe, ya que, con su esfuerzo y sacrificio, logró que este tema, se llevara a cabo.

Podemos finalmente decir: ¡lo logramos!

Claudia Gómez
Heber Toledo



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

RESUMEN

“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR EN SUS CIENTOS AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Trabajo de grado presentado por:

Gómez Moz, Claudia María. GM09136, Licenciatura en Artes Plástica, Opción Pintura, Escuela de Artes, Facultad de Ciencias y Humanidades, Universidad de El Salvador.

Toledo, Heber Antonio. TT08008, Licenciatura en Artes Plásticas, Opción Diseño Gráfico, Escuela de Artes, Facultad de Ciencias y Humanidades, Universidad de El Salvador.

RESUMEN:

En la presente investigación, de proceso de grado se estudia la importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación de 1917-2017, construye una base que retroalimenta y da a conocer la importancia del edificio como precursor del desarrollo del Arte y la Cultura en el país.

El valor de los resultados de la presente investigación es fundamental, para proveer esclarecer la importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de expresión artística, contribuyendo al desarrollo de la transmisión cultural y artística desde los antecedentes de la información y legado del Teatro, es un abordaje sistematizado que permite reconocer el valor de la edificación dentro del contexto de las épocas.

Restaurando una conexión histórica y visual de la misma a forma de catálogo de difusión para necesidad de la institución, de tener un documento diseñado y elaborado para servicio del público e investigadores. El estudio cuenta con una aproximación visual iconográfica e iconológica de los detalles y decoraciones



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

que forman un ecléctico armónico de la arquitectura interna y externa con el método de Panosfky.

El Teatro Nacional es importante en este proceso del desarrollo de artistas y la imagen restaurada de la capital de San Salvador, como monumento arquitectónico y joya de la ciudad para este centenario del que la capital reluce la iluminación, no solo artificial de la fachada del edificio, sino de la condición humana y que mejora la calidad de vida de la sociedad.

Palabras clave: Importancia, Teatro Nacional, Centenario, Catalogo, San Salvador.

ABSTRACT

THE IMPORTANCE OF THE NATIONAL THEATER OF SAN SALVADOR IN ITS ONE HUNDRED YEARS OF FOUNDATION, EL SALVADOR 2017.

Degree work presented by:

Gómez Moz, Claudia María. GM09136, Degree in Plastic Arts, Painting Option,
School of Arts, Faculty of Sciences and Humanities, University of El Salvador.

Toledo, Heber Antonio. TT08008, Degree in Plastic Arts, Graphic Design
Option, School of Arts, Faculty of Sciences and Humanities, University of El
Salvador.

ABSTRACT:

In the present investigation, the importance of the National Theater of San Salvador in its one hundred years of foundation from 1917-2017 is studied in the



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

present investigation, it builds a base that feeds back and reveals the importance of the building as a precursor of the development of Art and Culture in the country.

The value of the results of this research is fundamental, to provide clarification of the importance of the National Theater of San Salvador in its one hundred years of artistic expression, contributing to the development of cultural and artistic transmission from the background of information and legacy of the Theater, is a systematized approach that allows to recognize the value of the building within the context of the times.

Restoring a historical and visual connection of the same as a dissemination catalog for the institution's need, to have a document designed and elaborated for service to the public and researchers. The study has an iconographic and iconological visual approach to the details and decorations that form an eclectic harmonic of the internal and external architecture with the Panosfky method.

The National Theater is important in this process of the development of artists and the restored image of the capital of San Salvador, as an architectural monument and jewel of the city for this centenary of which the capital shines the illumination, not only artificial of the facade of the building, but of the human condition and that improves the quality of life of society.

Keywords: Importance, National Theater, Centenary, Catalog, San Salvador.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

ÍNDICE GENERAL

	PAGINAS
AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR.....	III
AGRADECIMIENTOS.....	IV
RESUMEN.....	VI
ABSTRACT.....	VII
INDICE GENERAL.....	IX
PRESENTACIÓN.....	XIII
INTRODUCCIÓN.....	XV
PRIMERA PARTE: LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR EN SUS CIEN AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017.....	Pág. 25
CAPÍTULO I: ANTECEDENTES DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.....	Pág. 26
1. EL TEATRO COMO EXPRESIÓN ARTÍSTICA EN EL SALVADOR.....	Pág. 27
1.1 ANTERIOR A LA INDEPENDENCIA SIGLO XIX.....	Pág. 27
1.1.2 POSTINDEPENDENCIA.....	Pág. 29
1.1.3 DESARROLLO, ORIGEN Y EVOLUCIÓN DEL PRIMER TEATRO DE SAN SALVADOR, S.XIX.....	Pág. 31
1.1.4 CONTEXTO HISTÓRICO DEL SURGIMIENTO DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR, 1911 – 1936.....	Pág. 34
1.1.5 CREACIÓN DEL CIRCUITO DE TEATROS NACIONALES 1936 – 1950.....	Pág. 36
1.2 FUNDACIÓN Y CREACIÓN DE BELLAS ARTES EN EL AÑO DE 1950-1965.....	Pág. 39
1.2.1 EL AUGE DEL TEATRO UNIVERSITARIO 1965.....	Pág. 41



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

1.3 PROCESO DE RESTAURACIÓN Y REMODELACIÓN DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR EN EL AÑO DE 1976.....	Pág. 44
1.3.1 EL ESPLENDOR DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR CON SU REINAGURACIÓN EN 1978.....	Pág. 47
1.3.2 ÚLTIMA REMODELACIÓN INFRAESTRUCTURAL EN EL AÑO 2003 – 2008.....	Pág. 50
1.3.3 RESTAURACIÓN DEL TEATRO NACIONAL POR LA COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL.....	Pág. 53
CAPITULO II: LA IMPORTANCIA ARTISTICA Y ESTUDIO ICONOGRAFICO E ICONOLOGICO DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.....	Pág.59
2.1 LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR Y SUS EXPRESIONES ARTISTICAS EN SUS CIEN AÑOS DE FUNDACIÓN.....	Pág. 60
2.2 ICONOLOGÍA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.....	Pág. 63
2.2.1 DESCRIPCIÓN ICONOGRÁFICA E ICONOLÓGICA DE LA GRAN SALA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.....	Pág. 69
2.2.2 DETALLES ICONOGRÁFICOS DEL MURAL DE LA GRAN SALA.....	Pág. 77
2.2.3 ICONOGRAFÍA MURAL DEL CAFÉ TEATRO.....	Pág. 82
2.2.4 DESCRIPCIÓN DE LA INFRAESTRUCTURA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.....	Pág. 86
2.2.5 DESCRIPCIÓN DE LA DECORACIÓN INTEGRADA EN LA INFRAESTRUCTURA DEL TEATRO NACIONAL.....	Pág. 100
CAPITULO III: RESULTADO FINAL TEÓRICO Y PRACTICO DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.....	Pág. 123
3.1 RESULTADO TEORICO SOBRE LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR, EN SUS CIEN AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR, 2017.....	Pág. 124



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

3.2 RESULTADOS PRÁCTICOS DE LA INVESTIGACIÓN:	
DISEÑO DE LA MUESTRA PRÁCTICA.....	Pág. 132
3.2.1 APORTE HISTÓRICO.....	Pág. 133
3.2.2 MAQUETACIÓN DEL DOCUMENTO DE DIFUSIÓN DEL TEATRO NACIONAL, EN EL PROGRAMA DE ADOBE INDESING CC 2018.....	Pág. 135
3.3 RESULTADOS PRÁCTICOS DE LA INVESTIGACIÓN:	
OBRA PICTORICA “EL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR”, 2017.....	Pág. 139
3.3.1 RESULTADOS PRÁCTICOS: SERIE DE OBRAS PICTORICAS TITULADA “EL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR” 2017...Pág.	142
CONCLUSIONES GENERALES.....	Pág. 156
RECOMENDACIONES.....	Pág. 162
COROLARIO	
ANEXOS.....	Pág. 165
INDICE DE IMÁGENES.....	Pág. 166
ANEXO 1: PERFIL BIOGRAFICO Y ACADEMICO:	
EDWIN PANOFKY (1892-1968).....	Pág. 172
ANEXO 2: REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA DEL MUSEO DE ARTE DE EL SALVADOR (MARTE) 2017 SOBRE LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR EN LA EXPOSICION: ARQUITECTURA EN EL SALVADOR. “MOMENTOS, ESPACIOS Y PAISAJES POR EL ARQUITECTO RAFAEL ALAS VELASQUEZ.....	Pág. 173
ANEXO 3: ENTREVISTAS.....	Pág. 174
ENTREVISTA 1: CARLOS LÓPEZ BERNAL.	
CONTEXTO.....	Pág. 174
ANEXO 4: ENTREVISTA 2: TITO MURCIA. - HISTORIA GENERAL DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.....	Pág. 175



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

ANEXO 5: ENTREVISTA 3: ROBERTO SALOMÓN. - CONTEXTO DE LA CELEBRACIÓN DEL CENTENARIO DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.....	Pág. 184
ANEXO 6: PREGUNTAS DE ENTREVISTAS.....	Pág. 191
ANEXO 7: FICHA DE OBSERVACIONES.....	Pág. 193
SEGUNDA PARTE: DOCUMENTOS DE PLANIFICACIÓN DE PROCESO DE GRADO.....	Pág. 203
PERFIL DE INVESTIGACIÓN EN PROCESO DE GRADO DIAGNOSTICO INSTITUCION.....	Pág. 242



PRESENTACIÓN

La Escuela de Artes de la Facultad de Ciencias y Humanidades, Universidad de El Salvador, tiene como Visión ser el referente institucional de Educación Superior de Arte y Cultura a nivel nacional y centroamericano, dedicado a la creación y la investigación cultural y artística, combinando de manera eficaz y eficiente la formación académica de los estudiantes con destrezas teórico prácticas, así como a la integración en los nuevos lenguajes de comunicación artísticos y el uso de la tecnología tradicional y contemporánea.

En la Misión, es importante formar profesionales e investigadores de la cultura y el arte, con óptima calidad académica, elevado sentido de la ética y de la pro actividad y uno de los elementos fundamentales para fortalecer la investigación son los procesos de grado realizados por los estudiantes egresados. En tal sentido presentamos el estudio “LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR EN SUS CIENTOS AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”. Que comprende tres Capítulos, cuyo objetivo fue identificar y describir la importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación, en consonancia con uno los requisitos de la Normativa universitaria para optar al grado de Licenciados(as) en Artes Plásticas, Opción Pintura y Diseño Gráfico. Con este Informe Final de investigación se da cumplimiento al “Reglamento de la Gestión Académico Administrativa de la Universidad de El Salvador”, en sus tres etapas básicas:

La primera etapa, la **Planificación de la investigación** donde se elaboró el Plan de Investigación y Diagnóstico Institucional, realizado a través de visitas a



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

la institución donde se enmarcó el proyecto, así como la Construcción del marco teórico o Antecedentes de Investigación. Ambos documentos se incluyen en la segunda parte de este informe. El Plan de investigación, brinda las orientaciones de cómo abordar el proceso investigativo de acuerdo a los principios del Método Cualitativo.

La segunda etapa, corresponde a la **Ejecución de la investigación** consistente en la Construcción del Objeto de Estudio, desarrollando trabajo de campo, con el uso de técnicas e instrumentos consistente en un estudio de la importancia de la edificación del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación, exponiendo los antecedentes históricos de su construcción y representación institucional en la historia de El Salvador.

La tercera etapa, **Exposición y defensa del Informe Final**, consistente en la presentación del producto o resultado de la investigación, así como de la socialización ante docentes, invitados y Tribunal Calificador.



INTRODUCCIÓN

El presente informe final de “La Importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación, El Salvador 2017 es realizado por Claudia María Gómez Moz y Heber Antonio Toledo de la Facultad de Ciencias Y Humanidades, Escuela de Artes, realizado en San Salvador, El Salvador para obtener los títulos de Licenciatura en Artes Plásticas opción Pintura y Licenciatura en Artes Plásticas opción Diseño Gráfico.

Investigación que propone conocer los antecedentes históricos del Teatro Nacional de San Salvador, reunirlos en un solo documento diseñado como propuesta para que se pueda difundir fácilmente, con fuentes extensas de bibliografía sobre los documentos que dan nombre a los hechos históricos relevantes sobre El Teatro Nacional, así acercar culturalmente el valor del monumento para la humanidad y dar respuesta a uno de los problemas que posee el actual monumento al no poseer un documento del que se pueda conocer su historia y quienes han sido sus representantes artísticamente.

La importancia del estudio es la información indagada y sistematizada reuniendo la información que en la actualidad la institución no posee de su contexto histórico y se encuentra dispersa en documentos que fueron encontrados por medio de recolección de investigaciones realizadas en la Hemeroteca de la Biblioteca Nacional, permitió constatar las publicaciones y detalles del concurso de planos



realizado por el “Diario Del Salvador” en los años de 1917 – 1932, se contó con el permiso de la Escuela de Artes de la Universidad de El Salvador como investigadores para lograr acceder a los vestigios de hace cien años.

Además de visitas realizadas a la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas (UCA), las entrevistas a Roberto Salomón y Tito Murcia el actual director permitió obtener información de documentales, testimonios, historias internas de la institución cultural, fotografías de su remodelación de 1976 e información verídica de las instalaciones del Teatro Nacional, así contrastados con las investigaciones de procesos de grado de repositorios físicos y virtuales.

El interés que generó estudiar los antecedentes del Teatro, conocer su importancia social e influencia cultural en la presente celebración del Centenario del Teatro Nacional de San Salvador, es la relación histórica del Teatro Nacional de San Salvador proveyendo el servicio de sus espacios a la Escuela de Artes, del que conmemoramos su centenario con el presente aporte de la investigación, indagada con metodología cualitativa, con enfoques de una apreciación del contexto histórico para importancia de la sociedad y preservación del monumento.

El capítulo I, hace hincapié en resaltar los antecedentes de la creación del Teatro Nacional con la creación de un primer teatro, la investigación de este capítulo comprende información puntual sobre la historia del Teatro Nacional de San Salvador, que servirá como punto de partida para conocer sobre los acontecimientos que llevaron a cabo la construcción de un primer Teatro, hasta obtener el monumento que perdura hasta la actualidad.



En el capítulo II, se desarrolla una percepción pre iconográfica e iconográfica del Teatro Nacional de San Salvador, con detalles visuales de los espacios, así como también la decoración que contiene; los antecedentes históricos que lo llevaron a realizar una remodelación exhaustiva al interior del Teatro Nacional, respetando siempre las decoraciones de la época de 1917; el descubrimiento de los pisos de mármol, hasta la creación de uno de sus mejores salones que posee el Teatro.

Finalmente, el capítulo III, es el resultado final de investigación, la realización de un catálogo titulado: La Importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación, El Salvador 2017. Diseñado con una imagen atractiva con elementos gráficos del Teatro Nacional, que aporta los resultados teóricos y prácticos de Diseño Gráfico y de la especialidad de Pintura, obtenidos a través de un proceso de investigación que integran la información de conocer y conmemorar el histórico Teatro Nacional de San Salvador, en su centenario.

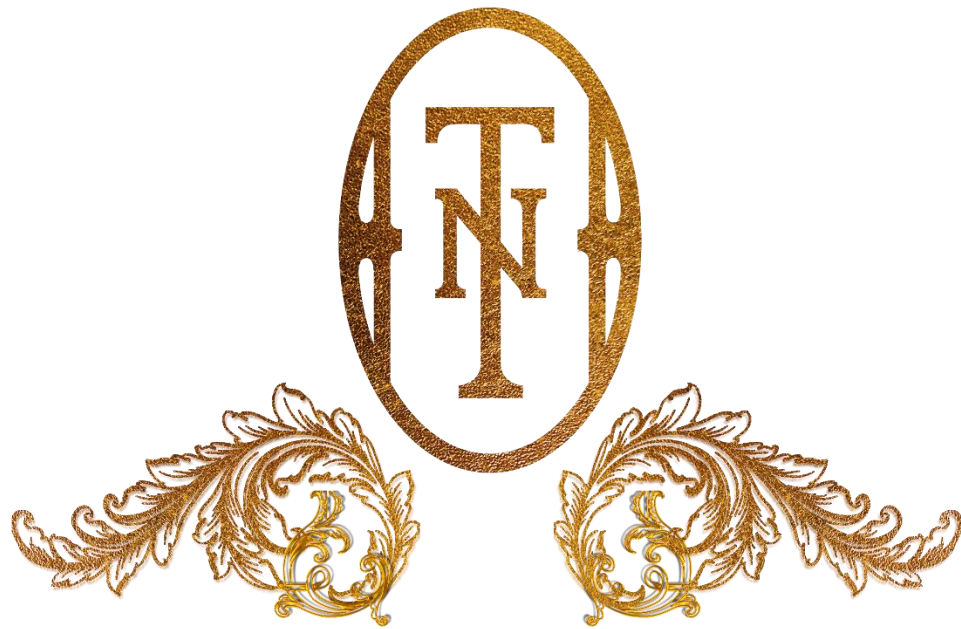
La investigación contó con la docente asesora Arquitecta Sonia Margarita Álvarez de Villacorta, y el apoyo fundamental del director del Teatro Nacional de San Salvador, Tito Murcia, de brindarnos acceso para realizar la investigación de campo dentro del monumento. El aporte de la Biblioteca Nacional, para investigaciones realizadas dentro de la Hemeroteca; también con el apoyo y del Historiador Carlos López Bernal, para el desarrollo del contexto de El Salvador, y el testimonio de Roberto Salomón con apreciaciones y documentación original del Teatro Nacional de 1976 -1978, y fotografías de la remodelación del edificio.

PRIMERA PARTE
INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN



**“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE
SAN SALVADOR EN SUS 100 AÑOS DE
FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”.**

CAPITULO I



ANTECEDENTES DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

1. ANTECEDENTES DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.

1.1 EL TEATRO COMO EXPRESIÓN ARTÍSTICA EN EL SALVADOR

El Teatro como expresión Artística en El Salvador se ha desarrollado de manera atípica y con muchos altibajos. No ha existido propiamente escuelas de teatro en El Salvador se caracterizó por la influencia española y mexicana, en donde sobresale la obra del maestro Francisco Gavidia y su incesante empeño en realizar un teatro con identidad cultural propia.

En tanto que, como expresión Arquitectónica, es necesario partir del fenómeno económico de toda la segunda mitad del siglo XIX, donde la representación teatral fue la expresión de la influencia europea en nuestra sociedad y el auge del cultivo del café. Bajo esta perspectiva pueden distinguirse en el desarrollo del teatro salvadoreño los siguientes periodos.

1.1.1 ANTERIOR A LA INDEPENDENCIA SIGLO XIX

En siglo XIX, la clase social de esa época estaba dominada por intérpretes para quienes se escribían obras ajustadas a su estilo, la actividad teatral en el Salvador se remonta a la época prehispánica. Hay vestigios de estos en el sincretismo religioso de la colonia, que se constituyó en un referente cultural que prevalece hasta nuestros días.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Los Talcigüines de Texistepeque del departamento de Santa Ana son el vestigio más antiguo del teatro con su estilo característico que combina danza y teatro, además las Historias de Moros y cristianos, así como las Pastorelas, estas expresiones de carácter alegórico, se remontan a la época colonial y aún se realizan en las fiestas de pueblo (Alfaro. 2007)

Alfaro (2007) Afirma que, las primeras obras que pertenecen a una vertiente teatral llamada "Los Historiantes", los temas que trataban fueron: La guerra entre Granada y Castilla, Las proezas de Carlo Magno, El Torborlan de Persia, las Cruzadas, Las Conquistas de los Españoles en América, las luchas de Moctezuma y de Carlos V de España. Estas obras que pertenecían a otro tiempo y espacio fueron utilizadas por los españoles para "Cristianizar" a los nativos apoyados en el sometimiento militar.

A estas obras, la colonia aporta con particulares características indígenas "La historia del famoso partideño" que posteriormente retomó el Maestro Francisco Gavidia. Otra vertiente es la que presenta una clara reminiscencia prehispánica como: "La danza del tigre y el venado", "El Tunco de Monte" o "Cutjan Cuyamet". Todas estas expresiones teatrales pertenecen a las tradiciones populares y se realizan en las fiestas patronales de la mayoría de los pueblos. (Vázquez. 2007)

Durante el periodo colonial no hubo actividad teatral independiente, ya que esta era patrocinada y propiciada por la iglesia católica, y el que se realizó fue un teatro culto que venía ordenado desde la Capitanía General de Guatemala, que a su vez lo recibía de España y México. (Alfaro. 2007)



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Alfaro (2007) menciona que, generalmente, eran temas religiosos y los escenificaban en la iglesia o en las casas parroquiales, en algunos casos lo hacían en la plaza central del pueblo. La primera representación dramática independiente que se realizó en San Salvador, fue "Más vale tarde que nunca" de autor desconocido el viernes 16 de enero de 1814 en casa de José María Peinado.

En el siguiente capitulo se aborda la Post Independencia periodo en el que dará inicio una importación, espectáculo del Teatro, dando forma a una transición del periodo que iniciará con el teatro cultural y el teatro para las elites, los seres humanos crean cosas, pero lo hacen porque antes que nada son creadores de sentidos, significaciones, valores. Esta es la perspectiva cultural sobre lo humano, verlo en tanta creación de sentidos.

1.1.2 POST INDEPENDENCIA

Como consecuencia del importante hecho histórico que marcó el inicio de la independencia de los países centroamericanos, surgieron las luchas por ostentar el poder entre liberales y conservadores, donde la figura de Manuel José Arce como presidente de la Federación tomó importancia. En el año de 1827 se publicó la obra "Noches Fúnebres" sin firma de autor y trata sobre las luchas de Manuel José Arce y el Ejército Salvadoreño contra los ejércitos de la Federación Centroamericana. (Alfaro. 2007)

La obra conocida como "La tragedia de Morazán" o "Morazanía" del cojutepecano Francisco Díaz, escrita después de los acontecimientos; narra



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

hechos reales mientras fue soldado, participó el autor con el Gral. Francisco Morazán en 1842 y puesta en escena en 1845 en "El Solar del Coliseo". Esta obra fue la más citada, comentada y representada del siglo XIX y se considera como la primera obra teatral salvadoreña. Ambas son expresiones teatrales incipientes, sin embargo, son el primer intento decoroso por hacer algo digno de representarse. (Guardado. 2005)

Alfaro (2007) afirman que, el auge de los movimientos migratorios ha replanteado el término “cultura” como difusión y luego asimilación de valores materiales y espirituales, siendo las influencias mutuas y creando una mezcla de dos o más culturas con su expresión en el lenguaje, la gastronomía, el culto religioso, las artes populares, el folklore, entre otros para ello es importante la aportación de los componentes socioculturales para el desarrollo humano.

Dentro de los temas del desarrollo social la cultura no se toma como relevante, como: el ingreso per cápita, el empleo o los índices de productividad y competitividad, sino una dimensión que cuenta decisivamente en todo proceso de desarrollo tanto como el fortalecimiento institucional, la existencia de tejido y capital social y la movilización de la ciudadanía.

Sin embargo, la reconsideración de la importancia de la cultura en el desarrollo pasa por otros registros: por su reconocimiento explícito en los planes gubernamentales, pero sobre todo por las dinámicas sociales que moverán organizaciones no gubernamentales, movimientos sociales, partidos políticos. (Knut. 2014)



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Es en rasgos culturales salvadoreños que los artistas empiezan a redefinir su papel frente al progreso de la época con Francia como referente, de una manera más activa, variada y compleja entre otros motivos, a las propias transformaciones del concepto de cultura que se ha desprendido progresivamente de su asimilación inoportuna y simbiótica con las humanidades y las bellas artes. (Salomón. 2017)

En el siguiente capitulo se extiende la asimilación y evolución del primer Teatro como una dimensión que cuenta decisivamente en todo proceso de desarrollo cultural de la representación, un lenguaje artístico, como así mismo el fortalecimiento institucional con la necesidad de un escenario, es la existencia del tejido artístico y capital social y la movilización de la ciudadanía.

1.1.3 DESARROLLO, ORIGEN Y EVOLUCIÓN DEL PRIMER TEATRO DE SAN SALVADOR, S.XIX.

Alfaro (2007) afirma que, el lenguaje de la representación tiene su evolución del proceso personal al colectivo, el Teatro nace prácticamente con la conquista y otros rituales antiguos, donde los indígenas veneraban a sus deidades por las bondades recibidas; expresados y consideradas como las primeras representaciones dramáticas. Gracias a los estudios del talentoso poeta, dramaturgo, filólogo, cuentista, historiador, ensayista, periodista y traductor salvadoreño, Francisco Gavidia, orgullosamente salvadoreño.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Se sabe que la primera representación teatral se realizó en San Salvador el 16 de enero de 1814, siete años antes de la Independencia, con el drama “Más vale tarde que nunca”, de autor desconocido. La obra, en efecto, se presentó; pero en aquellos años no había un lugar expresamente construido para esos fines. (Alfaro. 2007)

Guardado (2005) menciona que veintiocho años después, en 1842, Mariano Cáceres levantó en su casa una estrafalaria edificación: se trataba de un enorme cono de paja al descubierto que ofrecía las condiciones acústicas necesarias; éste fue el primer teatro que tuvo la entonces floreciente ciudad de San Salvador. En este recinto, también amparado por Polío y Alejo Cáceres, se presentaron obras como: “Catalina Howard”, “El sitio de la Rochela” y “Lázaro el mudo”, entre muchas otras.

Desafortunadamente, cuatro años más tarde, en 1846, durante las celebraciones agostinas, los festivos cohetes de vara lo redujeron a cenizas. El deseo y la necesidad de contar con un salón de espectáculos a la altura de los mejores del mundo, motivó al Sr. Francisco Dueñas, Presidente de la Nación en 1852, a escuchar las solicitudes de Don Pedro Rómulo Negrete y Don Julio Rosignon. (Guardado. 2005)

Guardado (2005) afirma que, se dispuso la construcción de un Teatro Nacional en el lugar que desde ese momento recibió el nombre de “Solar del Coliseo”, sin embargo, el proyecto se llevó a cabo hasta en 1864, doce años después, y en un lugar diferente al establecido.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Durante el tercer período presidencial de Francisco Dueñas, el Ministro de Relaciones Exteriores en esa época, Juan José Cañas, volvió a gestionar la construcción del edificio con motivo de la primera visita al país del célebre Mariano Luke y su compañía de teatro. Fue así como la construcción dio inicio en el otro extremo de la cuadra donde estuvo el primitivo Teatro. (Guardado. 2005)

Guardado (2005) menciona que, entre los escombros del edificio llamado “Pabellón”, se había reunido anualmente el Congreso Nacional hasta el 16 de abril de 1854, cuando un terremoto lo destruyó. Fue autorizado el encargado de la Tesorería Nacional, Felipe Chávez, para que cubriera con los gastos de la obra, y una vez limpio el terreno, se levantó el edificio con estructura de madera y lámina de zinc, bajo la dirección del constructor Mariano Guzmán y del Ing. General José María Peralta.

El Primer Teatro Nacional de San Salvador fue inaugurado, antes de estar terminado, el 19 de abril de 1868, con la ópera Hernani. Tenía capacidad para 800 personas, hallándose de pie una gran parte de ella. El funcionamiento de este salón, irónicamente cuando se disponía de tres teatros en el país para el desarrollo de las artes, sucede lo inesperado: El 17 de febrero de 1910 el teatro de San Salvador fue devorado por un incendio. (Guardado. 2005)

En sus 42 años de vida, este primer Teatro capitalino, acogió la representación de obras tales como: “Las dos flores o Rosa María” de Francisco Esteban Galindo; “Los misterios del hogar” de Ramón Mayorga Rivas y Francisco Gavidia; que constituyeron juntos las bases de la dramaturgia nacional.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

También se presentaron las voces del poeta Cañas, Francisco Castaneda, Rubén Darío, María Guerrero, Antonio Arévalo, Francisco Fuentes Sánchez De León y muchos otros. (Guardado. 2005)

Alfaro (2007) afirma que la ausencia de un edificio como éste no duró mucho tiempo. Para la edificación de la nueva obra se promovió un concurso internacional de arquitectos y artistas. Los doce planos participantes fueron de las siguientes procedencias: Cinco de París, dos de Estados Unidos, uno del Principado de Mónaco, uno de Italia y tres de San Salvador, El Salvador.

Tras ser puestos en exposición para apreciación pública, se anunció como ganador el proyecto “Melpemone”, del ingeniero y arquitecto francés Daniel Beylard, siendo ejecutado, previo contrato, por la firma Ferracutti y Cía. de San Salvador. (Alfaro. (2007)

1.1.4 CONTEXTO HISTÓRICO DEL SURGIMIENTO DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR, 1911 – 1936

El proceso histórico del surgimiento teatral es develado a una integración social marcada con altos mandatarios, como influyentes del desarrollo teatral en El Salvador, así mismo es la demanda de una atención innovadora que moverá a una sociedad con desigualdad a tener un escenario de lenguajes diversos en obras teatrales. (Alfaro. 2007)



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Alfaro (2005) afirma, que el 3 de noviembre de 1911, el Presidente de la República, Manuel Enrique Araujo, su gabinete y otras delegaciones inauguraron la construcción del Teatro Nacional de San Salvador, colocando la primera piedra como parte del programa general de las fiestas del centenario del Primer Grito de Independencia dado en 1811. Quedaron de esa manera iniciados los trabajos del actual Teatro Nacional de San Salvador.

El nuevo Teatro, de estilo neoclásico, fue construido con el sistema Hennebique, es decir, de cemento armado, por la suma de 417,928.00 colones; y fue decorado por el arquitecto italiano Lucio Capellaro. Ocupa una superficie de 2,025 varas cuadradas y su fachada es una de las más elegantes e imponentes en su género que se ostentan entre los coliseos de Centroamérica.

El edificio fue inaugurado por el Sr. Presidente Carlos Meléndez, a las 10 de la mañana del 1ro de marzo de 1917, aunque la obra se completó hasta 1932, entre otras causas por el embargo naval producto de la II Guerra Mundial. Sin embargo, a consecuencia del terremoto y la erupción del Volcán de San Salvador: El Quezaltepec, destruyendo construcciones de adobe, bahareque y concreto de la ciudad en julio, mismo año del que se inauguró el Teatro Nacional de San Salvador (Alfaro. 2005)

A partir de este momento El Teatro Nacional de San Salvador se convirtió en centro principal de acopio y refugio, incluyendo a la Policía Municipal y otras funciones afines a esta. El Teatro Nacional era el mejor edificio construido en esa época, y mientras la ciudad estuvo devastada se cierra la programación. Literalmente, el terremoto de 1917 dejó en el suelo todo San Salvador; dado



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

que era el único edificio antisísmico permaneció en pie, sin embargo, se produce su primer cierre de operaciones. (Murcia. 2017)

Unos años más tarde, luego de su inauguración y refugio desde el año de 1917, el teatro permaneció cerrado por falta de presupuesto y es entonces, cuando en el año de 1936, pasa a formar parte del Circuito de Teatros Nacionales, sufre severas modificaciones para convertirlo en una sala de proyecciones cinematográficas. (Alfaro. 2007)

1.1.5 CREACIÓN DEL CIRCUITO DE TEATROS NACIONALES 1936 – 1950

A continuación, se presenta un periodo sombrío de la función de El Teatro Nacional de San Salvador con el auge de la cinematografía y tras el cierre, por el terremoto de 1917, la edificación pasó a formar parte del circuito de Teatros Nacionales dentro del Ministerio de Hacienda por Decreto de la Asamblea Nacional Legislativa. (Salomón. 2017)

Salomón (2017) menciona que el 9 de Julio de 1936, durante la presidencia del Gral. Maximiliano Hernández Martínez, con el objeto de llevar fondos a las arcas de la Junta Central de Beneficencia. Dicho circuito aglutinaba para efectos administrativos a la mayoría de salas de espectáculos del país, entre ellos el Teatro Nacional de San Salvador, en calidad de arrendamiento.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Bajo esta influencia y por orden del Estado, el Circuito de Teatros Nacionales construyó en las ciudades más importantes del país, edificaciones para espectáculos con el concepto de Cine Teatro, a nivel espacial con la construcción de 23 cines. Algunos Teatros importantes en las cabeceras departamentales que fueron cines son el Teatro Cayahuanca en Chalatenango, en Gotera se encuentra el Cine Morazán, en Sensuntepeque el Teatro Cabañas. (Murcia. 2017)

Alfaro (2007) menciona que, esto implicó la existencia de un escenario y una pequeña tramoya, que son los requisitos mínimos para el montaje de una obra teatral. Además; una cabina para la proyección de las películas y una pantalla en la pared de fondo, el área de butacas, un espacio pequeño posterior al escenario para utilería y camerinos.

Murcia (2017) afirma que, el Teatro Nacional de San Salvador formó parte del circuito de los “tres grandes Teatros” junto al de Santa Ana y de San Miguel, que sufrieron modificaciones, para formar parte del nuevo concepto. Una hibridación en su infraestructura, imponiendo la pantalla sobre el escenario, además de rótulos montados con estructuras metálicas sobre su fachada se convertiría en el peor daño que se pudo hacer a dicha infraestructura.

El Teatro Nacional fue el Cine principal de los estrenos de películas que se distribuyeron en los 23 cines, que esa época ingresó a nivel nacional. En las primeras dos décadas el circuito se diversificó y extendió a lo largo del territorio nacional, se construyeron los colosales Cine Libertad y el Lujoso Cine Apolo en el centro de San Salvador. (Murcia. 2017)



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Murcia (2017) menciona que, luego que la cinematografía fuera tomando auge en el año de 1936, y fortaleciéndose durante los años cuarenta, las funciones en el Teatro Nacional no cesaban. El desgaste y las condiciones infraestructurales iban en deterioro, ya que las personas que ingresaban a las instalaciones, derramaban comida en las salas de proyección y sus pasillos; también los líquidos sobre las alfombras y paredes, hicieron que el teatro fuera perdiendo su esplendor.

Alfaro, Guardado, Zelaya (2007) mencionan que las empresas nacionales, casinos, supermercados, la crisis social y económica, también causaron estragos en las empresas privadas de proyección cinematográfica. Lo que obligó a muchas a cerrar hasta la segunda mitad de los 90's, en el país se instalan las empresas de proyección cinematográfica extranjeras. Las empresas nacionales que sobreviven de estas décadas a la crisis tuvieron que rentar sus salas para convertirlas en ferreterías, Iglesias Protestantes, supermercados, casinos y otros usos comerciales.

Salomón (2017) afirma que lo anterior permite tener un contraste sombrío para los teatros y determinante en sus funciones, a ser limitadas con el auge e innovación de un mercado social como fue la cinematografía, lo nacional y lo exótico del progreso económico de este periodo de los 30's a los 50's del circuito de teatros nacionales. El Ministerio de Hacienda deparó a un Teatro Nacional desvirtuado de su escenario con la pérdida de su esplendor.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

1.2 FUNDACIÓN Y CREACIÓN DE BELLAS ARTES EN EL AÑO DE 1950-1965

En el capitulo anterior se dio la tarea de profundizar el periodo de creación del Teatro Nacional de San Salvador, hasta el auge de la cinematografía, en que sus funciones operativas y propósito son desvirtuados de su identidad, como escenario del Teatro, hasta los 50's un periodo muy corto.

Alfaro (2007) afirma que, resulta fundamental considerar la fuerza interinstitucional dentro del Teatro que tuvo en enero de 1951, cuando se fundó la Dirección General de Bellas Artes (DGBA), bajo la administración del Coronel Oscar Osorio. Donde se creó la primera Escuela y Compañía Nacional de Teatro, la Escuela Nacional de Danza, el Departamento de Artes Plásticas, el Conservatorio de Música y la Banda de los Supremos Poderes se convirtió en la Orquesta Sinfónica Nacional.

La Compañía Nacional de Teatros fue dirigida inicialmente por Raúl Contreras y posteriormente por el argentino nacionalizado salvadoreño Darío Dossier. La primera representación fue una obra del mismo Dossier “El sueño de la niña Pobre”, realizada con niños de todos los estratos sociales. Sin embargo, su dirección solamente duro dos años. (Alfaro. 2007)

Alfaro (2007) menciona que, Darío Dossier fue sustituido en 1952, por el maestro Edmundo Barbero, quién dirigió la Compañía Nacional de Teatro de 1952 a 1955, rompiendo con la visión Costumbrista de Teatro que aquí se manejaba y retomó el teatro Gavidiano. Conformaron tres años de preparación



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

para todo alumno aspirante a Actor, que ingresaba a estudiar y que de esa misma escuela egresaban los actores que formaban parte del elenco permanente de Bellas Artes.

Cuatro años más tarde comienza a surgir el Teatro Universitario de la Universidad de El Salvador en 1959, con el maestro Barbero le siguieron en la dirección de la Escuela de Teatro: Adolfo de Los Ríos y Salvador Carrión, españoles; Franco Cerutí, italiano; Waldo Chávez Velasco Adelina De Gumeró y Margarita de Nieva. (Alfaro 2007)

Alfaro, Guardado, Zelaya (2007) afirman que la etapa de Barbero, es la más importante en el desarrollo de la escuela del Teatro de Bellas Artes que cerró en 1965. Considerado el periodo de 1951 a 1965 “La época de oro de las Artes en El Salvador”. Paralelo a este desarrollo del Teatro con carácter académico de Bellas Artes, surgió un movimiento teatral promovido por las difusoras radiales que tenían sus propias compañías de Teatro inspiradas en la “XEW” de México.

Así, aparecieron las difusoras radiales: YSU, YSB Cadena Radial Salvadoreña, Circuito YSR y posteriormente YSKL “La Poderosa”. Desarrollando teatro de carácter popular con las “Radio Novelas” y el movimiento artístico de farándula conocido como “Las Caravanas”. A todo este movimiento se le llamo también “La época de Oro de la Radiodifusión Salvadoreña”. (Alfaro. 2007).



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

En este contexto el horizonte de la academia de Bellas Artes que redondo en el aparecimiento de muchos grupos teatrales, es la época en que comenzaron a surgir los artistas, músicos, pintores, teatreros, bailarines que propiciaron un realce y un reconocimiento al país como artistas reconocidos. (Murcia. 2017)

Alfaro (2007) menciona que, muchos artistas nacieron en la sala del Teatro Nacional, en combinación de espectáculos grandes y de cine; aunque estaba totalmente deteriorado es la época donde termina su auge y comienza el inicio de los Teatros Universitarios, siendo así, los espacios teatrales para la sociedad salvadoreña. En este punto se da paso al siguiente capitulado donde se desarrolla con 1965 y los inicios de la guerra de los 80's.

1.2.1 EL AUGE DEL TEATRO UNIVERSITARIO 1965.

Uno de los movimientos artísticos más importantes es el surgimiento del Teatro Universitario de la Universidad de El Salvador; mientras que el Teatro Nacional estuvo deteriorado, fue creado como Departamento de la Facultad de Humanidades en 1959, sus alumnos provenían de las diferentes facultades y de personas particulares que deseaban hacer teatro. (Alfaro. 2007)

Salomon (2017) menciona que con el cierre de la dirección General de Bellas Artes en 1965, se constituyó en el único ente promotor del teatro en El Salvador. Dirigido inicialmente por el Prof. Andre Joseph Marie Moreau de nacionalidad francesa y sustituida por el maestro Barbero. Este movimiento, de un Teatro Universitario en la Universidad Nacional de El Salvador, nació por



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

decisión de los estudiantes, que trataron de hacer teatro dentro de la universidad.

En esta etapa sobresalió Álvaro Menéndez Leal (1931-1998), escritor e intelectual comprometido con una identidad de nuestra realidad cultural. Además, comienza a surgir el Bachillerato en Artes; lo que define que las enseñanzas sobre teatro no habían cesado pese a la inestabilidad política con el inicio del contexto armado de la guerra, que se detonara en los 80's, sino que logró que jóvenes acudieran a un nuevo modelo de estudio. (Alfaro. 2007)

Salomón (2017) afirma que el Teatro, en su rama artística de enseñanza, manifiesta que educa y enseña a relacionarse con otros, a crear ficciones, a improvisar y crear con estética, además de interpelar por la enseñanza y uso de todas las disciplinas artísticas, con el objeto de crear un escenario, imaginario en el que actuar; desde aprender a cosera, clavar, maquillarse hasta actuar e iluminar, a hacer el sonido, pero más que todo a pensar, a sentir y a discernir.

En este sentido el arte abre una ventana al mundo, eso es lo que hace el arte, abrir el mundo interno al exterior, en los estudiantes a conocerse a sí mismos y abrirse hacia su realidad tomando fuerza de voluntad como el Teatro Universitario hizo. (Salomón. 2017)

Alfaro, Guardado, Zelaya (2007) afirman que, en 1968 se inició la Reforma Educativa que redundó en los Bachilleratos Diversificados de donde surgió el Bachillerato en Artes que aglutinó las antiguas instituciones que formaron parte



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

de Bellas Artes (Música, artes escénicas y artes plásticas), así se creó el centro nacional de artes (CENAR) y los “Círculos Estudiantiles”.

La Dirección de Artes Escénicas del Bachillerato en Artes fue tomada inicialmente por el Maestro Barbero y reorientada a expresiones más contemporáneas bajo la dirección de Roberto Salomón entre 1970 y 1976. Roberto Salomón, regresó a El Salvador para asumir la Dirección del CENAR en 1970. Y pasó a ser el Asesor Teatral de la Remodelación del Teatro Nacional. (Alfaro, Guardado, Zelaya. 2007).

Alfaro, Guardado, Zelaya (2007) mencionan que, en este periodo a consecuencia de la Inestabilidad política y de las filtraciones revolucionarias en la Universidad de El Salvador, esta fue cerrada por el Gobierno, en Julio de 1972, y que trunció el trabajo que venía desarrollando el Teatro Universitario que se desmembró y dio paso al surgimiento de algunas compañías de Teatro Independiente.

Alfaro (2007) menciona que fue el momento dónde se pudo constatar, que dentro de las instalaciones del Teatro Nacional de San Salvador, había sufrido daños severos por las salas de cine en el que se había convertido. El arquitecto Aguilar es el principal creador de Sitios y Monumentos en el año de 1974, lo que se conoce ahora como Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República; en ese entonces Salomón Pío Rosales y Carlos de Sola, le llama la “Época dorada del Patrimonio Cultural”.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Para principios de 1976 el Teatro Nacional era una sala de proyecciones cinematográficas; esporádicamente se realizaban representaciones teatrales. A partir de 1977-1978, la participación política, movió el aprendizaje de teatro a segundo plano. La población estudiantil se vio afectada por la convulsión político-social; esto se manifestó en el abandono de estudios para integrar grupos armados. Muchos jóvenes formaron parte de la clandestinidad del exilio y se cerraron los teatros por tiempo indefinido”. (Guardado. 2007)

Se concluye este capitulado con un relevante antecedente del desarrollo artístico en El Salvador con el Teatro Universitario en el periodo antecedido a la guerra, de los estudiantes, que por motivos contraproducentes de la inestabilidad se vieron en exilio, mientras artistas consagrados aún permanecieron, la mayoría de los estudiantes estaban en otros países, exiliados o preparándose; de este momento surge el teatro de denuncia o en su expresión “en contra del sistema”, motivo del que eran perseguidos, muchos grupos artísticos. (Murcia. 2017)

1.3 PROCESO DE RESTAURACIÓN Y REMODELACIÓN DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR EN EL AÑO DE 1976.

Hasta el momento se ha realizado una profundización contextual del Teatro y se da paso a los declives del funcionamiento del Teatro Nacional de San Salvador, en este periodo, tres años antes de la guerra en los años 80's. El Teatro Nacional perteneció al Ministerio de Educación y se dio inicio a una remodelación bajo la dirección del Arq. Ricardo Jiménez Castillo, quien con el



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

apoyo del Gobierno de la República que financiaba la obra, se contrató profesionales seleccionados. (Salomón. 2017)

Salomón (2017) menciona que fue el encargado para el escenario contemporáneo; siguiéndole Simón Magaña para la decoración; Carlos Cañas para la elaboración de pinturas y murales; y a Margarita Álvarez de Martínez (Negra Álvarez), para los repujados en lámina de cobre, los que adornarían las puertas de los palcos, con el grupo técnico y de artistas se complementó la finalización del Teatro Nacional desde su inauguración de 1917.

La decoración de ornamentaciones se añadió, es relevante que antes de esta remodelación El Teatro Nacional no había sido culminado, siendo paredes austeras las que se vislumbraron en los pasillos del espacio, desde las pasadas décadas, a excepción de la fachada y de la Gran Sala que desde 1917 conserva los cuatro escudos de esquina y los querubines del que retomaron el estilo para esta remodelación. (Salomón. 2017)

Alfaro (2007) menciona que la remodelación del Teatro Nacional en el año de 1976, no fue una restauración netamente, sino que contó con una remodelación en la cual se le realizaron cambios muy drásticos y otros que no se tuvieron que haber realizado. La fachada del Teatro comprende tres cuerpos importantes: dos frontispicios y el central con un gran balcón que lo hace más elegante. También hace referencia a la arquitectura universal del estilo neoclásico; el almohadillado que fue desarrollado en Florencia, los que están en el Teatro Nacional fueron hechas de cemento.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Posteriormente se integraron al equipo de trabajo, artesanos de Ilobasco y alumnos del entonces Bachillerato en Artes: estos últimos dirigidos por el Maestro Cañas. Poca intervención tiene las fachadas exteriores, en cambio en el interior, según el criterio de Simón Magaña, los espacios serían enriquecidos con decoraciones de diferentes estilos. (Alfaro. 2007)

Alfaro, Guardado, Zelaya (2007) afirman que se realizaron diferentes estilos para cada salón, permitiendo acentuar el estilo ecléctico con el que originalmente fue concebido. Su estilo permite seguir agregándole elementos sin que esto lo dañe, sino por el contrario lo enriquezca en términos propiamente estilísticos, según el propósito sobre los espacios, fueron decorados en estilos: Versalles, Rococó, Romántico y Art. Nouveau, con toques regionales.

Algunos de los muebles fueron elaborados en un taller dentro del Teatro, el resto del mobiliario fue importado de los Estados Unidos, los telones del escenario y las luces de los palcos y pasillos, llegaron de Austria. Así como alfombras, tapices, butacas y atriles, como decoración y parte de esta son mueblería importada que imita la línea Vienesa, de Michel Thonet.

El toque mágico lo dio el artista Carlos Cañas, quien llegó a darle color a la bóveda de la Gran Sala, al Teatro Nacional. Pintó la cúpula elipsoidal de la Gran Sala con el mural titulado “El mestizaje cultural”, que ocupa un área de 230 m² aproximadamente, gracias a esta obra, el efecto total del ambiente recuerda la sala de espectáculos de la Ópera de París. El artista también se



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

encargó de la elaboración de un mural en el Café Teatro, titulado “La divulgación de las artes en El Salvador”.

Alfaro, Guardado, Zelaya (2007) mencionan que, dos años después de un estudio y arduo trabajo, donde se realizó una exhaustiva remodelación en el interior del Teatro Nacional de San Salvador, el cual, las decoraciones hicieron cobrar una vida nueva al Teatro. Es así como iniciaron los preparativos para la reinauguración de un nuevo espacio que abriría nuevamente sus puertas para las expresiones artísticas, que se habían perdido durante varios años, y es acá dónde se procede a su reinauguración en el año de 1978.

1.3.1 EL ESPLENDOR DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR CON SU REINAGURACIÓN EN 1978.

Vásquez (2005) afirma que la reinauguración del Teatro Nacional, se llevó a cabo el 5 de noviembre de 1978, con la entrega del Premio Nacional de Cultura, que ese año les fue concedido a Antonio Salazar y al Dr. Julio Fausto Hernández: El 16 de febrero de 1979, fue declarado Monumento Nacional por la Asamblea Legislativa con una celebración solemne. “Cargado de tradición artística y como símbolo venerado del orgullo cultural del país, el primer Teatro Nacional de San Salvador”. (El Diario de Hoy. 1978)

Murcia (2017) Menciona que, en el Teatro se presentaron compañías importantes para el país; se crearon espectáculos de alta categoría memorables, como: Sueño de una Noche de verano y Luz Negra. Estos



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

espectáculos, tuvieron un esplendor de dos años, con un estimado de 200 y 160 empleados. El Teatro Nacional de San Salvador, aseguraron espectáculos de primer nivel, con una enorme cantidad de actores y actrices se presentaron con una pomposa escenografía y vestuarios importantes.

El Teatro Nacional, tenía personal experto, en brindar y elaborar los vestuarios, maquillajes y diseñar la escenografía, para los actores del Teatro. Tenían todas las herramientas necesarias, camerinos e implementaciones para presentar un espectáculo de alta categoría. Está fue la época más gloriosa del Teatro Nacional de San Salvador con espectáculos, porque estaba el apogeo de las bellas artes, del que surge antes de la guerra una serie de artistas con el Bachillerato en Artes. (Murcia. 2017)

Los artistas que se presentaron en el Teatro Nacional fueron de teatro, danza, ballet clásico y la Orquesta Sinfónica Nacional, hacía presentaciones majestuosas, lo importante es que todas esas presentaciones estaban y podían ser elaboradas con los recursos dentro del Teatro Nacional. (Murcia. 2017)

A causa del terremoto de 1986, el edificio sufrió daños en sus acabados y en su ornamentación, a estos daños se suman los causados por el público y el inadecuado mantenimiento de las instalaciones; no obstante, gracias a su estructura sólidamente construida, sostuvo una constante actividad con espectáculos de teatro, música, danza, recitales, conferencias y actos de gran relevancia en la vida política y cultural de El Salvador. (Alfaro. 2007)



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

En la década de los ochenta, el Teatro Nacional de San Salvador se sostuvo de la caridad pública. Pese a esto, bajo la Dirección de José Ángel Cañas, funcionó en sus cinco grandes espacios para el público y con el material humano y técnico necesario para el trabajo teatral; pues, la guerra no fue precisamente un impedimento para que se realizara teatro en el país, fue la falta de presupuesto y una política estatal dirigida al cultivo del arte. (Alfaro. 2007)

Murcia (2017) afirma que, luego de los acuerdos de paz en el año de 1992, los artistas que habían emigrado podrían regresar al país; el sentimiento que los embargaba, los hizo sentirse comprometidos de volver o que tenían una deuda con el país, ya que los habían enviado a formarse y querían retornar. Regresaron con estudios superiores en Teatro y auguraba tiempos mejores para el Teatro Salvadoreño, entre ellos se encontraban: Roberto Salomón, Dinora Cañénguez, Fernando Umaña, Carlos Velis, Filander Funes y Baltazar López Edil.

Como resultado para el contexto social de estos artistas y para el montaje de las representaciones y espectáculos en el Teatro Nacional; el país se encontraba devastado, el ámbito del país era una realidad precaria para las producciones nacionales con un país pobre, del que se interpreta por actores “vendido” en la política en torno al neoliberalismo y el capitalismo; afectaron las artes escénicas y con un Teatro Nacional totalmente diferente. (Murcia. 2017)



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Una época decadente en que las producciones fueron por cuenta propia, cada detalle de la presentación, se vieron reducidas a como ellos soñaron mostrar su arte escenográfico en El Teatro Nacional de San Salvador.

Murcia (2017) menciona que por último, solo queda el recuerdo, tras conformar aquella época de esplendor, la única época en que laboraron doscientos empleados dentro del Teatro Nacional, antes de la guerra, vale la pena señalar que, con los Acuerdos de Paz de 1992, las producciones que los artistas y productores tuvieron que elaborar contaron con solo veinte empleados.

1.3.2 ÚLTIMA REMODELACIÓN INFRAESTRUCTURAL EN EL AÑO 2003 - 2008

Murcia (2017) menciona que el Teatro Nacional, habiendo resistido la embestida de los terremotos del año 1917, así como también los que sucedieron en los años 1965, 1982 y 1986, en los que queda significativamente dañado, pero que se mantiene en pie. Para inicios del siglo XXI, El Salvador sufrió dos terremotos a principios del año 2001: el primero, 13 de enero y el segundo un mes después, el 13 de febrero.

Esta restauración fue a partir de los daños que se ocasionaron al interior del Teatro Nacional, dando cierre total a las instalaciones, dejando así fuera las todas las presentaciones artísticas que estaban programadas para ese año, en el que sucedieron los terremotos del año 2001. Los actores tuvieron que buscar



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

nuevos espacios y las demás representaciones se realizaron en Teatros privados de la Capital Salvadoreña. (Murcia. 2017)

Su restauración dio inicio en el año 2003, por el entonces Consejo Nacional para la Cultura y el Arte (CONCULTURA), cuya obra fue concluida en el año 2008, reinaugurando nuevamente el 23 de mayo. Comenzó a funcionar el día 29 de septiembre del mismo año. (Secretaría de Cultura de la Presidencia. 2017).

En la actualidad el Teatro Nacional de San Salvador, consta de una programación la cual permite que si no es un evento privado pueda entrar las personas que gusten de las artes escénicas. La alcaldía hizo la gestión para colaborar con la restauración pictórica de la fachada. (La Prensa Gráfica. 2013)

En el siguiente cuadro se establece un diagnóstico técnico de recuperación del Teatro Nacional, durante los seis años que tomó esta restauración:

DIAGNÓSTICO TÉCNICO DE RECUPERACION DEL TEATRO NACIONAL		
FASE	INTERVENCIONES	MES Y AÑO
I	<ul style="list-style-type: none">• Rehabilitación estructural en paredes y muros de cargas• Impermeabilización de losa y paredes del sótano• restauración de luminarias, pisos, escenario y pintura en general.	Noviembre 2003, Agosto, 2004.
	<ul style="list-style-type: none">• Rehabilitación de acometida, de las tomas e	



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

II	<p>interruptores</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cableado del sistema de sonido y suministro de 14 bocinas • Ordenamiento de tableros eléctricos; diagnósticos del sistema de alarma para incendios y rehabilitación de planta eléctrica. 	De febrero a junio de 2004
III	<ul style="list-style-type: none"> • Teatro de Cámara, Café Teatro, servicios sanitarios del 1ero Y 2do Nivel. • Dos camerinos, el Vestíbulo y el Gran Foyer • La rehabilitación del 80% de las luminarias del teatro. 	De diciembre de 2005 a julio 2006
IV	<ul style="list-style-type: none"> • Obras de tipo estructural y eléctrico. • Retiro de tapices en la Gran Sala y tratamiento de paredes, enchapes en paredes de baños, restauración de puertas de madera y metálicas. • Se colocaron las alfombras y butacas de la gran sala. 	Inició en julio de 2006
V	<ul style="list-style-type: none"> • Colocación de cortinas y telones. • Butacas y tapices en los palcos. 	2007
VI	<ul style="list-style-type: none"> • Habilitación del escenario con luces, sonido y requerimientos técnicos escénicos así como mobiliario general de las salas, camerinos y oficinas. 	Enero de 2008

Cuadro 1: Retomado de: Cincuenta años del Teatro Salvadoreño, como reflejo de la realidad Nacional, Capítulo II. Con Autoría Propia, Heber Toledo 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Con la presentación del anterior cuadro, se pueden especificar los detalles, obras y requerimientos que conllevó esta restauración, que fueron realizados en diferentes fechas y algunas de las obras tuvieron que ser postergadas en diferentes años, por la falta de recursos. Los años que tomó la culminación de esta obra, tuvo un impacto en el conocimiento a la existencia y funciones del Teatro Nacional para las nuevas generaciones del público, que para ellos quedo casi en el olvido. (Murcia. 2017)

Murcia (2007) menciona que es hasta en el año 2008, que el Teatro Nacional reabrió nuevamente sus puertas a la población. La asistencia del público, se vio reducida en los siguientes años, a causa de vendedores ambulantes que se habían tomado las calles aledañas al edificio, y habían obstaculizado totalmente la entrada al Teatro. La inseguridad fue uno de los impedimentos para que las personas se acercaran a ver las diferentes obras que se retomaron a partir del año 2008.

1.3.3 RESTAURACIÓN DEL TEATRO NACIONAL POR LA COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL.

A continuación, se desarrolla el contexto de la última restauración, que dio inició en el año 2003. Desde entonces, no se habían realizado ningún otro proyecto para el Teatro, ya que, desde remodelación en el año de 1976 y desde su reinauguración, no lo había requerido. Pero luego de los terremotos del año 2001, se toma la decisión de cerrar el Teatro Nacional, para iniciar su restauración y que esta duraría hasta en su reapertura en el año de 2008. (Murcia. 2017)



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Es fundamental mencionar la cooperación interinstitucional que resultó a inicio del año 2016, Técnicos de la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural y Natural de SECULTURA, realizaron inspecciones y obras de restauración en el Teatro Nacional, previo a que el exterior del edificio fuese limpiado y pintado, como parte del programa de “Revitalización del Centro Histórico”, que realiza la Alcaldía de San Salvador. (Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República. 2017)

Como contrapartida, se restauraron balaustradas de los balcones del primer nivel y realizaron acciones de limpieza de las balaustradas de mármol del segundo nivel. Se realizaron las mismas acciones en molduras, cornisas y otros detalles arquitectónicos que se habían deteriorado debido a las condiciones climatológicas y a la actividad sísmica de la ciudad.

A conocimiento del público los trabajos y las restauraciones se ejecutaron con fondos de SECULTURA. La cooperación incluyó la proporción de mano de obra calificada y dos arquitectos con la experticia en restauración de bienes inmuebles patrimoniales, quienes formularon las especificaciones técnicas para la aplicación de la pintura exterior, los términos de referencia para la contratación de la empresa ejecutora.

El monitoreo de las obras y el seguimiento del proyecto, con el objetivo de reanudar esfuerzos para hacer del centro histórico un espacio urbano revitalizado. Las obras de restauración de los elementos arquitectónicos y ornamentales iniciaron el 19 de diciembre de 2016, y finalizaron el 18 de enero de 2017. (Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República. 2017).



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Esta importante obra, es fruto del trabajo coordinado en el marco de un convenio entre Dirección Nacional de Patrimonio Cultural y Natural de SECULTURA y la colaboración de la empresa privada Sherwim Williams encargada de pintar el Teatro Nacional de San Salvador. (Secretaría de Cultura de la Presidencia. 2017)

Salomón (2017) afirma que: “Los problemas más grandes actualmente en el Teatro Nacional, es la falta de visión del Gobierno, del Estado; porque se ha llegado a la celebración de los 100 años del Teatro, pero con pocas excepciones de publicidad”.

No hay mucho interés por parte del Estado, para construir un público concurrente, como parte de una cultura en la población con asistencia al Teatro, por tal motivo es importante el público que se tiene que construir, uno a uno la gente se va convenciendo de ir al Teatro y es una cosa buena, que le va a gustar; y si la gente va al teatro es porque le gusta y no porque la obliguen a ir. (Salomón. 2017)

Cierre del capítulo con el aporte de Roberto Salomón:

El Teatro Nacional es un lujo, un lujo enorme, una maravilla de edificio, el cual está equipado con los mejores servicios que se pueden tener. Las personas que aman lo que hacen dentro del Teatro, aman el edificio a veces lo aman más de lo que aman el arte, pero también dice que les hace un reclamo, ya que, así como cuidan del edificio, deberían cuidar también del arte, de los artistas que son parte de este monumento, lleno de lujo. Claro son lujos necesarios que necesita la sociedad, todo mundo está orgulloso de nuestro Teatro Nacional”. (Salomón. 2017)



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Se concluyen los antecedentes y la apreciación significativa que ha tenido en un siglo el presente monumento histórico del Teatro Nacional de San Salvador en su Centenario; en los primeros apartados se da respuesta al surgimiento del arte del Teatro Nacional, como significante de la expresión “Teatro” en El Salvador. Los primeros indicios datan desde el periodo prehispánico que manifiesta una estrecha relación de estilo entre danza y teatro, como una combinación de artes que aún conservan los Talcigüines de Texistepeque, como el más antiguo referente del teatro, junto a los Moros y cristianos y las Pastorelas.

Es importante entender, que el teatro posee un lenguaje diverso en expresividad y dinámica, no posee un solo lienzo, pero sí transmuta a tener el espacio y visualizarlo por medio de una representación. El Teatro es arte crítico, imaginario, que propone acercar un mensaje al público, una representación de las palabras, el arte de la representación en El Salvador ha tenido uno de los primeros vínculos, de los cuales, entre las clases sociales y el contexto económico, propició la creación del Teatro Nacional de San Salvador.

Es relevante la intersección de los cambios políticos y los presidentes, que actuaron para la culminación de la construcción del Teatro. Así como su funcionamiento y propósito necesario de comunicar y emplear, pues es claro que uno de los factores que ha tenido el Teatro Nacional para momentos de su declive, es la pérdida de identidad del funcionamiento del espacio.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Es necesario aprovechar el contexto actual con los medios, necesarios para integrar una comunicación transparente preservando los datos históricos referentes del Teatro con cada evento y espectáculo.

En el centenario del Teatro, mundialmente organizaciones de cada país y actores, salvaguardan con mucho celo, cada detalle histórico que se dan en los monumentos nacionales, así como obras de arte, visuales y literarias. El teatro tiene tal importancia, así como también preservar un registro fotográfico y los guiones de sus obras expuestas en la institución, el contraste cultural le permite la importancia de observar y transmitir el entendimiento de la historia del monumento.

El Teatro Nacional es la mejor infraestructura equipada para representaciones teatrales o espectáculo de alta categoría, como la demanda lo requiere. El Teatro tuvo su momento de deslumbramiento con producciones de obras de alta categoría como Sueño de una Noche de Verano y Luz Negra por la época de 1978 y 1979; actualmente como antecedente El Teatro Nacional se encuentra conservado y muy bien equipado tecnológicamente e iluminado desde su fachada para tener un acto de representación de primer nivel. (Salomón. 2017)

Es importante señalar el desarrollo del lenguaje artístico del teatro en El Salvador que se verá en el siguiente capítulo. En este siglo, el nombre del “Teatro Nacional de San Salvador”, se distingue y se concluye que es un edificio de estilo neoclásico con detalles de Versalles, Rococó, Romántico y Art



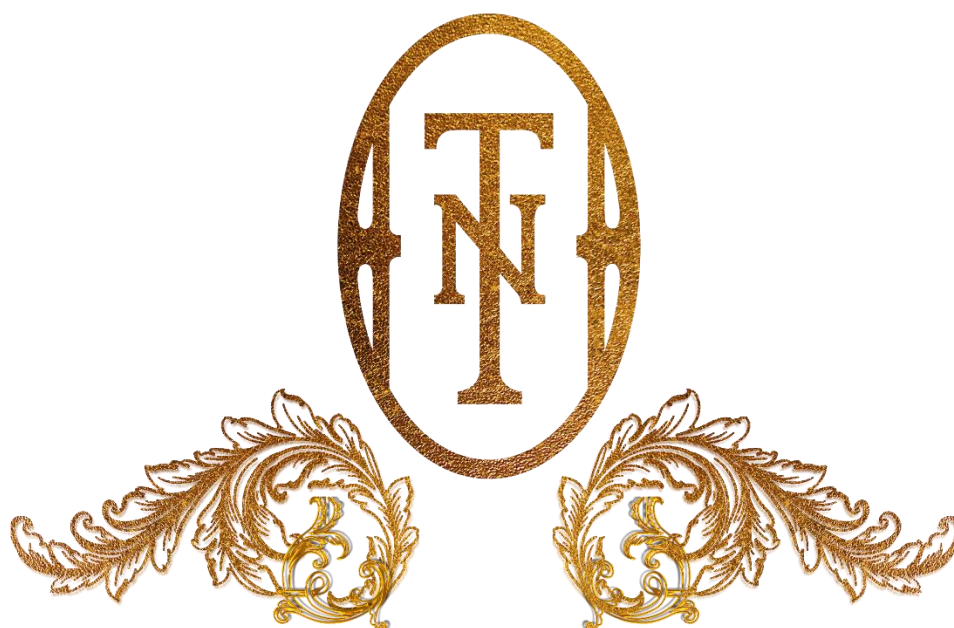
“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Nouveau. Es considerado como el lugar más importante, para la manifestación de las artes escénicas en el país.

En 1979, por medio de un Decreto Legislativo fue declarado como un Monumento Nacional, por lo que se considera Monumento Cultural de El Salvador, como parte de la “Historia Cultural” y la escena artística salvadoreña. Se le puede reconocer a este edificio que es parte de un Monumento, porque en la esquina poniente del edificio, se le ha colocó el cuadro azul, que le otorga dicho reconocimiento. (Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República. 2017)

Estos aportes, han resaltado la importancia del Teatro Nacional, para la cultura y la producción de las diferentes expresiones artísticas que han marcado la historia del Monumento Nacional. Siendo el Teatro Nacional, un ente principal para el desarrollo de la Cultura y el Arte, que ha permitido la expresión de los actores, músicos, artistas, poetas, entre otros, al centro de su majestuoso escenario.

CAPITULO II



**“LA IMPORTANCIA ARTISTICA Y ESTUDIO
ICONOGRAFICO E ICONOLOGICO DEL TEATRO
NACIONAL DE SAN SALVADOR”.**



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

**2. “LA IMPORTANCIA ARTISTICA Y ESTUDIO ICONOGRAFICO E
ICONOLOGICO DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR”.**

**2.1 LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR Y
SUS EXPRESIONES ARTISTICAS EN SUS CIEN AÑOS DE FUNDACIÓN.**

Las expresiones artísticas, son el mecanismo que se utilizan para la construcción del sentido y el desarrollo humano; es el medio a través del cual, se le da un sentido al mundo del teatro. Si esta intermediación que proporciona el arte es una necesidad básica de todas las personas, ejercer la profesión artística será entonces una necesidad, y no una opción, para aquellos cuya vocación y talento se encuentra en este ámbito de la actividad teatral y artística.

Por otro lado, las expresiones artísticas tienen un gran potencial y son protagonistas en los procesos del desarrollo cultural y humano, que buscan mejorar la calidad de vida de todos los ciudadanos. Desempeñan un papel medular en la promoción de la convivencia pacífica; en el desarrollo económico individual y colectivo; en el fortalecimiento del sistema democrático; y en la ampliación de las capacidades que permitan multiplicar y acceder a las oportunidades disponibles.

Las manifestaciones artísticas en El Salvador, surgieron antes de la colonización. Los Talcigüines de Texistepeque, del municipio de San Esteban, departamento de Santa Ana, es una de las danzas que perduran desde la época prehispánica hasta la actualidad. Los españoles, por otra parte, siempre



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

conservando las características culturales de los pueblos originarios, para facilitar la transición de una cultura a otra, ideologizaron sus comportamientos y adecuaron las creencias religiosas que ellos trajeron, durante la conquista (Gálvez. 2003).

Salomón, Córdova (2015) mencionan que con el proceso de la conquista de América, se sufre el primer cambio dentro del arte escénico. La Iglesia fue el principal ente que promueve las formas de un arte escénico para orientar a los indígenas hacia la fe impuesta. Algunas de las expresiones artísticas que surgieron durante la colonización y se conserva en la actualidad, es la “Danza de Moros y Cristianos”, que era realizada por los mismos sacerdotes encargados de la evangelización.

Lo complejo de la relación entre la cultura y el desarrollo, es que las expresiones artísticas juegan con relación al espacio cultural del país, y no puede ser impedimento para valorar un proceso que, aunque complejo en sí mismo, resulta indispensable. Esta es la razón del Teatro, como espacio público y su misión de: Contribuir a encaminar las acciones colectivas sobre una base que se sustenta en procesos académicos de análisis, diálogo y colaboración (Salomón, Córdova. 2015)

Toda manifestación artística que se desarrolla en un escenario puede definirse como arte escénico; es un arte que necesita la presencia de un público espectador. Esta característica es compartida con las otras artes visuales como el cine y la danza, a diferencia de la literatura y las artes plásticas que suelen



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

reconocer un público tácito con el que el autor y las personas involucradas no siempre tienen contacto.

El Teatro Nacional de San Salvador, propiamente dicho, ha ido evolucionando a lo largo de la historia; es un hecho vivo que aporta a la cultura de todas las naciones. La fugacidad de la actividad escénica, obliga a que el teatro se reinvente a sí mismo periódicamente. Esto hace que el sector artístico se desarrolle con peculiaridad en relación con el tiempo, y en comparación con las demás artes que se desarrollan en todo el país.

La importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de expresión artística, ha contribuido a que el desarrollo de cada obra teatral, musical, danza, etc., transmitan el sentimiento de lo bello, la esencia de una Cultura propia que se desarrolla en su escenario. A lo largo de estos años, el Teatro Nacional ha venido acogiendo diferentes representaciones tanto dramáticas como sociales, de países latinoamericanos y europeos.

Por eso, como Monumento Nacional, debe trascender más allá del Centro Histórico, y que toda la población salvadoreña se acerque a descubrir el arte que guarda en su interior, cada presentación y estilo artístico que se presenta en él. Y para comprender más sobre el Teatro Nacional; es importante conocer lo icónico de la decoración principal como referencia artística de la arquitectura del monumento con los estilos artísticos del siglo XX que, constituyen el edificio actual.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

A continuación, se da paso al estudio iconográfico e iconológico que conforman este edificio, que se encuentra en el corazón de la Ciudad Capital de San Salvador.

2.2 ICONOLOGÍA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.

La iconología y su método:

Este apartado tiene por objeto la clarificación del proceso de interpretación iconológico, usado desde la segunda mitad del siglo XIX, para el estudio de las obras de arte, creado por Erwin Panofsky (1892-1968). Dispone un método formal aplicable en tres niveles de comprensión con un abordaje para descifrar, explorar, la imagen y profundidad de la arquitectura del Teatro Nacional, por medio de los niveles de estudio pre iconográfico, iconográfico e iconológico. (Panofsky. 1964)

Panofsky (2017) menciona que los niveles se definen con toda claridad, y acudiendo a los términos y conceptos habitualmente en el campo de la Iconografía que entrelazan el conocimiento de investigación de los antecedentes y el contexto cultural del Teatro Nacional de San Salvador (1917-2017), en forma simbólica para la lectura de las interpretaciones en las diferentes áreas, detalles y decoraciones del edificio. Expone un método práctico y subyacente a lo oculto en la imagen de la arquitectura, definiendo a continuación cada uno de ellos.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Nivel pre iconográfico: Consiste en una interpretación primaria o natural de lo que contempla, a simple vista, el espectador de una obra de arte: una descripción en la que las figuras o los objetos representados no se relacionen con asuntos o temas determinados. Se trata, de reconocer e identificar lo que se observa, sin la necesidad de poseer conocimientos icónicos, aunque si se precisa una mirada atenta que repare hasta los más pequeños detalles representados. (Rodríguez. 2005)

Nivel iconográfico: Rodríguez (2005) afirma básicamente, en desentrañar los contenidos temáticos afines a las figuras o/a los objetos figurados en una obra de arte. Este nivel corresponde ya a un grado lógico, puesto que en el análisis hay que acudir a la tradición cultural, principalmente a las fuentes icónicas y a las fuentes literarias. En virtud, se trata de identificar el asunto representado y de ponerlo en conexión con las fuentes escritas.

Nivel iconológico: Es la explicación del significado intrínseco o dimensión profunda de una obra de arte. Consiste en ahondar sobre el concepto o las ideas que se esconden en los asuntos o temas figurados, y sobre su alcance en un contexto cultural determinado. Se hace una precisa investigación de los textos escritos relacionados con la obra de arte. (Rodríguez. 2005)

En cada nivel del Teatro, se pueden encontrar diferentes elementos decorativos; con su respectiva observación visual, que permite tener un conocimiento claro de lo que se puede apreciar en el interior del Monumento. El estudio que se realiza en este apartado, después de definir cada uno de los niveles del método de Panofsky, sirven para llegar al sentido más profundo de



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

la imagen o decoración dentro de las instalaciones del Teatro Nacional de San Salvador. Se da inicio entonces por sus tres niveles que son:

Nivel pre iconográfico del Teatro Nacional: Sus rasgos son compositivos. Se denota una percepción sensorial inmediata, en el cual se aprecia al ingresar a su primera sala, observándose a sus costados laterales (derecha e izquierda) accesos con graderíos hacia el siguiente nivel. Este salón conocido como el Lobby, es para el ingreso principal de las personas antes de su paso a La Gran Sala. Se observa un pasillo amplio donde las personas pueden conversar entre sí unas a otras o en grupos antes de cada función.

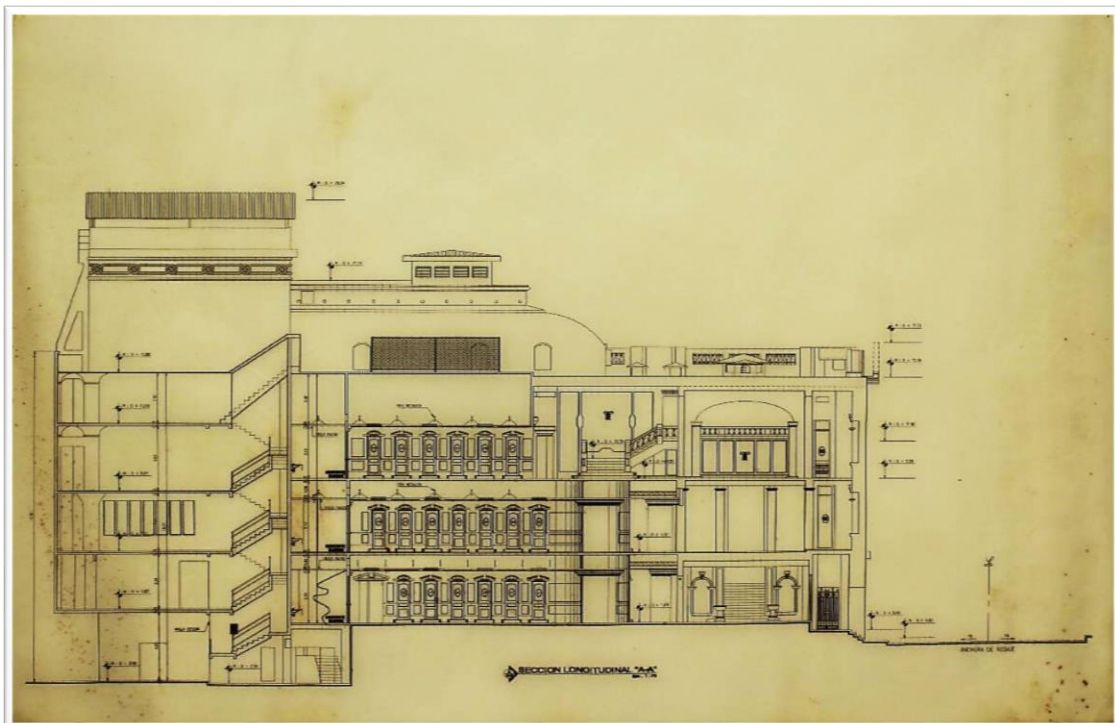


Imagen 01: Fotografía del corte arquitectónico original del Teatro Nacional, vista del lado Oriente, dónde se observa el edificio y sus respectivos tres niveles. Elaborado en el año de 1978. Plano cortesía Tito Murcia, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Nivel iconográfico del Teatro Nacional de San Salvador: El eclecticismo de la edificación, proporciona un enriquecimiento de los detalles y los diferentes estilos de decoración que demuestran una pertenencia clara del siglo XX, con poca intervención en las fachadas exteriores, en cambio en el interior. En los detalles se encuentran las decoraciones en las cornisas de las paredes y acabados en el techo. Estas decoraciones que se pueden apreciar, fueron retomadas del diseño original que se encuentran dentro de La Gran Sala para la remodelación de 1976 por el técnico Simón Magaña. (Salomón. 2017)

Posteriormente bajo la dirección del Ar. Ricardo Jiménez Castillo se integraron al equipo de trabajo, artesanos de Ilobasco y alumnos del entonces Bachillerato en Artes: estos últimos dirigidos por el Maestro Carlos Cañas; destacados son las decoraciones y diseñados que armonizan un conjunto de ornamentaciones realizados por Simón Magaña, en diferentes alas del Teatro para cada salón, permitiendo acentuar el estilo ecléctico. (Alfaro. 2007)

Salomón (2017) afirma que, en las remodelaciones se destacó el diseño a partir de sus decoraciones originales de 1917, integradas en su remodelación de 1976 para culminar el edificio. Desde el año de 1978, el equipo de profesionales dejó espacios dentro de cámaras y áreas que ocupa la administración del Teatro, para seguir agregándole elementos sin que esto lo dañe, sino por el contrario lo enriquezca en términos propiamente estilísticos, según el propósito sobre los espacios, fueron decorados en estilos: Versalles, Rococó, Romántico y Art. Nouveau, con toques regionales.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Imagen 02: Detalles y estilos decorativos en El Gran Foyer, ubicado en el segundo nivel del Teatro Nacional de San Salvador. Fotografía por Heber Toledo, 2018.

Nivel iconológico del Teatro Nacional de San Salvador: La edificación pertenece a un ideal de corrientes artísticas, el neoclasicismo de influencia francesa, este estilo se antepone con una evolución, de concluir con la extravagancia barroca para la arquitectura, el proyecto arquitectónico en su diseño de planos por Daniel Beyerland asumió parámetros constructivos de Charles Garnier (1825-1898), que empleó para la Ópera de París (1875), considerada el epítome de las edificaciones destinadas a espectáculos operísticos y teatrales en diversas partes del mundo. (Cañas. 2017)

Existe una carga emocional de generaciones que interpretaron restaurar, remodelar y conservar un conjunto de diferentes artes: la arquitectura del Teatro Nacional de San Salvador, así como transformarla. Algunos de los muebles fueron elaborados en un taller dentro del Teatro, el resto del mobiliario fue



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

importado de los Estados Unidos, los telones del escenario y las luces de los palcos y pasillos, llegaron de Austria. Así como alfombras, tapices, butacas y atriles, como decoración y parte de esta son mueblería importada que imita la línea Vienessa, estilo de Michel Thonet. (Alfaro. 2007)

El toque mágico lo dio el artista Carlos Cañas, quien llegó a darle color a la bóveda de la Gran Sala, al Teatro Nacional. Pintó la cúpula elipsoidal de la Gran Sala con el mural titulado “El mestizaje cultural”, gracias a esta obra, el efecto total del ambiente recuerda la sala de espectáculos de la Ópera de París. El artista también se encargó de la elaboración de un segundo mural en el Café Teatro, titulado “La divulgación de las artes en El Salvador”. (Salomón. 2017)

Salomón (2017) afirma que, dos años después de un estudio y arduo trabajo, donde se realizó una exhaustiva restauración de las instalaciones del Teatro Nacional de San Salvador, en el cual las decoraciones hicieron cobrar una vida nueva al Teatro, se comenzaron los preparativos para la reinauguración de un nuevo espacio que abrió nuevamente sus puertas para los espacios escénicos, que se habían perdido durante varios años atrás.

En el estudio visual de los tres niveles del Teatro Nacional, no es posible considerar aisladamente ninguna forma de expresión y decoración, sino que hay que buscar las interferencias existentes entre diversos fenómenos, estilos y manifestaciones artísticas para tener una percepción y conocimiento de las diferentes decoraciones que se encuentran en cada uno de ellos, representando así, en su interior, una naturaleza decorativa de influencias estilísticas en cada uno de los espacios del Teatro, no solamente en sus



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

paredes, sino en sus techos, puertas, palcos, cornisas, pasillos y hasta en sus baños. Se da paso ahora a la descripción iconográfica de La Gran Sala del Teatro Nacional.

2.2.1 DESCRIPCIÓN ICONOGRÁFICA E ICONOLÓGICA DE LA GRAN SALA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.



Imagen 03: Decoración e iluminación del interior de La Gran Sala del Teatro Nacional de San Salvador. Fotografía por Heber Toledo, 2018.

El Teatro Nacional de San Salvador, contiene una decoración ecléctica, diferente a otros edificios de principios del siglo XX. Desde sus ornamentaciones, hasta sus acabados en pisos y paredes. Anteriormente se realizó una descripción según el estudio de Panofsky, pero ahora se da inicio a la descripción iconográfica e iconológica, a uno de sus espacios que contiene



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

toda su atracción visual, donde se desarrolla toda expresión artística, iniciando desde la entrada principal del Teatro, observando cada uno de los detalles bajo su luz tenue, hasta llegar a su escenario.



Imagen 04: Antesala principal del Teatro Nacional de San Salvador. Fotografía por Camaro27, 2015.

Ingresando al Teatro Nacional, se encuentra el Lobby, una sala rectangular que sirve de antesala a los asistentes y que dirige al interior de la Gran Sala del Teatro. Luego, se encuentra un pasillo alfombrado con unas puertas de madera que dan a los palcos, y dos entradas principales antes de su ingreso al interior de la sala.

El estilo neoclásico del Teatro Nacional es representante de los teatros que se construyeron en el siglo XX. Este edificio se vuelve una referencia icónica para la arquitectura de ese siglo, ya que el Lobby, sirve como entrada principal al Teatro. En la arquitectura del siglo XX, era común que los teatros contaran con una entrada principal que se caracterizaba con un jardín; en el caso del Teatro

—    —

“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Nacional, nunca se llevó acabo, por la falta de espacio en el terreno desde su construcción. (Murcia. 2017)



Imagen 05: Interior de La Gran Sala, vista desde el palco del segundo nivel. Fotografía por La Prensa Gráfica, 2017.

Llegando a su majestuoso interior, ingresando a la Gran Sala, se puede observar un telón en color vino que envuelve la parte superior del escenario, compuesto con las iniciales de TN, que dan el significado al nombre del Teatro Nacional. Esta sala, se encuentra rodeado de butacas, se pueden observar sus palcos en cada uno de sus tres niveles y un mural en la parte superior. Los tonos en color caoba, la iluminación tenue y una alfombra en color rojo envuelven el piso de esta grandiosa sala.

Los detalles que decoran la bóveda La Gran Sala, se observan las “Pechinas” en cada una de las esquinas superiores. Son Escudos de Armas en forma de pergamino, con hojas de hojas de laurel entrelazadas. Se observan a simple



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

vista, desde cada uno de sus palcos, son detalles originales que se mantienen desde su construcción, en el año de 1917. (Salomón. 2017)



Imagen 06: Pechinas, decoración original de 1917, en la Gran Sala del Teatro Nacional de San Salvador. Fotografía por Heber Toledo, 2018.



Imagen 07: Sobre el marco del escenario, con detalles en relieve, una ornamentación de listones, que a cada lado forman un paréntesis antes de las iniciales del logo del teatro. Fotografía por Heber Toledo, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Imagen 08: Palcos de la Gran Sala del Teatro Nacional Fotografía por Heber Toledo, 2017.

Los palcos del interior de la Gran Sala, son semicírculos, con un apoyo ancho de madera, como el corte de un “Bigote Vintage”, en color caoba. Debajo de estos se aprecia en cada uno de ellos, un lazo simétrico, en sincronía de decoración vegetal, que son relieves, como si fuesen hechos de tela. Son guirnaldas originales desde su construcción en el año de 1917. (Alfaro. 2017)

La acústica de la bóveda del Teatro, es un encapsulado. Una bóveda de ecos, preparada, donde las butacas y sus pasillos mantienen un lustre en los tonos de color hueso y vino.



Imagen 09: Bóveda de la Gran Sala en El Teatro Nacional. Fotografía por Heber Toledo, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Imagen 10: Primer palco de la Gran Sala. Fotografía por Heber Toledo, 2018.

El tono en cada detalle de las esquinas en los asientos o butacas, de color vino, son igual al de la alfombra y que en la oscuridad solo es visible al reflejo del escenario. Los telones, son de un tono de la realeza con toques dorados simulando oro.



Imagen 11: Pasillo del primer nivel y puertas hacia los palcos de la Gran Sala. Fotografía por Heber Toledo, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Las puertas de los palcos y los baños, son de madera de pino, pintadas en color caoba. Cada una de las puertas, son adornadas por unos repujados en forma de óvalo, elaborados en láminas de cobre por la artista salvadoreña, Margarita Álvarez. (Salomón. 2017)

Iconología de la Gran Sala del Teatro Nacional

La Gran Sala del Teatro Nacional, guarda celosamente su decoración ecléctica, neoclásica. Dentro de ella se puede percibir una armonía y sensación semejante a una capilla religiosa; pero se puede denominar como un templo de las artes, a partir de su remodelación en el año de 1976. A esta se le suma desde su construcción en el año de 1917, cuatro pechinas que se encuentran en la parte superior de la sala, encerrando el mural del artista Carlos Cañas.

Las pechinas, son triángulos esféricos que permiten la transición de una cúpula elipsoidal, de plana circular, a la estructura sustentante, de planta poligonal, compuestas cada una por Escudos de Armas, de color oro que simboliza al sol, la virtud teóloga de la Fe, además de cualidades como, la nobleza, riqueza, esplendor y caballerosidad; con una moldura de pergamino y a cada lado unas ramas de laurel que significan victoria, sabiduría y heroísmo. Al centro la cabeza de un toro, usado en las Heráldica para denotar el poder real.

El marco del escenario, se denota una decoración vegetal por la bondad de su forma lo hace ser clásico. Son hojas enrolladas de acanto que simbolizan la vida eterna, se remonta de la arquitectura griega en los capiteles jónicos y corintos. Su forma lo hace muy apto para el ornamento, principalmente es un



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

esquema radial de tallos que parten desde la base y en los que se van alternando hojas grandes y pequeñas; a estas hojas se le confieren movimiento y sugiere no solo idea de vida vegetal sino también de vitalidad y energía.

Al centro del marco del escenario, cubierta por las hojas de acanto, le siguen unos querubines, que revive el antiguo ornamento clásico y que busca el secreto de la belleza. Estos tienen un significado de amor, son espíritus celestes denominados coros angélicos. Sostienen un arpa y una trompeta cada uno.

Pasando del escenario, se encuentran frente a este los palcos con forma de concha estrillados. La representación de cada uno de estos palcos hace referencia al mar, que es un emblema de Venus; comparten las asociaciones simbólicas del agua y también están vinculadas a la luna y la femineidad. Son formas planas semicirculares y debajo de esta le sigue una ornamentación vegetal de guirnaldas, que significan una corona abierta de ramas y flores.

La descripción iconográfica e iconológica de La Gran Sala del Teatro Nacional de San Salvador, deja al descubierto la riqueza en cada uno de los detalles que posee en su interior, y que se pueden observar cuando se ingresa a su majestuosa sala. La luz tenue, la alfombra que envuelve su piso y cada uno de sus detalles, hacen del Teatro una obra de arte.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

A continuación, se da inicio a uno de los íconos más sobresalientes de La Gran Sala. Se trata del mural que se encuentra en la parte superior de la sala, realizado por el artista salvadoreño, Carlos Cañas, durante los trabajos de remodelación del Teatro Nacional de San Salvador.

2.2.2 DETALLES ICONOGRÁFICOS DEL MURAL DE LA GRAN SALA

El mural de La Gran Sala, es uno de los íconos más importantes y representativos dentro del Teatro Nacional de San Salvador. Esta obra de arte fue realizada por uno de los artistas salvadoreños, exponentes de la historia de la pintura en el país, precursor del arte abstracto en El Salvador. Se trata del artista Carlos Cañas, quien quiso dejar un legado histórico, con una de sus mejores obras de arte, realizado en la remodelación del Teatro Nacional de San Salvador, en el año de 1976. (Salomón. 2017)



Imagen 12: Se aprecia el mural al interior de La Gran Sala, específicamente en la parte superior de la sala. Fotografía por Heber Toledo, 2018.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

En el mural del artista Carlos Cañas, se puede apreciar un detalle en forma de anillo en color cobre, adorna el mural, junto a las cuatro pechinas que se encuentran en cada esquina superior de la sala, dentro de él, las representaciones plasmadas son mujeres que se muestran postradas o sentadas, alzando sus brazos, agrupadas en formas de tecomates, sobresaliendo de un cielo nebuloso, simulando cuatro columnas pintadas con enredaderas de hojas verdes.

Con tonos en color azul ultramar y un fondo en el que se unifica un espacio de figuras femeninas del mural elipsoidal, sobresalen dos mujeres que encabezan el lado derecho e izquierdo de dicho mural; luego un grupo de catorce mujeres y un hombre que se visualiza en el centro de la obra.



Imagen 13: Vista completa del mural elipsoidal dentro de La Gran Sala del Teatro Nacional de San Salvador. Fotografía por Claudia Moz, 2018.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Al lado derecho, otra mujer de un tono azulado, donde sobresale su torso dentro de un vasija o tecomate quebrado, reposan los codos con sus manos colocadas en sus senos; a su izquierda con una mano y la cabeza reclinada se puede observar de reojo a la mujer de la vasija, ellas son las únicas que poseen cubierta su cabeza con tecomates. La bóveda nebulosa con degradados azules y tonos celestes, se denota un paisaje tropical de frutas, con naranjas y de verdes mangos casi del tamaño de las figuras.

Los azules profundos y claros están en armonía constante con los rojos vitales. Armonía del agua, espíritus susurrantes, parejos a los espíritus del aire suave y tornadizo. Las dos figuras de izquierda a derecha de la figura central, tienen sus cuerpos desnudos como todas las del conjunto compositivo. Las figuras definen un color de piel natural, sino más bien que insinúan su transformación, su mestizaje, su cultura y su escape del coloniaje.

Ambas composiciones sostienen su fuerza expresiva sobre un basamento piramidal, el cual emerge “de lo nuestro, de lo propio”. Los dos grupos se encuentran en la tierra, en el aire; como el conjunto total. Significante de realidades encontradas: lo mezclado y su producto nuevo. Los dos paños situados de norte a sur, representan un esquema de la felicidad que es lo fresco y frutal de la vida en su plenitud oferente. Así la tierra queda dicha por grandes mangos, mangos dadores de vida, de realidad y de esencias aromáticas.

El episodio se ve en la parte superior del paño aludido. En ambos paños las cabelleras, largas, abundantes, envolvente, se han tratado en su especificidad, pero refiriendo datos particulares en ricas sugerencias: como tocados de telas



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

y, de mantillas que arrastran procedencias indígenas y españolas. En el ovalo de la parte central de la bóveda, queda presentada alrededor de su anillo o cornisa arquitectónica, una teoría del encuentro total de la realidad con lo soñado.

Es pues, el coronamiento donde el principio de las cosas vuelve a ser causa, continuidad creativa, dialéctica. Las figuras femeninas se encuentran adornadas de largas cabelleras negras, castañas y rubias. Sus cabezas están coronadas de flores. Todas ellas tienen un movimiento manifestado por gestos teatralizados como condición plástica de la actividad teatral y su ilusión al contenido del edificio.



Imagen 14: Carlos Cañas dibujando lo que sería su mural, sobre el ovalo de La Gran Sala del Teatro Nacional. Foto cortesía de Roberto Salomón.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

El mural está pintado sobre la cúpula elipsoidal, realizado en el año de 1977, titulado “El mestizaje cultural”. Es una obra figurativa, utilizando colores vivos, sintéticos de acrílico, fríos y cálidos. Pintura que armoniza con las demás decoraciones de la sala, ocupa un área de 230 m² aproximadamente. Una lámpara en estilo de araña, que descende de un cupulino, hace que la obra de arte reluzca en su totalidad. Logrando con tal procedimiento sacar lo interior al mundo exterior y traer, por el mismo conducto, el mundo exterior al espacio interno y cerrado del Teatro.

El artista Carlos Cañas, fue uno de los pintores catalogados como innovadores entre un grupo de pintores importantes, que incursionaron con un estilo propio que trascendió entre toda su producción plástica. La vitalidad del mural, con expresivos colores, dentro del Teatro Nacional, da un entorno y una sensación a la de una capilla imaginaria. Tener un mural expresivo, dentro del teatro, donde se cuente una historia, en el cual se observan mujeres que entablan una relación del mestizaje, hace renacer la cultura mesoamericana y el origen de la conquista en Latinoamérica. (Tomas. 2013).

Por tanto, el mural de La Gran Sala del Teatro Nacional de San Salvador, es una continuidad vivencial de la actividad del hacer artístico de un hombre. Es pues, un legado cultural-visual, el cual pasa desde lo personal creado por el artista, a ser para siempre, propiedad del pueblo que motivó a realizarlo. Lo que como arte se le debe dar al pueblo. Siendo tales aspectos, emergente de la realidad de la pintura, una ideología expresada en imágenes. A continuación, se desarrollará la descripción a otro de los murales realizados por el artista Cañas, en otra de las áreas del Teatro.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

2.2.3 ICONOGRAFÍA E ICONOLOGÍA DEL MURAL DEL CAFÉ TEATRO.

Iconografía del mural del Café Teatro

El Café Teatro ubicado en el Primer Nivel al costado poniente del edificio, cuenta en la parte superior plana del cielo falso el mural pintado por Carlos Cañas en la remodelación de 1976-1977, es enmarcado por un rectángulo blanco, el mural distingue a esta área desde el techo una reunión figurativa e imaginaria de personajes centrados en interpretaciones artísticas; sus figuras denotan una conexión empática sobre el mestizaje cultural pintado en la Gran Sala. (Alfaro. 2017)



Imagen 15: Mural del artista salvadoreño Carlos Cañas, ubicado al poniente de la Gran Sala, específicamente, en el área del Café Teatro. Fotografía por Heber Toledo.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Los personajes que se encuentran plasmados dentro del mural, transfieren una imagen con expresiones en las diferentes ramas del arte: la ópera, el ballet, la música y la obra teatral, cada una de ellas ubicadas en cada esquina de la pintura. Al centro apuntando hacia las esquinas, se observan cuatro máscaras y diez aves, que encierran a dos musas en posición de descanso. A través de este mural, se tiene una apreciación de la imaginación artística que Carlos Cañas destacó. (Salomón. 2015)

La sala del Café Teatro, fue utilizada de descanso en los intermedios después de cada presentación artística, teatral, musical o de ballet. Su localidad es el área que da hacia al exterior del teatro, observándose a través de sus ventanas, la Avenida del Beato Oscar Arnulfo Romero y también la majestuosa Catedral Metropolitana. Esta sala, cuenta con una pequeña cocina, una ventana para despacho de comida; sillas y mesas en color caoba que combinan con el interior de la sala, también cuenta con baños para damas y caballeros.

Iconología del mural del Café Teatro

Luego de realizar su majestuoso mural en La Gran Sala del Teatro Nacional, a Cañas se le encargó nuevamente que realizara un segundo mural, esta vez sería de menor proporción al de la Gran Sala. Realizado en el año de 1977, este tendría lugar en uno de las nuevas áreas que se habían remodelado, siendo nombrado como el Café Teatro, ubicado al costado de La Gran Sala. La interpretación del sentido oculto de la escena es la vitalidad de representar al artista dentro del mural, en sus múltiples denominaciones, el actor, el nómada, el cantante, los músicos, las ninfas al centro de la inspiración. (Joaquín. 2017)



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Imagen 16: Boceto original del segundo mural del artista Carlos Cañas, que se encuentra plasmado en el Café Teatro. Fotografía por Claudia Moz, 2017.

El artista, a través de su puño, colores y letras; dejó escrito a comprensión de otorgar una poética interpretación sobre el mural, sus palabras son una carga emocional sobre la cultura y la sociedad salvadoreña. El contexto del mural, es a dos años antes del inicio de la guerra de los 80's, que pondrán fuera de contexto el intercambio de las prácticas y las nociones artísticas; así como un paradigma frente a su evolución, por represiones y el exilio poblacional de estudiantes y profesionales en diferentes ámbitos de las artes.

Una reunión de las artes que restaurar, es la conexión cultural, el pasado y el presente solo son un hilo de interpretación, para este espacio ocupa el dialogo

—  —

“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

para el nacimiento de nuevos artistas y preservada la intención de la emoción de un mestizaje de valores de quienes somos en el arte y la cultura, “...amor se deben” es el final de sus versos. El texto dentro del mural dice lo siguiente:

“De mi mano surgidas oh imágenes mías claras convirtientes y entregadas al vacío del solo rectángulo domináis, con cifras terrestres y placenteros augurios. Y propias de vuestro sitio justo nada ni nadie habrá de apagaros. Aquí siempre viviréis ajenas al feo hablar de los mediocres. Y murallas seréis, frente a los corruptos ojos de los programados necios asaltantes de la merced no poseída. Así y afuera de todo desasosiego mi discurso constante y contundente sostendréis. Oh, mágico y real espejo tejedor acucioso noble depositario de comunales vidas estructura de mi conducto irreductible. Oh rica estancia dadora del alimento para los que, negando amor, amor se deben”. (Cañas. 1977).

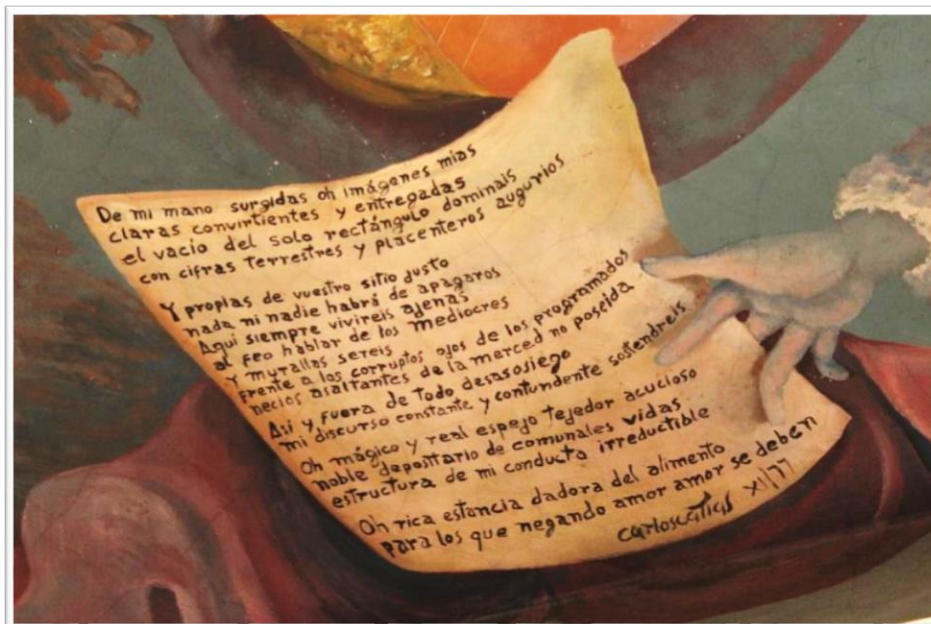


Imagen 17: Parte del mural del Café Teatro, donde se encuentra plasmado el papiro que contiene el pensamiento del artista Cañas, con firma y fecha en que fue elaborado. Fotografía por Heber Toledo, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

El Teatro Nacional de San Salvador, celosamente guarda una decoración armoniosa en cada uno de sus espacios, conservando detalles originales desde su construcción, en el año de 1917. Esto hace que cada nivel del Teatro sea cada vez más interesante al ser visitado por estudiantes, personas civiles y extranjeros. Luego de conocer su iconografía, ahora se de paso a la descripción final de estas tres fases respectivas del teatro, siendo así la iconología del Teatro Nacional.

2.2.4 DESCRIPCIÓN DE LA INFRAESTRUCTURA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.



Imagen 18: Fachada principal del teatro nacional de san salvador. Fotografía por Heber Toledo, 2018.

La edificación pertenece a un ideal de corrientes artísticas el neoclasicismo de influencia francesa, este estilo se antepone con una evolución de concluir con la extravagancia barroca para la arquitectura, el proyecto arquitectónico de Beylard asumió parámetros constructivos de Charles Garnier (1825-1898), que empleó para la Ópera de París (1875), que es considerada el epítome de las



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

edificaciones destinadas a espectáculos operísticos y teatrales en diversas partes del mundo. (Cañas. 2017)

Salomón, Córdova (2013) Afirman que el Teatro Nacional de San Salvador, está construido por diferentes espacios que llevan hacia otros salones importantes, incluyendo La Gran Sala. Es por eso que se da paso a una descripción breve sobre infraestructura de las instalaciones de este monumento del Teatro Nacional. Desde su fachada principal, hasta su escenario. Comprendiendo espacios, estilos, decoraciones, etc., descritas en el siguiente cuadro realizado por un estudio en el año 2013.

Fachada principal del Teatro Nacional de San Salvador, de estilo neoclásico, posee frontones y columnas almohadilladas; las diez columnas del teatro son compuestas ya que mezcla diferentes estilos. Los dos frontones de estilo neoclásico representan la arquitectura griega. La fachada del Teatro mide 42 metros de ancho por 97 metros de alto.



Imagen 19: El lobby – primer nivel del Teatro Nacional. Fotografía por Camaro27, 2015).



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

La entrada principal del Teatro, es una sala amplia y lujosa utilizada para exposiciones. Conduce hacia los pasillos de la Gran Sala De estilo neoclásico son las lámparas, fueron traídas desde Austria; la gran sala con una capacidad total para 699 personas cómodamente sentadas. Compuesta por platea y tres niveles de palcos. Posee una araña ornamental en el centro de la cúpula que es decorada por el mural del artista salvadoreño



Imagen 20: Bóveda de la Gran Sala. Fotografía por Carlos Rodríguez, 2012.



Imagen 21: Vista lateral de la gran sala, donde se observa al lado izquierdo el palco Presidencial. Fotografía por Heber Toledo, 2018.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

El Gran Foyer del Segundo Nivel.

Es el salón más lujoso, contiene decorados neoclásicos y sus lámparas originales de Austria. Posee cinco puertas de vidrio que dan a una terraza al exterior del teatro. Utilizada como sala de espera en intermedios y para exposiciones de arte y pintura.

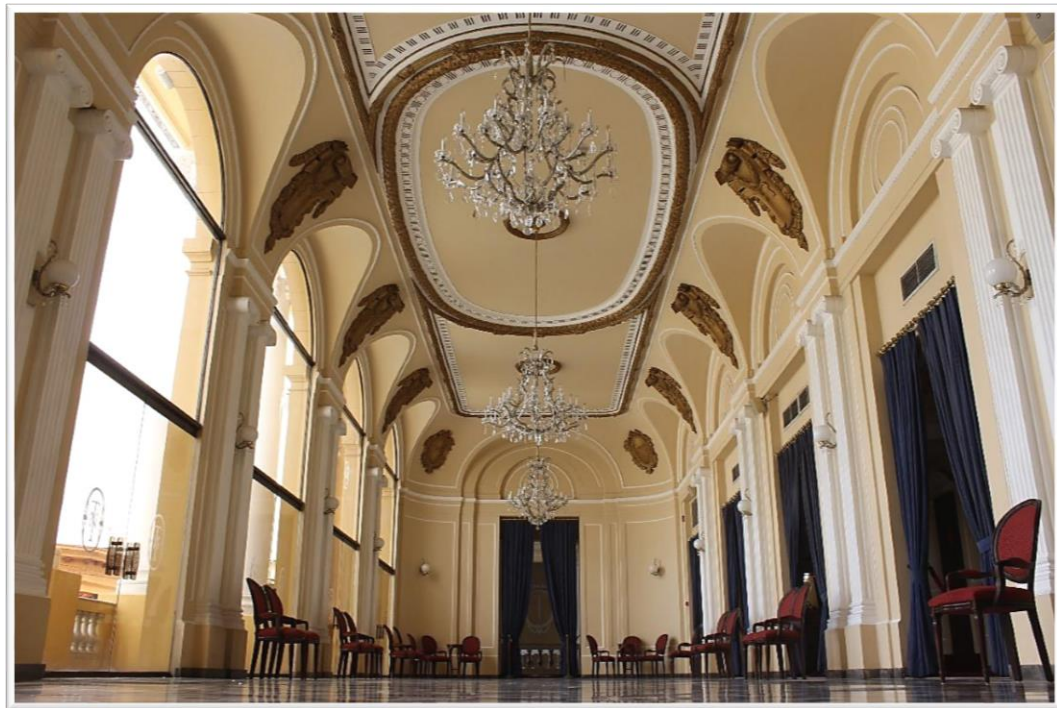


Imagen 22: El Gran Foyer del Teatro Nacional de San Salvador. Fotografía por Heber Toledo, 2017.



Imagen 23: El piso tiene un bello decorado, con cinco accesos por el lado de los palcos y palco presidencial. Fotografía por Heber Toledo, 2018.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Gradas del primer, segundo y tercer nivel

Estas gradas conducen del primer, segundo, tercer nivel y al Gran Foyer. Las gradas son una mezcla de varios estilos entre el Art. Noveau con detalles barrocos; y su piso de mármol.



Imagen 24: Gradas del primer, segundo y tercer nivel. Fotografía por Heber Toledo, 2017.

Salón del tercer nivel

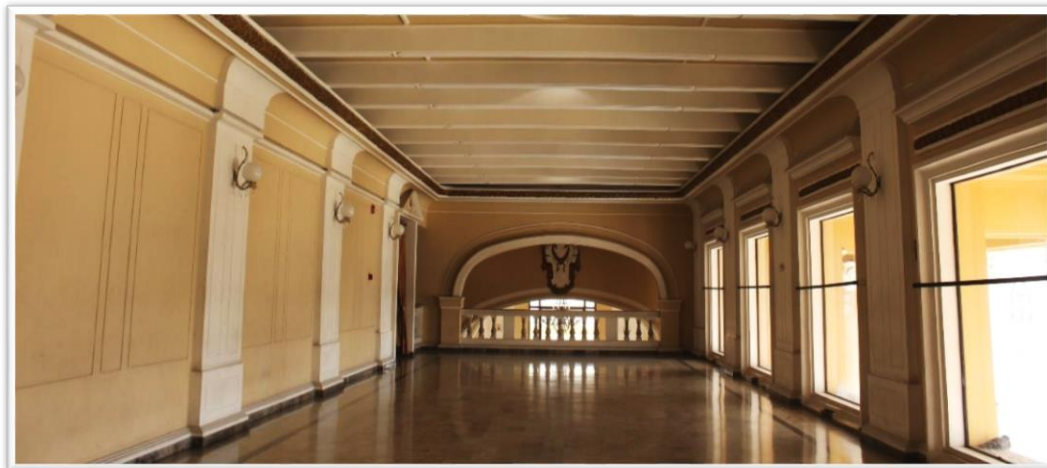


Imagen 25: Salón ubicado en el tercer nivel del Teatro. Fotografía por Heber Toledo, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Esta sala se utiliza para que los actores hagan ejercicios de calentamiento previos a una representación, el estilo de esta sala es imperio. Con arcos y óvalos de laurel con una T y una N en medio. Posee cinco ventanas que dan hacia el exterior del Teatro.

La pequeña sala



Imagen 26: La pequeña sala. Fotografía por Heber Toledo, 2018.

El estilo de esta sala es romano. Tiene solamente una puerta de acceso para el público y otra para la escenografía. Cuenta con un camerino y el piso del escenario es de madera. Tiene telones para las representaciones y se utiliza generalmente para pequeñas representaciones y conferencias.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Imagen 27: Tiene cuatro lámparas en forma de esferas y una lámpara en forma de araña de cristal al centro, son originales y traídas de Austria. Fotografía por Heber Toledo, 2018.

Foso de orquesta

Área destinada a la ubicación de orquesta. Se extiende separada del público por una baya de metal, a las faldas del escenario. El elevador hidráulico, tiene capacidad para 60 músicos. La tarima es de madera y puede bajar al nivel del sótano. Albergando al equipo de la orquesta.



Imagen 28: Foso de la orquesta, ubicado sobre el escenario del Teatro Nacional. Fotografía por Heber Toledo, 2018.

—  —

“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Palcos primero, segundo y tercer nivel



Imagen 29: Palcos primero, segundo y tercer nivel. De la Gran Sala. Fotografía por Heber Toledo, 2018

Este espacio sirve para albergar al público. En el primer nivel hay 21 palcos incluyendo el palco ministerial, que tiene una capacidad de 119 personas. En el segundo nivel hay 21 palcos y un sector de butacas, aquí también se incluye el palco presidencial con una capacidad de 119 personas. En el tercer nivel hay



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

12 palcos y un sector de galería frente al escenario con una capacidad de 117 personas. El piso y las paredes están cubiertos con una alfombra para mayor acusticidad a la sala.

Sala de cámara

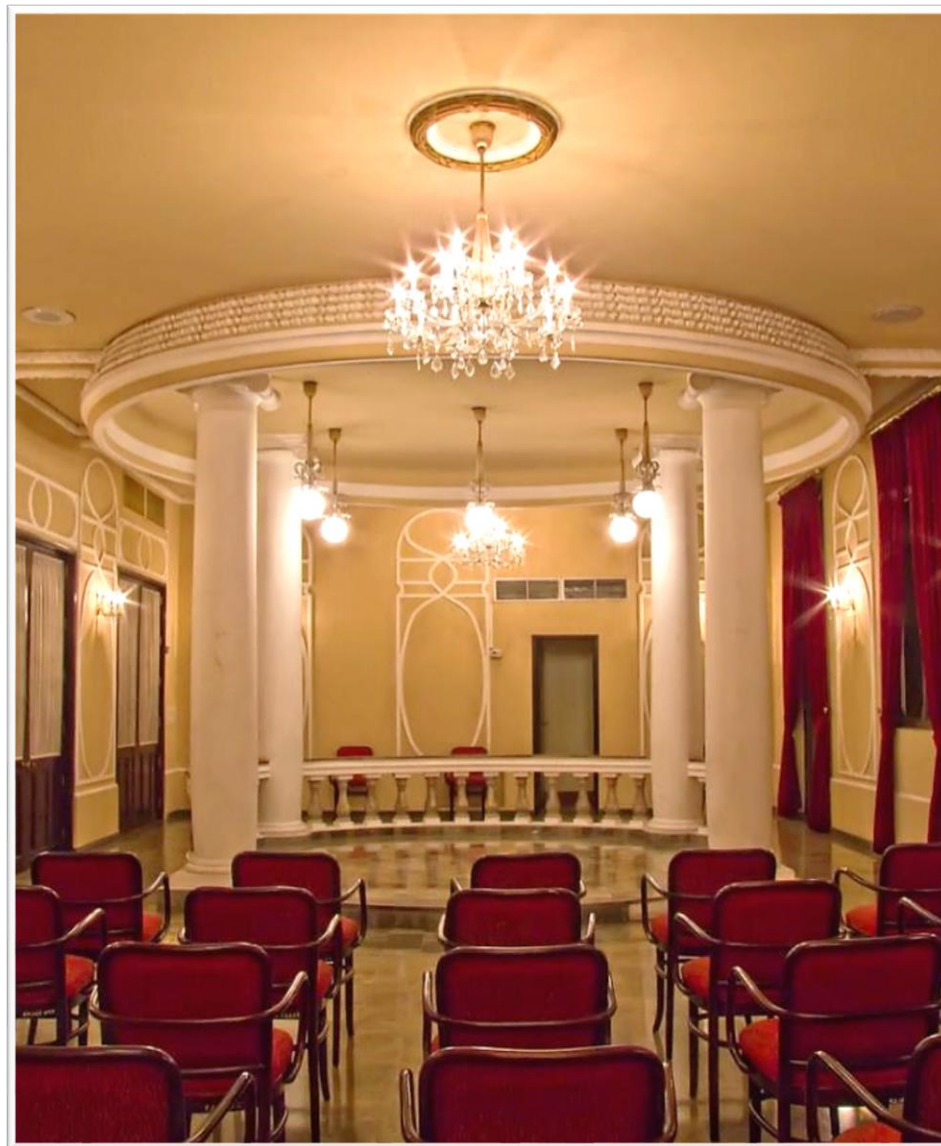


Imagen 30: Sala de cámara, se encuentra en el segundo nivel del Teatro Nacional de San Salvador. Fotografía por Carlos Rodríguez, 2007.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Es utilizada en conferencias, pequeños conciertos y salas de reuniones. La balaustrada es la misma desde su construcción, su decoración es de estilo romano y las columnas de la sala son de estilo Jónico. Sus lámparas son de Austria; el mobiliario de esta sala es el original.

Pasillos del Teatro Nacional

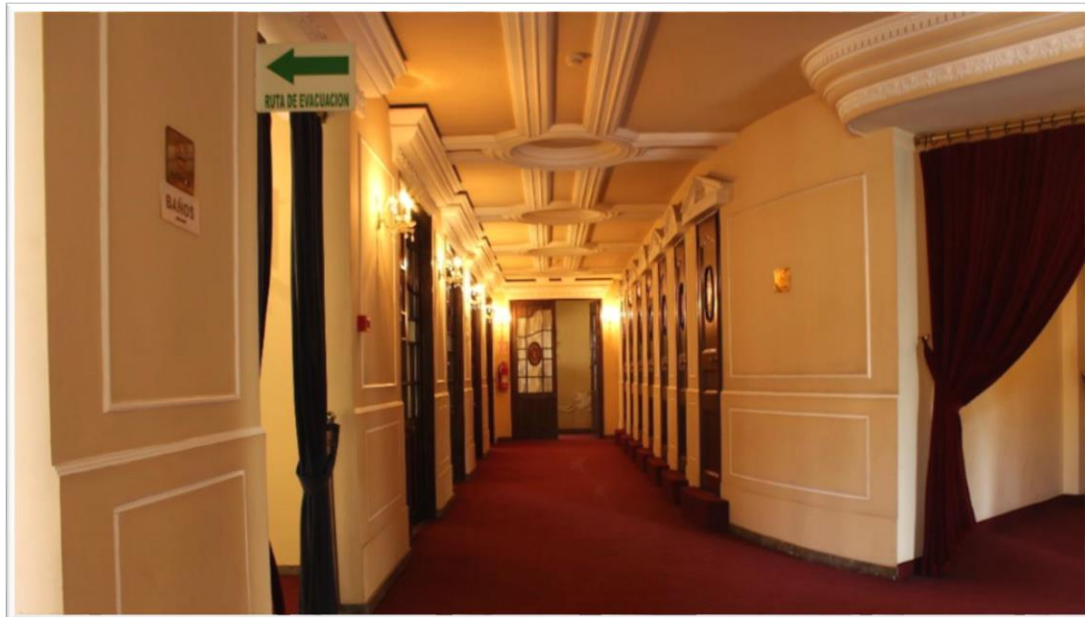


Imagen 31: Pasillos del Teatro Nacional. Fotografía por HeberToledo. 2017.

Es un área de circulación, sirve para comunicar a la Gran Sala con las áreas de descansos del Gran Foyer, cafetería y baños. Este pasillo tiene una decoración romana. El piso está alfombrado, posee dos accesos a los costados para poder acceder tanto al segundo como al tercer piso. Las puertas son de madera y cada una de ellas contiene un número de palco.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Café Teatro



Imagen 32: Café teatro. Fotografía Carlos Rodríguez, 2007.

Esta sala fue utilizada como sala de espera en los intermedios. La decoración de estilo romano, se encuentra en muy buen estado. Su mobiliario, ventanearía y puertas son los originales. Cuenta con Baños para Damas y Caballeros; en su parte posterior se encuentra una cocina. En el techo se encuentra un lienzo del artista plástico salvadoreño Carlos Cañas. Las Lámparas son las originales traídas desde Austria.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Escenario principal del Teatro Nacional



Imagen 33: Escenario principal del Teatro Nacional. Fotografía por Heber Toledo, 2018

Se utiliza para representaciones del ballet, danza, música, obras teatrales ya sean de comedia o tragedia. Contiene una división de escenario y butacas. La caja escénica tiene once metros de embocadura por ocho sesenta metros de altura y diez metros de profundidad, con un proscenio de tres veinticinco de ancho por trece veinticinco de largo. Cuenta con un sistema de iluminación y con un equipo de sonido. Tiene un foso para la orquesta. Posee sistema de aire acondicionado.

“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Cabina de sonido e iluminación

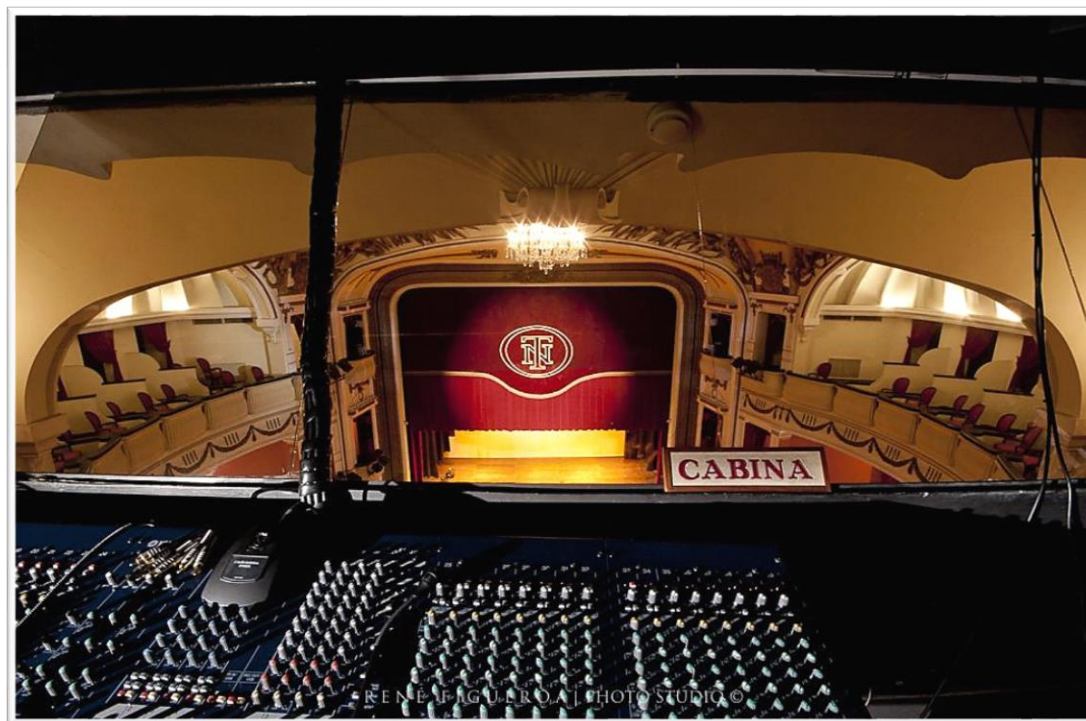


Imagen 34: Cabina de sonido e iluminación. Fotografía por Carlos Rodríguez, 2007.

Esta área es donde se controla todo el sonido e iluminación del escenario hacia el público. Está ubicada en el tercer nivel del teatro, el área de cabina es pequeña. En esta área solo se encuentra el equipo de iluminación, sonido y efectos especiales, que para el público solo es visible un vidrio oscuro, del que solo puede ver desde el interior en el tercer nivel. Es el área que dispone la tecnología mejor equipada y necesaria para poder brindarle al público un espectáculo de calidad.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Bodega de producción

Se utiliza para guardar equipo técnico como luminarias, equipo de sonido. Esta área está ubicada bajo el escenario en el sótano. Esta área es pequeña debido a que tiene estanterías donde colocar las luminarias. (De esta área no se tiene ningún registro fotográfico por motivos de seguridad, solo se cuenta con su respectiva descripción).

Servicios sanitarios para Damas y Caballeros



Imagen 35: Servicios sanitarios de caballeros. Fotografía por Heber Toledo, 2017.

Destinados para uso del público. Están ubicados en los tres niveles del Teatro; las puertas son de madera tanto la de acceso como la de los servicios sanitarios; posee un tocador, con sus lámparas originales, cinco lavamanos cada uno con su respectivo espejo y el material del mueble es de mármol. Se identifica por un repujado, colocado en la puerta principal, de la artista salvadoreña Negra Álvarez.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Imagen 36: Interior sanitarios para damas. Fotografía por Heber Toledo, 2017.

La infraestructura del Teatro Nacional, no solamente se basa en su fachada y escenario, sino también de los diferentes espacios que comprende en su interior. Se realizó esta descripción con sus respectivas fotografías, basándose en la información detallada de cada uno de los niveles y espacios que comprende el Teatro Nacional. Se dará continuación con el estudio en la decoración, de los detalles integrados del Teatro Nacional de San Salvador.

2.2.5 DESCRIPCIÓN DE LA DECORACIÓN INTEGRADA EN LA INFRAESTRUCTURA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR, A PARTIR DE SU REMODELACIÓN EN EL AÑO DE 1976.

Las decoraciones del Teatro Nacional de San Salvador, comprenden en su mayoría, una carga de elementos decorativos influenciados por diferentes



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

corrientes artísticas de la época de 1900. Teniendo así una percepción más detallada sobre cada uno de los elementos que adornan el interior del Teatro Nacional, a partir de su segunda remodelación en el año de 1976. Donde se demolieron paredes, se levantaron los palcos y otros. (Salomón. 2017)

La siguiente descripción, se realizó a partir de los diferentes detalles y ornamentaciones que comprende el interior del Teatro Nacional, en cada uno de sus tres niveles, mostrado así con una serie de fotografías que describen visualmente su decoración en cada una de ellas:

Palcos en forma de concha estrillados

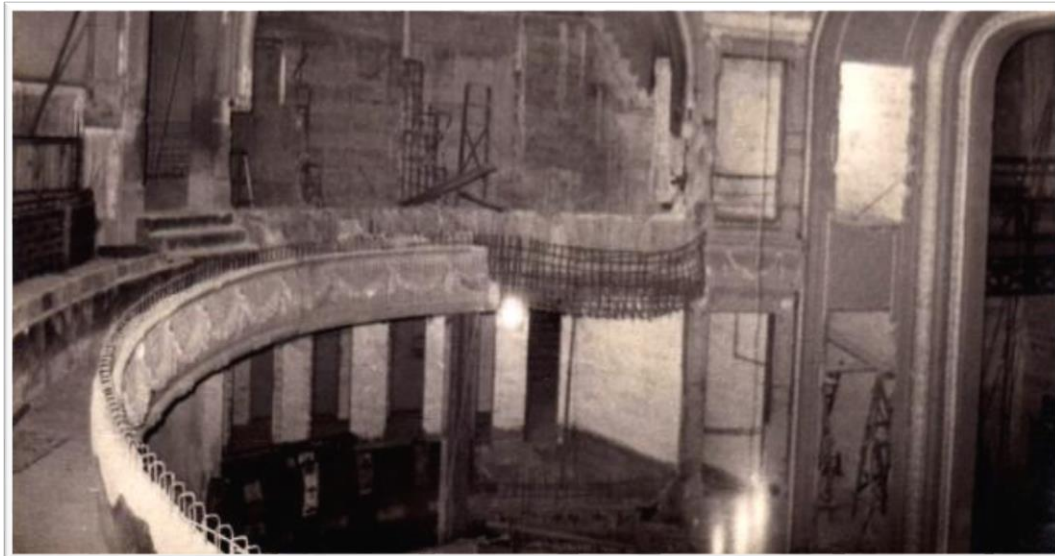


Imagen 37: Fotografía Restauración de la Gran Sala de 1976. Foto cortesía por Roberto Salomón, 2017.

En blanco y negro se aprecia el momento de la restauración, donde se levantan los palcos, que tendrán su forma de conchas, manteniendo la decoración original desde 1917, del entrelazado en la parte inferior con decorados de estilo

— — — — —
“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”
— — — — —

de Versalles, rococó, romántico y art Nouveau. Son decoraciones hechas con molduras, para ornamentar el marco del escenario.



Imagen 38: Decoración e iluminación de palcos, segundo y tercer nivel. Fotografía por Heber Toledo, 2017.

Se pueden observar los palcos del segundo y tercer nivel. Se integraron formas de conchas en la remodelación, manteniendo la decoración original, y partiendo de estas integraron y transformaron la vista de los palcos, cerrando más la herradura de butacas cada uno con un detalle de estrías verticales y curvas acentuadas.

En la parte inferior, se aprecian las ornamentaciones vegetales, que datan del año de 1917 con la iluminación es perceptible el área central en que se unen las decoraciones y forman una ornamentación que se integran y confluyen con la arquitectura del espacio.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Repujados, realizados por la artista salvadoreña, Negra Álvarez, en el año de 1976.



Imagen 39: Medallón en lámina de cobre, enmarcado con una moldura que adorna la parte superior del escenario. Fotografía por Heber Toledo, 2017.

Un medallón, enmarcado con una moldura redonda, adorna la parte superior del escenario. Es un repujado en cobre que simboliza el significado de la vida. Dos ramos de laureles colgando con su fruto, que representan la victoria, la gloria y los logros. Originalmente antes de la remodelación de 1976, este era un tragaluz que no había sido terminado desde 1917, ingresaba mucha luz, fue



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

tapado y decorado por Negra Álvarez como parte de los cambios de la infraestructura del Teatro Nacional. (Salomón. 2017)

Repujados en las puertas de los palcos

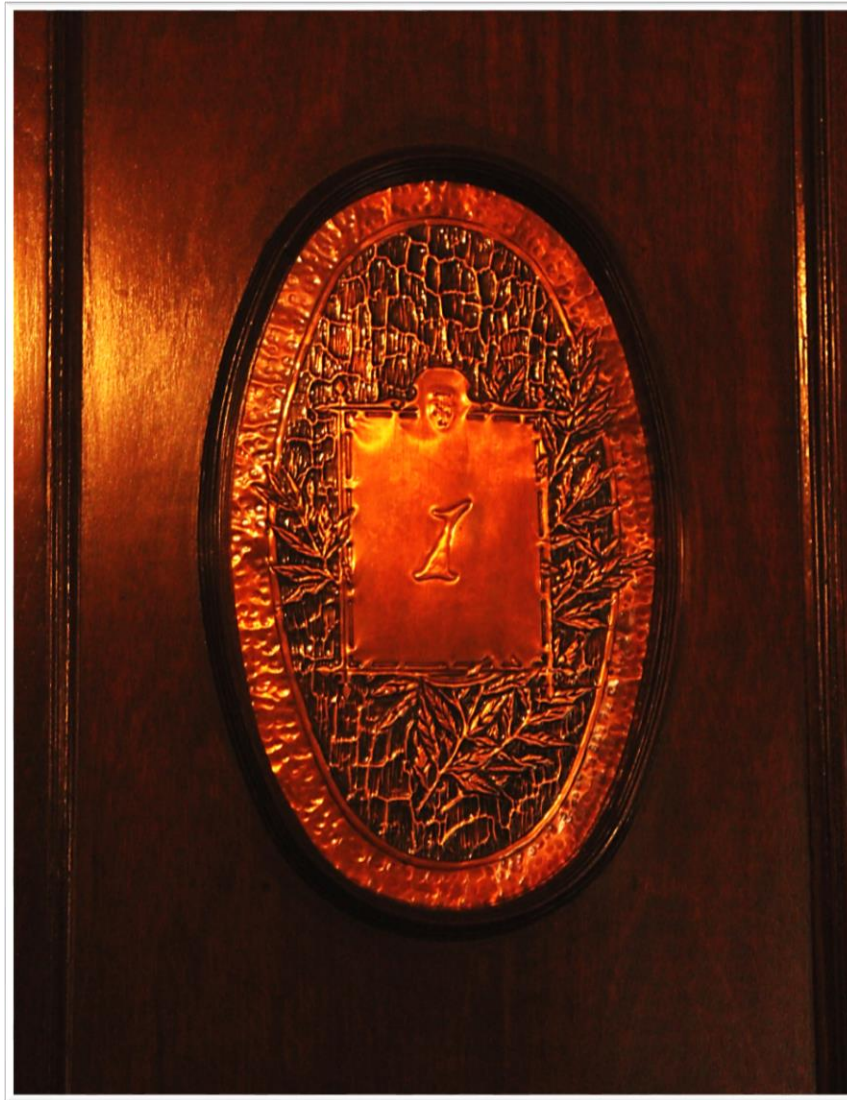


Imagen 40: Repujados en las puertas de los palcos. Fotografía por Heber Toledo, 2018.

Repujado en forma elipsoidal, hecho en lámina de bronce. Poseen textura e integra hojas de laurel. Decora cada una de las puertas y lleva un número correlativo a cada palco.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Repujados en puerta de los baños – Damas y Caballeros



Imagen 41: Repujados en puerta de los baños de damas Fotografía por Heber Toledo, 2017.

Repujado en forma elipsoidal, hecho en lámina de bronce. El repujado tiene una decoración con volutas y al centro la imagen de una mujer que remonta a la época de 1917, con un tocado y sombrero sobre su cabeza.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Imagen 42: Repujados en puerta de los baños de caballeros. Fotografía por Heber Toledo, 2017.

Repujado elipsoidal en la puerta de los caballeros. Al igual que el de las mujeres, su decoración es con volutas y al centro la imagen de un hombre con bigote, un sombrero y un smoking, remontando la época de 1917



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Repujado rectangular en una de las salas del Teatro Nacional



Imagen 43: Pasillo de la parte superior. Fotografía por Heber Toledo, 2018.

Pasillo del tercer nivel del Teatro Nacional, dónde se encuentra un repujado rectangular en la parte superior del mismo pasillo. En él se lee “Pequeña Sala”, haciendo referencia que ahí se encuentra dicho salón.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Repujado en los espacios de los palcos en la gran sala

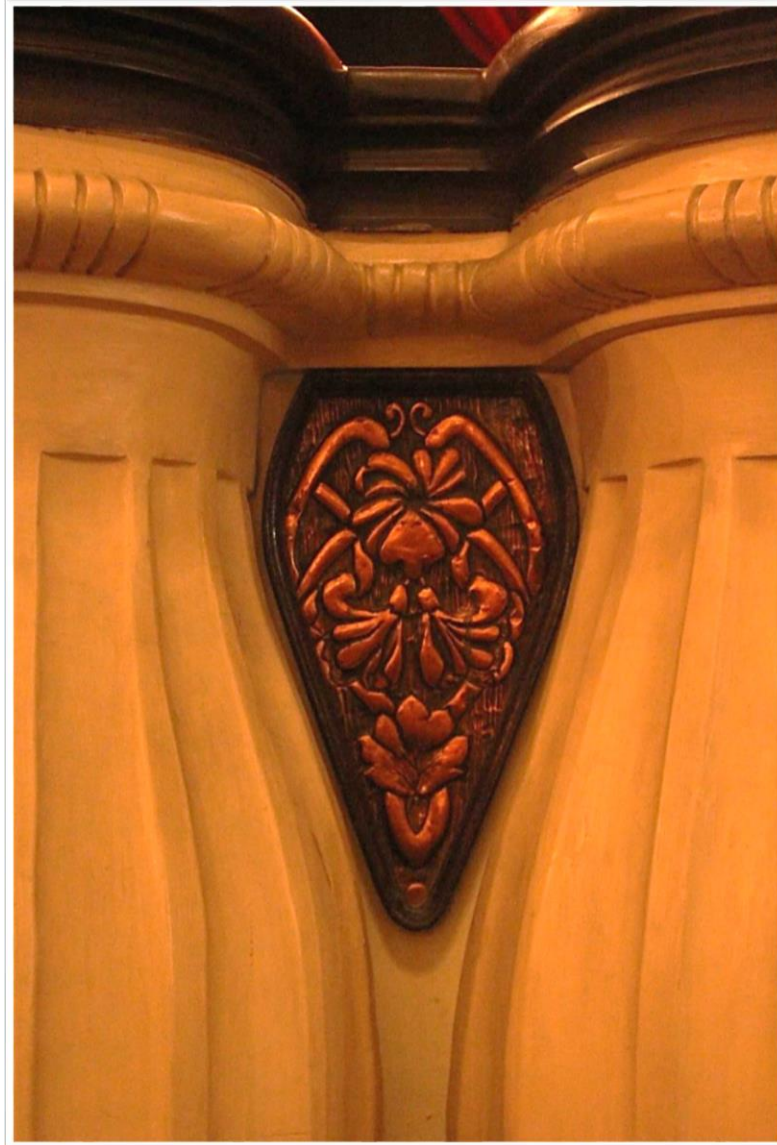


Imagen 44: Detalle de los repujados en los palcos en la gran sala Fotografía por Heber Toledo, 2018.

Detalle de repujados que se encuentran en cada espacio de los palcos, que dan a la gran sala del Teatro Nacional. Se observa dentro de él, decoración vegetal y flores compuestas.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Frontis en la puerta de los palcos



Imagen 45: Frontis en puerta de los palcos Fotografía por Heber Toledo, 2018.

En cada una de puerta de los palcos, en el exterior, se observan detalles de Frontis Modernos, con un espacio en el centro. Los frontis son retomados de la época greca-romana.

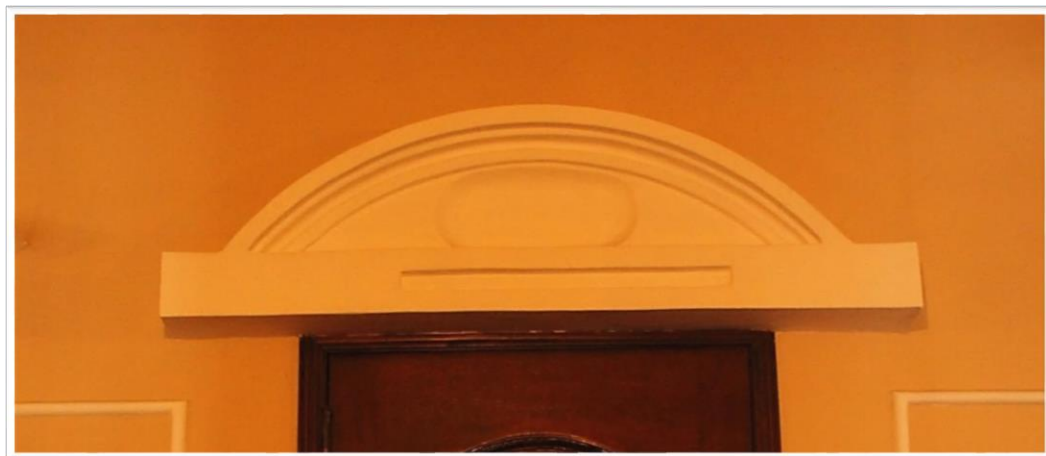


Imagen 46: Detalle de un Frontis Moderno. Fotografía por Heber Toledo, 2018.

Segundo detalle de un Frontis Moderno, no es de forma triangular como el primero; se asemeja a un arco de medio punto, integrándose una cornisa con superficie lisa y un detalle ahuecado al centro



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Vista frontal de la gran sala desde y escenario del teatro nacional, en su remodelación, en el año de 1976.

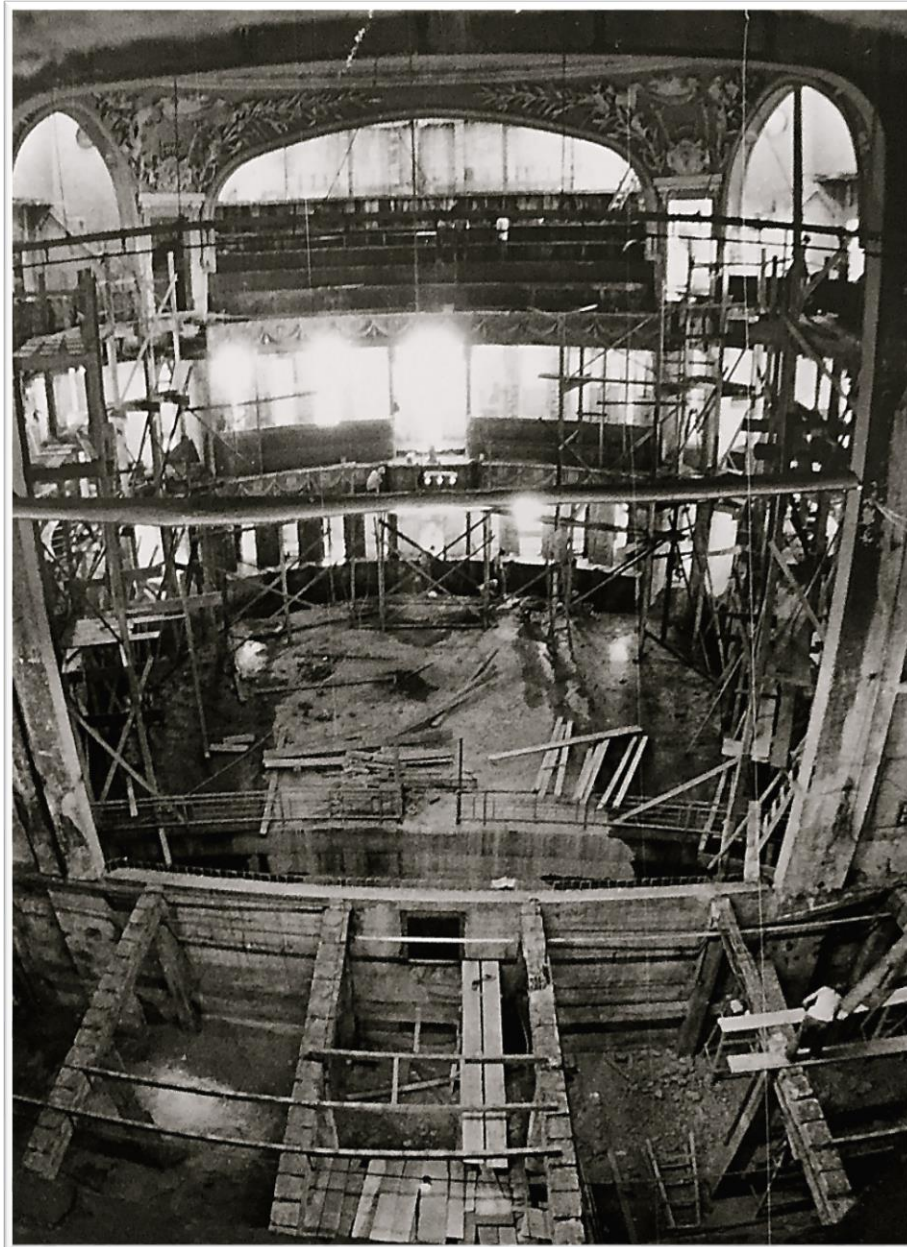


Imagen 47: La Gran Sala, remodelación de 1976. Fotografía cortesía Roberto Salomón, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Al iniciarse el proceso de restauración al interior del Teatro Nacional, se puede observar que las paredes atrás de los palcos, fueron derribadas. Al frente se aprecia La Gran Sala, las pechinas y sus tres niveles, donde en ese momento se hacía una remoción en el escenario y toda la sala, también se comenzaban a montar las tramollas. Se bajó el escenario de 19 cm porque era un escenario muy alto, se hizo el patio de butacas con un solo circuito de circulación.

Vista panorámica de la gran sala del Teatro Nacional



Imagen 48: La gran sala del Teatro Nacional, vista frontal desde el escenario. Fotografía por Heber Toledo, 2017

Al finalizar los trabajos de remodelación en el año de 1978; La Gran Sala del Teatro Nacional recobró vida nuevamente, con sus nuevas decoraciones, remociones, ornamentaciones y una modificación arquitectónica es que se abrió el espacio de herradura, después de muchos años en abandono, tomó su esplendor.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Imagen 49: Vista del mural integrado y dos de sus bóvedas en forma de conchas. Fotografía por Carlos Rodríguez, 2007.

Marco del escenario principal del Teatro Nacional



Imagen 50: Relieve de Querubines. Fotografía por Heber Toledo, 2018.

Relieve de dos querubines tocando una trompeta cada uno y sosteniendo un arpa. Original de 1917, se encuentra en la parte central, superior del escenario.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

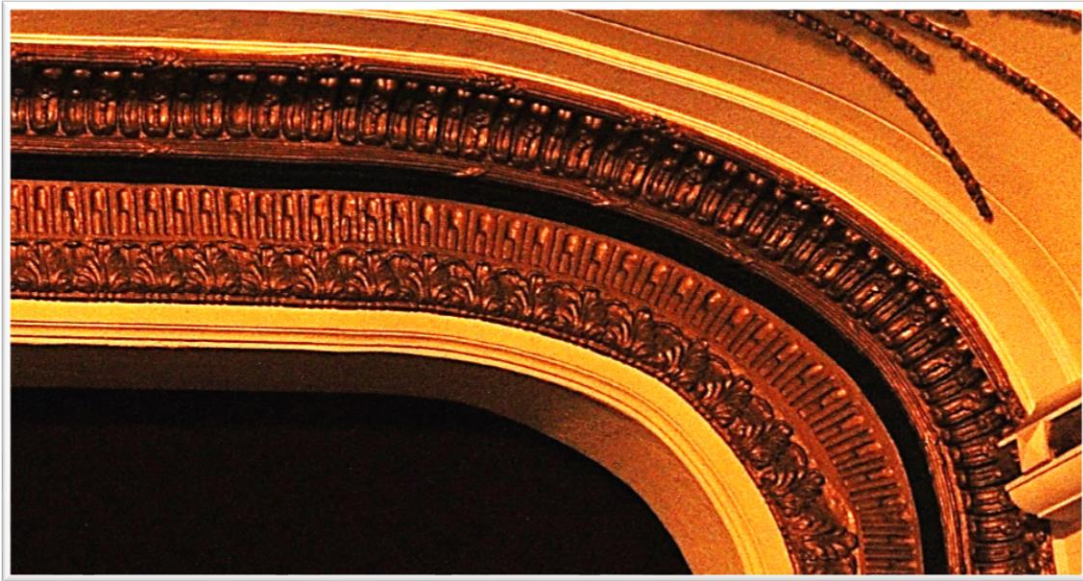


Imagen 51: Molduras sobre el marco del escenario de la Gran Sala. Fotografía por Heber Toledo, 2018.

El Gran Foyer – segundo nivel.

La decoración del Gran Foyer, son Escudos de armas, integrados, diseñados por Simón Magaña, alusivos a los escudos originales de La Gran Sala. Son Escudos de Armas, modelo base con forma de pergamino de la época clásica, decorados con detalles vegetales y una guirnalda la decora al centro. Miden aproximadamente 70x90 cm., son una serie escudos que decoran esta sala y datan del año de 1977.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Imagen 52: Con una decoración de Escudos de Armas, con detalles vegetales que adornan la parte superior del Gran Foyer. Fotografía por Heber Toledo, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Imagen 53 Escudo de Armas, en forma de óvalo en el Gran Foyer. Fotografía por Heber Toledo, 2017.

Estos escudos adornan la parte bilateral oriente y poniente de la sala. El diseño de este escudo, también de armas, es de forma elipsoidal, manteniendo el modelo en forma de pergamino, con integración de hojas de laurel y un amarre de listón al centro.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

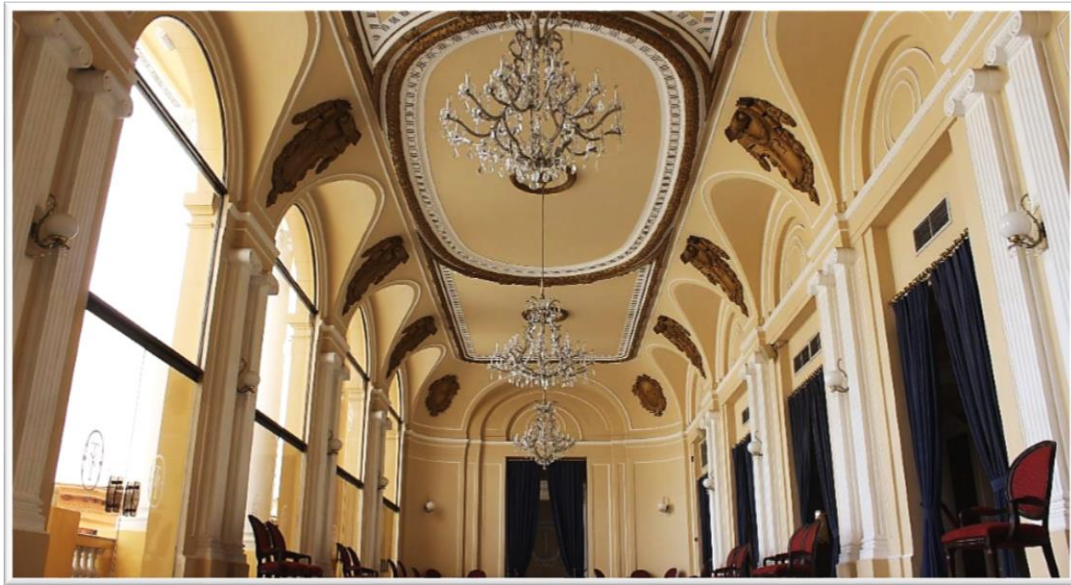


Imagen 54: Decoración integrada en el Gran Foyer. Fotografía por Heber Toledo, 2018.

Vista panorámica del Gran Foyer, donde se observan los escudos de armas con modelos de pergaminos, en los lados laterales superiores, encontrados entre sí, y los escudos elipsoidales en las esquinas.



Imagen 55: Molduras entrelazadas vegetales decorativas de El Gran Foyer. Fotografía Por Heber Toledo, 2018.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Decoración entrelazada con decoración vegetal, se encuentra en el techo del Gran Foyer. De lazo entrelazado, al centro de la sala, le sigue a esta una más delgada en forma estrilladas, con nodos a cierta distancia.

Palco presidencial

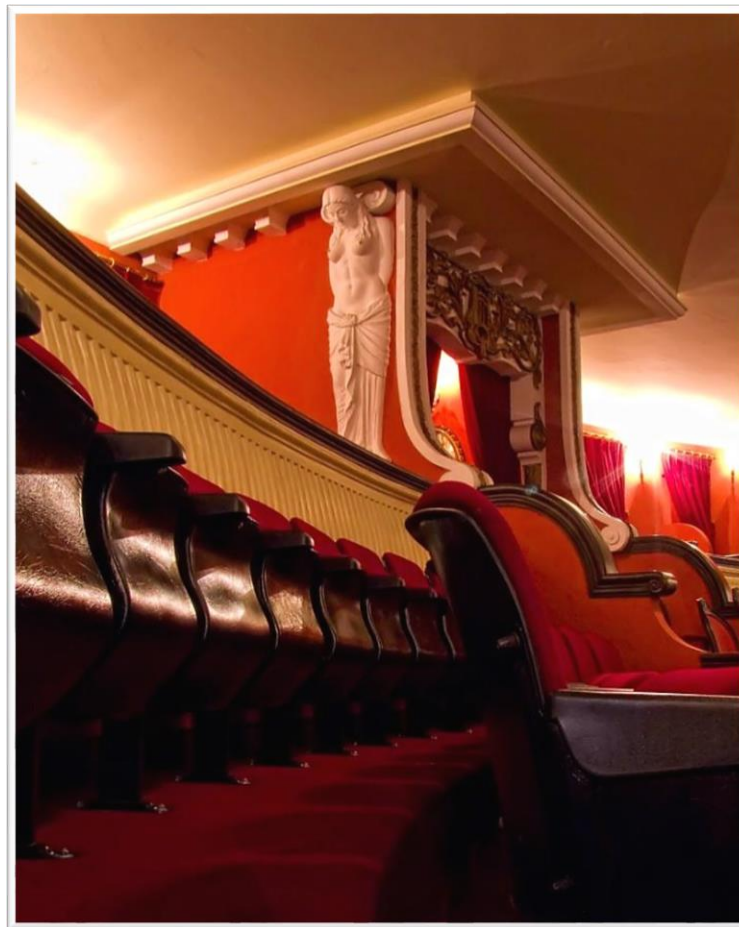


Imagen 56: Palco Presidencial. Fotografía por Carlos Rodríguez, 2007.

Palco Presidencial. se encuentra en el palco del segundo nivel. Tiene dos esculturas femeninas, semidesnudas, sosteniendo en sus hombros un capitel jónico; formando columnas adosadas a cada lado del palco. Está decorado con detalles de Rococó.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Logo integrado en las paredes del Teatro Nacional



Imagen 57: Logo integrado en una de las paredes del Teatro. Fotografía por Heber Toledo, 2017.

Logo integrado en una de las paredes del Teatro. Encerrado en un óvalo, con una decoración mixta entre Romántica y de Versalles. Le encierran dos columnas dóricas que le dan un estilo único.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Realización del logo del Teatro Nacional de San Salvador



Imagen 58: Formato digital del logo del Teatro Nacional. Diseño realizado por Heber Toledo, 2017.

La realización del logo o escudo del Teatro Nacional, el cual se puede observar en ventanas, molduras, en paredes, en remates de arcos de medio punto y en decorados de los telones de la Pequeña y la Gran Sala; fue implementado en el último periodo de remodelación, diseñado por el arquitecto Luis Castillo, en el año de 1978. Su forma es elipsoidal con un decorado sencillo a cada lado, en la parte central se observan dos letras interpuestas la del fondo es la letra T y la antepuesta es la letra N, la última de 1/3 del tamaño de la primera, el tipo de letra se conoce como “Times New Roman”. (Salomón, R. 2017).



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

En las siguientes imágenes se describen las fases de vectorización del logo:

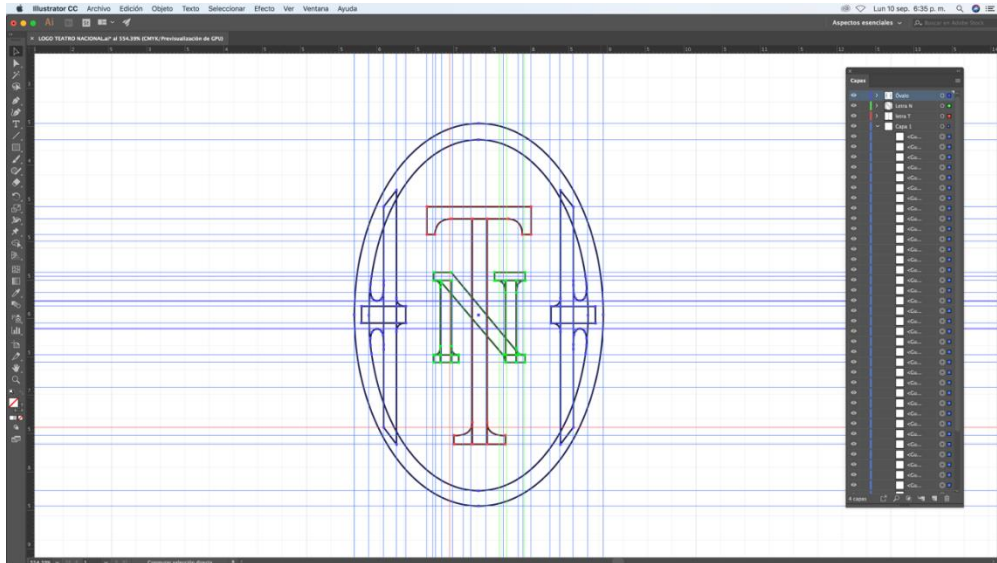


Imagen 59: Diseño realizado en Adobe Illustrator CC 2018, por Heber Toledo, 2018.

Primera fase: proceso de vectorización del logo del Teatro Nacional al existente, para mejorar los trazos.

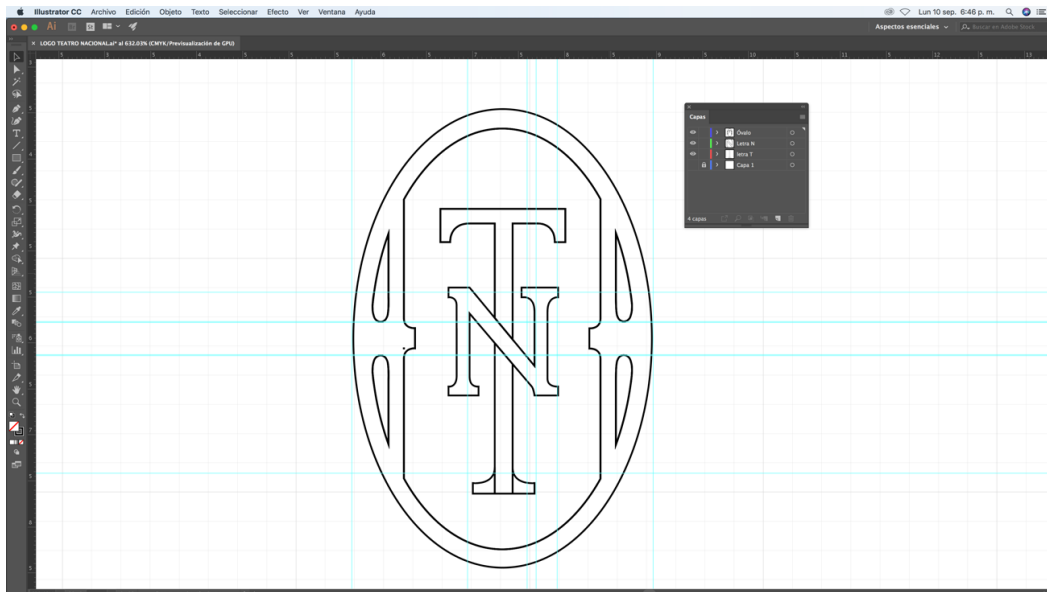


Imagen 60: Diseño realizado en Adobe Illustrator CC, 2018, por Heber Toledo, 2018.

Segunda fase: luego de vectorizar, se unen los vectores para luego rellenar cada uno de ellos. Se observa un ovalo elipsoidal mejor al logo anterior.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

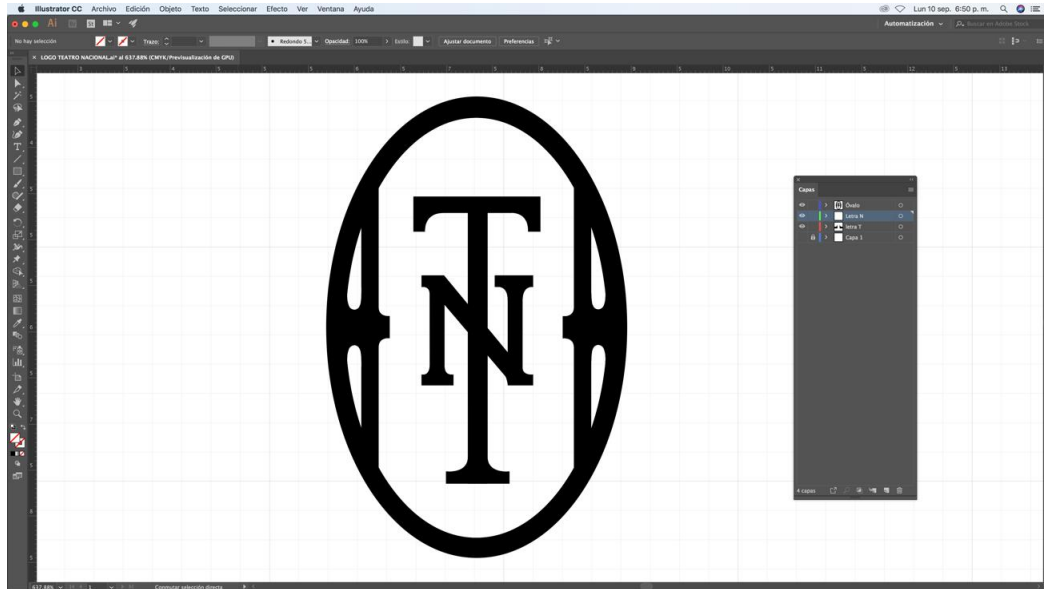


Imagen 61: Diseño realizado en Adobe Illustrator CC 2018, por Heber Toledo, 2018.

Tercera fase: logo del Teatro Nacional, con sus vectores ya finalizados y con su respectivo relleno en color negro. Se nota una mejor estilización y estética del mismo.

Luego de haber descrito, sus niveles de estudio: pre iconográfico, iconográfico e iconológicamente los detalles integrados a partir ornamentaciones, con molduras hechas en madera, de las originales que ya poseía el Teatro Nacional y creación de su logotipo, se puede afirmar que, a partir de entrevistas, visitas de campo y fotografías, las decoraciones del Teatro eran escasas, ya que el edificio no se había terminado totalmente.

En la actualidad se puede apreciar artísticamente, el trabajo que realizó el equipo de arquitectos, artistas y artesanos salvadoreños que aportaron a la remodelación en el año de 1976.

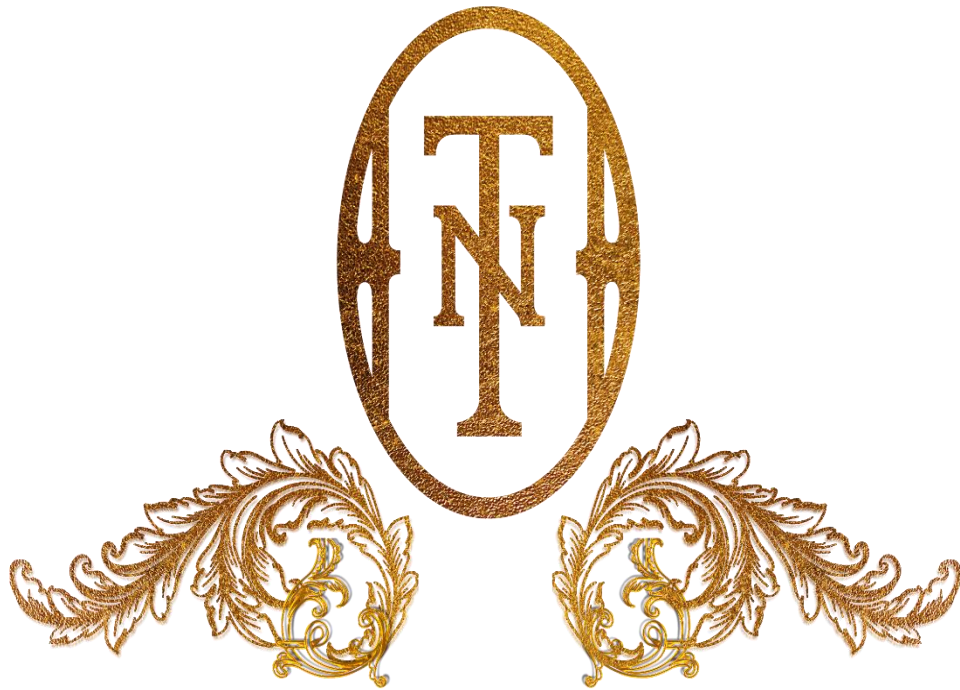


“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Se concluye, dando a conocer la riqueza ornamental que guarda en su interior, el Teatro Nacional de San Salvador. Gracias a la colaboración del ex director del teatro, Roberto Salomón, se hizo posible la recopilación de información y de algunas fotografías que se dieron durante la remodelación del inmueble. Actualmente, las instalaciones funcionan en su totalidad, presentando diferentes presentaciones artísticas y que hacen único al espacio cuando se está dentro de él.

El Teatro Nacional de San Salvador, está abierto a todo público: estudiantes, personas civiles y extranjeros que lo visiten. Para la celebración en sus cien años de fundación, el Teatro, llevó a cabo diferentes presentaciones artísticas y exposiciones de obras de arte por parte de la Escuela de Artes, de la Universidad de El Salvador.

CAPITULO III



**“RESULTADO FINAL TEÓRICO Y PRACTICO DEL
TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR”.**



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

3.1 RESULTADO TEORICO SOBRE LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR, EN SUS CIEN AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR, 2017.

La investigación hace énfasis en la fundación de los cien años del Teatro Nacional de San Salvador. El resultado ha sido posible a través de consultas bibliográficas, entrevista y visitas directas al edificio del Teatro Nacional; aquí se puede determinar que el Teatro es importante por el aporte cultural, educativo y por la participación social de las diferentes expresiones artísticas dentro de él. El Teatro Nacional de San Salvador nace históricamente a partir de un concurso que dio como ganador a un arquitecto francés Daniel Beylard. (Murcia. 2017)

Luego de escoger al ganador y de aprobar los planos arquitectónicos, se dan las órdenes de construir el nuevo Teatro Nacional de San Salvador, en el año de 1911, a cargo de la empresa Ferracuti. Con un estilo artístico y en uno de los periodos más importantes para el país, a través de la colonización, el Teatro Nacional de estilo neoclásico que se levanta e inaugura en el año de 1917. El Teatro comienza a funcionar en el mismo año de su inauguración, donde venían al país compañías muy importantes de Latinoamérica y del mundo. (Salomón. 2017)

Entre los artistas que se presentaban en el Teatro, se puede mencionar a Amelita Galli-cursi, una de las sopranos más importantes de Europa del S.XX, presentando la “La Traviata”. Meses después sucede algo inesperado, el 7 de julio, se da el terremoto de San Salvador, donde el teatro cierra sus funciones y sirve como albergue para los damnificados en ese mismo año. (Alfaro. 2007).



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

La época de oro se da a partir del año 1917 y 1933 que es la transición donde se introduce el circuito de teatros nacionales, ya que las compañías dejaron de venir a país en el año de 1930, y es donde comienza a venir mucho cine. El circuito de cines duró, entre las décadas de 1950 y 1960, es donde el teatro cierra por un determinado periodo sus puertas, y pasa ser oficinas de gobierno. El teatro para entonces había perdido en su interior todo el esplendor arquitectónico ya que, por haber sido convertido en salas de cine sufrió tal deterioro que lo llevo casi y prácticamente a la ruina. (Salomón. 2017)

¿Qué se le ha aportado en estos cien años al Teatro Nacional de San Salvador?

En San Salvador, era necesario la construcción de un nuevo edificio, ya que el último teatro había sido consumido por el fuego ocasionado al interior de él, y que se propagó rápidamente por todo el perímetro. Así que, para las presentaciones de artistas que llegaban al país, y no tenían donde dar sus espectáculos, se llevó a cabo la construcción de un nuevo edificio, en el año de 1911. A partir de ese momento, se levantó un nuevo Teatro que fue inaugurado seis años después, en el año de 1917. (Alfaro, Escobar. 2005)

El nuevo Teatro Nacional de San Salvador, fue abierto al público luego de su inauguración, pero no pasaría mucho tiempo para ser albergue, luego del terremoto de 1917. Los edificios que se encontraban en la capital en ese entonces, se desplomaron y solamente el Teatro pudo resistir el movimiento telúrico. Unos años más tarde, en 1920, retoma sus funciones nuevamente, pero no pasaría mucho tiempo para que sus puertas se cerraran por falta de



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

presupuesto y pagar a los artistas que se presentaban en él. (Alfaro, Escobar. 2005)

El Teatro pasa a ser salas de cine, esto con el fin de que muchas compañías de música o actores, dejaron de venir al país; esto hizo que se introdujera el cine y se le diera un cambio drástico al Teatro. Dejó de dar sus funciones teatrales y funcionó como cine por muchos años, entre las décadas de los 50's y 60's. Para ese tiempo, el edificio ya presentaba un deterioro que había sufrido su interior. Es donde arquitectos salvadoreños dan inicio a un diagnóstico de los daños causados por la mala administración de ese entonces. (Salomón. 2007)

Luego su diagnóstico, para corroborar los daños que las personas habían hecho al interior del teatro, se preparó el trabajo para su remodelación, en todo el interior del edificio, en el año 1976; donde los encargados de esta obra eran arquitectos, artistas y artesanos salvadoreños. (Salomón. 2017)

Esto hizo que el Teatro recobrar vida en prácticamente dos años incansables y de arduo trabajo en su remodelación total. Se tiene la oportunidad de observar esos grandes cambios de la arquitectura ya que este monumento histórico es un Patrimonio Nacional, que llega al constructivismo universal, arquitectónico y artístico, donde no posee una arquitectura pura sino, una arquitectura con estilo ecléctico. (Salomón. 2017)

Entre los cambios que se realizaron, en el año de 1976; fueron las conchas acústicas, por el arquitecto Jiménez Castillo, quien decide también agregar la



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

cúpula al centro de la Gran Sala, donde también se demolieron paredes que no estaban en buen estado. Se respetó lo que ya estaba hecho y se integraron nuevos elementos a partir de los que ya existían. No existían los palcos sino muros repellados, y se crearon también tres nuevos palcos más, en los laterales del escenario, donde antes no había nada. (Salomón. 2017)

Los detalles arquitectónicos clásicos se aprecian al interior, son tres estilos: jónico, corintio y dórico. Existe también una repetición de estilos o detalles en el sentido de ver las esquinas superiores de la gran sala, ya que estas no son paredes totalmente rectas, sino que, terminan en unas curvaturas que hacen formas triangulares onduladas, y a esto se le conoce como pechinas y son reminiscencias manieristas. (Alfaro. 2007)

La participación del artista salvadoreño Carlos Cañas, también fue uno de los personajes principales dentro de este aporte cultural y artístico que aportó al Teatro, dejando uno de sus legados más importantes para la sociedad, sus murales. Con los años se le han realizado algunas reparaciones por los daños que causaron los terremotos del 2001, que lo lleva a un cierre por 8 años. (Alfaro. 2007).

Para su centenario, algunas instituciones de gobierno, como la Alcaldía de San Salvador y de la empresa privada, pusieron en marcha la restauración de la pintura del Teatro en todo su exterior. (Alfaro. 2007)

Murcia (2017) Menciona que las calles que se encuentran alrededor del Teatro, estaban en reparación, y dieron inicio en abril de 2017, Esto con el propósito de



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

renovar el Centro Histórico, y rescatar los Monumentos que ahí se encuentran, incluyendo el Teatro Nacional. Esto dificultó el acceso para movilizarse por el edificio, pero no fue impedimento para que las personas se acercaran a presenciar las diferentes obras artísticas en conmemoración a los cien años que cumplió el Teatro.

Con el proyecto de la renovación del Centro Histórico, al Teatro Nacional se le colocaron luces led, para resaltar su esplendor y el cableado que pasaba al frente del monumento, se colocó bajo tierra, permitiendo así una mejor apreciación de dicha joya arquitectónica. También se contó con la remodelación de la Plaza Morazán, que está justamente al frente del Teatro Nacional, y que sirve para que las personas puedan descansar y observar el monumento desde esa posición. (Corpeño. 2017)

Murcia (2017) Afirma que se debe destacar una de las presentaciones artísticas importantes que se desarrolló durante el centenario del Teatro, se trata del grupo: Ballet Folclórico Nacional de El Salvador, quien celebró sus 40 años de presentaciones artísticas a nivel nacional como internacional. Fueron dos días de celebración junto al centenario del Teatro, donde presentaron danzas alegóricas culturales del país, así como también realizaron a través de la música, el folklor que caracteriza a los mitos y leyendas de El Salvador, como la Siguanaba, el Cipitio, el Cadejo, entre otros.

Las expresiones artísticas dentro del Teatro Nacional de San Salvador, están más que nunca a la orden del día. La Escuela de Artes, de la Universidad de El Salvador, ha desarrollado su participación al interior del teatro, cabe destacar al



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Maestro Alberto Quijada, quien ha sido el ente principal para que estas exposiciones de arte se lleven a cabo dentro del edificio. En el año 2017, la escuela de artes, celebró también sus 10 años de participación artística, en el marco del centenario del Teatro Nacional.

Sin duda, el Teatro Nacional de San Salvador, es un precursor para el desarrollo del Arte y la Cultura en el país. Por eso, en su centenario, ha dejado mucha historia con el paso de los años, de pasar a ser un albergue, sala de cine, oficinas de gobierno, y una remodelación que lo hace una joya arquitectónica para la población salvadoreña. Es un regalo para las nuevas generaciones en el país.

¿Por qué es importante este monumento?

El Teatro Nacional de San Salvador es un monumento del Arte y la Cultura, cuyo proceso histórico de los 100 años del Teatro, es la armonización de la historia social con el arte del teatro y las ramas artísticas y de las actividades que tienen un gran potencial para el desarrollo cultural y humano, es decir complementando la calidad de vida los artistas y la población salvadoreña. La Cultura, es parte de la imagen social de El Salvador, ya que el arte existe para las críticas.

Es necesario expresarse de cualquier manera; expresiones de referencia para los acontecimientos sociales, necesidades sociales, cambios culturales, visiones que encarnan un significado de y para la realidad social. El Teatro



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Nacional es importante en este proceso del desarrollo de artistas y la imagen restaurada de la capital de San Salvador, como monumento arquitectónico y joya de la ciudad para este centenario del que la capital reluce la iluminación, no solo artificial de la fachada del edificio, sino de la condición humana y que mejora la calidad de vida de la sociedad.

Las actividades culturales que también obtienen un espacio más salubre en cuanto a las condiciones de calles y zonas abiertas continuas, ejerciendo multiplicar y acceder a las oportunidades disponibles de una promoción del desarrollo individual y colectivo como actores de cultura y visionarios de la ciudad.

¿Cómo medir la importancia que ocupa el Teatro Nacional en el eje cultural para la población salvadoreña y extranjeros?

La importancia es el espacio que ocupa para el desarrollo del pensamiento y de la actividad social. Ciertamente, el Teatro Nacional ha tenido su tiempo de decadencia antes de su reapertura en el año 2008, donde su imagen en los siguientes años ha venido a aclamar a la población por su reingreso a las instalaciones como espectadores, la comunicación y de jefaturas de Estado, ya que ha sido una labor ardua por mantener la actividad cultural y lograr que El Teatro Nacional no fuera un edificio desvalido de la atención social.

Este monumento tiene un propósito, y es haberlo abierto al público en general, siendo adquirido de carácter institucional del gobierno, perteneciendo al Ministerio de Arte y Cultura. Dando paso a un monumento Institucional con



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

servicio a la ciudadanía, a los artistas y actores regionales, y no como carácter privado del que promovió la desigualdad de las clases sociales, como se hizo a inicios de 1917.

El Teatro Nacional, es un abrigo al acercamiento cultural de obras, eventos y actividades artísticas como exposiciones y un espacio adecuado de lujo conservado para deleite de las expresiones artísticas que lo decoran. Su importancia, es también el integrar una composición de un monumento nacional importante e histórico, presentes en el área geográfica central de la ciudad.

Es un significado, develado por obtener la importancia al ser una de las columnas de interacción social para la cultura de las artes en la educación y los actores sociales, para el presente como para el público en general, demostrando y acogiendo una importancia de un escenario para la voz política, artística, cultural, social; monumento bien conservado para el posicionamiento de las artes. Cuándo se camina por los pasillos, escenario y cada rincón del Teatro Nacional, hay que saber, que el respeto es a todo el Teatro.

Las posibilidades infinitas que tiene el Teatro, trasciende desde la punta de un tacón, zapatillas o incluso, hasta estar descalzo para estar en él, realizando un performance o compartir con poetas; apreciar las obras de arte que se exponen dentro de él. Realmente los espacios del Teatro Nacional de San Salvador, no solamente sirven para agrandar al público o presentar una obra de teatro, sino que, fueron hechos para compartir y convivir con los artistas, para que influya en las personas el sentimiento de quienes aman el arte.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

En la actualidad, se conoce ampliamente que la manera de aprender, adquirir conocimientos y transmitirlos, está infinitamente ligada al contexto geográfico, histórico y lingüístico. Por ello, aquellas estrategias y programas educativos que tienen en cuenta la diversidad cultural, tienden a ser más eficaces a la hora de ofrecer educación de calidad.

Los cien años del Teatro Nacional, es un privilegio, un honor y un regalo de las personas que construyeron este monumento, para las generaciones pasadas y para las presentes; sobre todo el legado que han dejado al país. Cien años de historia de la Cultura Salvadoreña que permite contemplar un espacio para las diferentes expresiones artísticas. Sus paredes guardan celosamente muchas historias que quizá no se lograron ver a través del tiempo, pero hoy se tiene la dicha de contar con un Teatro Nacional que es un tesoro invaluable para el país.

...Aquí comienza la vida desde cero, aquí se monta la magia antigua con los sueños futuros. (Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República. 2017)

3.2 RESULTADOS PRÁCTICOS DE LA INVESTIGACIÓN: DISEÑO DE LA MUESTRA PRÁCTICA.

Para la realización de la muestra práctica de difusión, se elaboró un catálogo sobre la Importancia del Teatro Nacional de San Salvador. Se tomó en cuenta algunos términos o conceptos principales dentro de la investigación de campo, para realizar un resultado final, con visitas directas al monumento del Teatro,



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

investigación bibliográfica y entrevistas con algunos personajes dentro del Teatro Nacional: Director del Teatro, Tito Murcia, Don Mario Alvarado, entre otros.

En el siguiente apartado, se complementa el aporte de un documento de difusión Artístico y Pictórico. Una propuesta de catálogo en el que se pretende difundir, “La Importancia del Teatro Nacional de San Salvador, en sus Cien años de fundación, El Salvador, 2017”. Así y por primera vez, el Teatro contará con un documento para los estudiantes, personal administrativo, artistas, extranjeros y población salvadoreña; para que conozcan su historia desde el inicio del teatro, hasta la construcción del Teatro Nacional.

3.2.1 APORTE HISTÓRICO

Generar la promoción artística de este Monumento, a partir de las diferentes expresiones artísticas, administrado por la institución del Estado y de la educación. El Teatro Nacional, aparte de ser un espacio para la producción, es un espacio educativo, con la promoción de interceder la apertura de los estudiantes, población salvadoreña y para extranjeros. Herencia del pasado que perdura en la actualidad, y que, también la producción artística genere un valor social para ser registrada y documentada para las presentes generaciones.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Documento de difusión: Diseño de Catálogo.

El objetivo sobre la creación de este catálogo, es que el Teatro Nacional, tenga un documento único de difusión, que hable directamente sobre la historia del primer Teatro, hasta la construcción del nuevo Teatro Nacional de San Salvador, en el año de 1917, su remodelación en el año de 1976, y la importancia del Teatro en sus Cien años de fundación. Todo esto, para que las nuevas generaciones y la población salvadoreña, conozcan aún más sobre esta joya arquitectónica cultural que posee el país.

Se puede definir que un catálogo es una lista o relación ordenada con algún criterio de libros, documentos, objetos, etc., de una institución. Generalmente contiene una breve descripción del objeto relacionado y ciertos datos de interés para las personas que deseen saber u obtener información de dicho tema.

Se seleccionó el tipo de fuente Dandeleon Vintage Demo, para los títulos en los separadores y Minion Pro Regular para el contenido, con tamaños visibles de 18, 12 y hasta 72 puntos. En cuanto a los programas que se utilizaron para su realización y montaje, fueron: Adobe Photoshop, Adobe Illustrator y Adobe InDesing, todo esto fue realizado por el Software en las version de: Adobe CC 2018.

El Catálogo está compuesto por páginas impares, que poseen separadores en una misma línea gráfica, de manera secuencial con una línea de tiempo. Las páginas poseen diferentes tipos de maquetados en cuanto a la colocación de



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

los textos o párrafos de la información agregada que lo componen. Se mostrarán fotografías que fueron capturadas en visitas de campo y otras que fueron cortesía por parte de Roberto Salomón, en páginas completas, como también en páginas impares.

Para la creación de resultados finales se tomó en cuenta, una conceptualización de línea gráfica, se conceptualizó el logo del Teatro Nacional, retomando parte de la decoración vegetal al interior del monumento; agregándole una máscara de capa en color oro, en alegoría a sus Cien Años. Para la línea gráfica se tomaron colores significativos del interior como: Las cortinas de la Gran Sala, que son en color vino, la tapicería, una alfombra en color vino que juega también con el interior de la sala, la meblaría, sus tonos en color caoba y respaldos en color vino, que son característicos del Teatro Nacional de San Salvador.

También se retomaron detalles y ornamentaciones florales y geométricas, enmarcadas y representadas en sus molduras, pechinas, medallones y repujados, entre otros aspectos de su entorno que pudieron visualizarse de manera única y representativa durante la investigación de campo. A continuación, se presenta parte el diseño del catálogo con sus respectivas imágenes y una breve descripción, durante el proceso de maquetación:

3.2.2 MAQUETACIÓN DEL DOCUMENTO DE DIFUSIÓN DEL TEATRO NACIONAL, EN EL PROGRAMA DE ADOBE INDESING CC 2018.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

La maquetación y diseño del documento de difusión del Teatro Nacional de San Salvador, consta de una línea gráfica, que se basó en los colores, mueblería y detalles ornamentales del interior del monumento. A Las fotografías incluidas, en su mayoría, se les ha agregado un porcentaje de contraste para que a la hora de su impresión no afectara el documento.

En conmemoración a su centenario, se decidió colocarle detalles de Versalles, misma decoración que contiene el Teatro Nacional, en color oro, también cuenta con el logo original del Teatro, y otras decoraciones a partir de una línea gráfica apropiada para el mismo documento. A continuación, se muestra una serie de imágenes y de fotografías que contiene el documento de difusión o catálogo:

Portada del catálogo



Imagen 62: Portada del catálogo, donde se muestra una fotografía del Teatro Nacional. Una citilla en color vino, donde contiene el título de la investigación. Realizado por Heber Toledo, 2018.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Imagen 63: Logo original del Teatro Nacional, que contiene detalles integrados en la parte inferior, en color oro. Realizado por Heber Toledo.



Imagen 64: Separadores que contiene el catálogo. Realizado por Heber Toledo, 2018.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Páginas intermedias o separadores que servirán de separadores. Utilizando siempre el color vino, como las cortinas del Teatro, y el tipo de fuente que se asemeja con los detalles integrados en el interior del edificio.

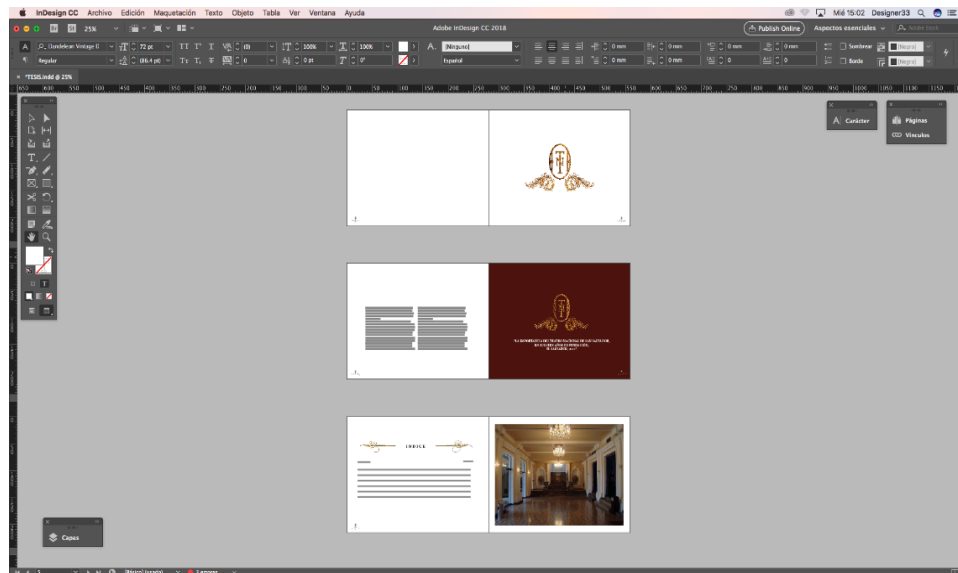


Imagen 65: Captura de pantalla, sobre la maquetación realizada en el software InDesign CC 2018. Realizado por Heber Toledo, 2018.

Como resultado final, un catálogo de 36 páginas compuestas que contiene la historia desde el primer Teatro en El Salvador, hasta llegar a la construcción del actual Teatro Nacional de San Salvador. El propósito de este catálogo, es para que la población salvadoreña conozca de forma gratuita sobre esta joya arquitectónica que celebra sus cien años de construcción desde el año de 1917 – 2017. Maquetado por Heber Toledo, en la especialidad de Diseño Gráfico, de la Escuela de Artes, Facultad de Ciencias y Humanidades, Universidad de El Salvador, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

3.3 RESULTADOS PRÁCTICOS DE LA INVESTIGACIÓN: OBRA PICTORICA “EL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR”, 2017.

Como resultado pictórico, es relevante sintetizar la relación histórica que tiene la pintura con el actual Teatro Nacional de San Salvador, que desde hace generaciones, es integrada por la participación de artistas reconocidos y exposiciones memorables que tuvo el Teatro Nacional en sus instalaciones.

El desenvolvimiento del plano artístico de la pintura y el Teatro en El Salvador, ha demostrado una relación progresiva, al contexto social y los procesos artísticos adoptados, aprendidos, autodidácticos y funcionamiento académico. Así como los movimientos artísticos, como corrientes artísticas y movimientos sociales entre estudiantes, también es la presencia una participación de la pintura en el Teatro Nacional de San Salvador.

A propósito de la relación histórica, la pintura tuvo auge con el progreso, su producción como también el surgimiento de pintores y también colectivos independientes, la Escuela de Artes de Carlos Alberto Imery y Valero Lecha, pintor español. También las instituciones que intercedieron como fue la Dirección General de Bellas Artes (DGBA) para su desarrollo y para su educación; fue sustancial el Bachillerato en Artes del CENAR.

Así como también los efectos de participación política y el exilio clandestino de estudiantes de las Artes antes de la guerra de los 80's. Las posibilidades que surgieron tras la emigración de los artistas y actores hacia el exterior en los 70's, hasta su retorno con los Acuerdos de Paz de 1992. Que ciertamente no es muy diferente el contexto para la producción de la pintura y el teatro, con



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

emigrantes y exiliados que, a pesar del contexto no se quedaron desligados de la situación del país hasta su retorno. (Palomo. 2017)

¿Cómo el teatro guarda relación con la pintura en El Teatro Nacional de San Salvador?

Existe un abismo de diferencia para una producción en la pintura de pintar un lienzo y el acto de presentar una obra de teatro, aún con esas diferencias artísticas de su realización, se comunican y guardan una relación histórica con el Teatro Nacional de San Salvador.

El espacio del Gran Foyer ha servido para exposiciones magistrales y muestras colectivas e individuales de pintura a lo largo de los cien años del edificio, participando desde los primeros referentes de la pintura y expositores. El protagonismo de la pintura como arte y el teatro como rama artística de expresión; las interacciones de estas dos ramas sostienen una relación con la intervención de Camilo Minero dentro de la edificación, quién trabajó desde 1952, siendo escenógrafo del Teatro Nacional de San Salvador. (Palomo. 2017)

Mismo espacio que fungió como lugar de exposiciones de Dibujo y Pintura, así como también albergar Certámenes nacionales y estudiantiles, importantes y de renombre durante el funcionamiento del Teatro en décadas pasadas. (Palomo. 2017)



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

En las artes y el espacio del Teatro, el papel que el pintor realiza, es expresarse con el lienzo, una visión de él y, o sobre una temática acorde al contexto o su imaginación, el papel del actor es comunicar con su cuerpo y voz expresándose en escenas ante el público.

El pintor que realiza la visión reproduce una estética personal y composición definida por él a lo largo de su vida una diferencia de la colectividad que define al teatro en su producción con sus actores, que interactúan y se presentan escenográficamente con dirección de la interpretación con una secuencia de imágenes, ensayos y sonidos.

El teatro en su naturaleza colectiva envuelve una relación personal entre los actores, mientras, la pintura en lo social se desenvuelve desarrollando una obra independiente. Para las dos ramas hay una gran diferencia en como procede el arte de expresarse, pero esto no impide que como disciplina y arte integren tener ciertos aspectos similares en su formación. Como es también la necesidad de comunicarse del ser humano con lenguajes y expresión, el deber del arte es visualizarse y transmitir.

Las influencias que puede absorber desde el entorno social, así como la búsqueda en qué lugar presentarse, gestionar el espacio y construir una relación institucional con las condiciones adecuadas como posee el Teatro Nacional, abierta a propuestas de participación para la pintura, desde épocas en que el escenógrafo Camilo Minero y diferentes pintores reconocidos expusieron en las instalaciones. (Palomo. 2017)



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Hasta la integración de los murales de Carlos Cañas en 1978, como parte de la remodelación del Teatro para el periodo corto de su esplendor con actos de primera categoría. Un apreciado legado de la pintura sobre la cúpula que demuestra un complemento de belleza con la Gran Sala y El Café Teatro, que es inherente a los procesos de escenografía y el público. A continuación, se da paso a los resultados prácticos de la investigación de la muestra pictórica. (Palomo. 2017)

3.3.1 RESULTADOS PRÁCTICOS: OBRA PICTORICA TITULADA “EL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR”, 2017.

Como objetivo de investigación se propuso que el Teatro Nacional de San Salvador contara con un documento único de difusión; la creación del catálogo que también es la realización de una muestra pictórica para su digitalización fotográfica, para realzar la identidad del espacio.

Se tomaron en cuenta diferentes factores, incluyendo entrevistas del asesor de la remodelación en 1976 Roberto Salomón y el actual director del Teatro Tito Murcia para anécdotas y datos históricos que influenciaron en la selección de los elementos importantes a producir pictóricamente. Así mismo fotografías de la celebración del Centenario para reflejar el esplendor del inmueble. Como primer resultado de la investigación de campo es la representación paisajística de su fachada principal, luego se adentró al interior del espacio para bosquejo y su representación pictórica.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Un recorrido por el Teatro Nacional conlleva a tener imágenes de muchos detalles visuales, hermosos, complejos y con diferentes estilos artístico. Desde las primeras percepciones, se seleccionaron las tres áreas más importantes del Teatro, que son: La Fachada Principal, el Gran Foyer y la Gran Sala, para el proceso de bosquejo y práctica para selección de los elementos que compondrían las obras.

La selección consistió en tomar los siguientes criterios para bosquejo: ser elementos importantes por su procedencia e historia interna, artista y autor del mismo; ser representante de estilo artístico dentro del Teatro que promoviese la importancia, tanto como espacios y decoraciones que realzan la estética del Teatro Nacional.

Se destacan a los autores y diseñadores de la arquitectura y mueblería del Teatro, ellos son: el arquitecto Daniel Beylard, quien fue el ganador internacional del diseño de los planos para el Teatro Nacional, posteriormente se integra el diseñador Michael Tonet, de quien son basadas las réplicas de la mueblería que posee el teatro. El mítico piso de mármol del Gran Foyer, del que en anécdotas se supone ser del artista italiano Bernini.

Por último, se considera como criterio importante: los detalles y elementos importantes que no son perceptibles para las cámaras digitales y fotográficas porque no poseen el diafragma, la obturación y la ISO necesario, para obtener una percepción o resolución de correcta de la exposición por la oscuridad, como en la Gran Sala, que para obras, ensayos y permiso es posible que iluminarlo. A



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

continuación, se muestran imágenes del resultado pictórico que contiene el documento de difusión o catálogo:

Resultados prácticos: Pictóricos.

Serie Titulada: “EL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR”, 2017.



Imagen 66: “El esplendor del Teatro Nacional de San Salvador en su Centenario (1917 – 2017)”. Técnica: Acrílico sobre lienzo. Dimensiones: 120 cm x 90 cm. Realizada por Claudia María Moz, 2017.

Primera obra, titulada: “El esplendor del Teatro Nacional de San Salvador en su Centenario de 1917 a 2017”.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Racional: La pintura paisajista a lo largo de la historia proporciona un reflejo del progreso de la ciudad, como imagen importante para estudio cultural del momento. El estilo hace un realismo de los acontecimientos y edificios importantes dependiendo del hito y contexto, el primer centenario del Teatro es reflejo de ello para las artes y la cultura en su celebración.

Así como el suceso de la cooperación interinstitucional con el Teatro para su iluminación y donación para pintar la fachada del edificio. Es importante capturar su iluminación como lumbrera y cambios de la ciudad en el paisaje urbano y artístico.

Obra Titulada: El concierto del Teatro Nacional de San Salvador del primer centenario 1917 – 2017.



Imagen 67: “El concierto del Teatro Nacional”. Técnica: Acrílico sobre lienzo. Dimensiones: 120 cm x 90 cm. Realizada por Claudia María Moz, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Racional: El realce de un evento es la organización y la composición unísona de puntos importantes para una imagen inolvidable, la producción y unión de las artes dentro de la Gran Sala durante estos cien años, a premiado a la razón social del monumento, ofrecer un espacio de diversificación cultural del arte.

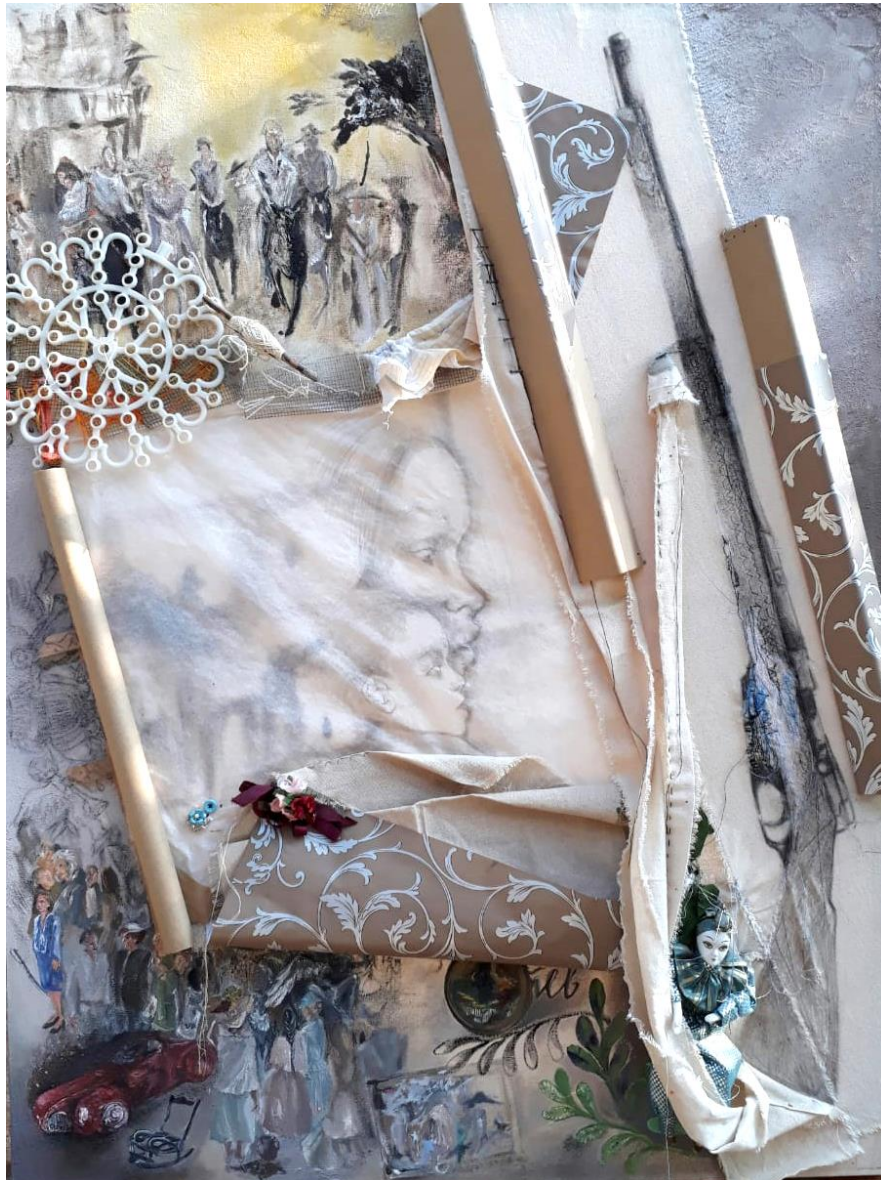


Imagen 68: “El progreso de la era”. Técnica: Mixtas de acrílico y collage sobre lienzo. Dimensiones: 120 cm x 90 cm. Realizada por Claudia María Moz, 2017.

—  —

“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

“El progreso de la era” Racional: Basada en los cambios de contexto del colonialismo de los pueblos a la modernización de los elementos de la historia salvadoreña con el teatro artística. Realizada con técnica mixta de montaje, costura y acrílicos. Sobre lienzo para crear una imagen a partir de los materiales utilizados para crear escenografías u materiales al alcance de los actores.



Imagen 69: “El Centenario del Teatro Nacional de San Salvador (1917 – 2017)”. Técnicas: Acrílico sobre lienzo. Dimensiones: 50 cm x 70 cm. Realizada por Claudia María Moz, 2017.

Obra título: El Centenario del Teatro Nacional de San Salvador (1917 – 2017)”.

Racional: Una impresión del evento realizada con pinceladas y detalles para presenciar una escena de la Gran Sala sirviendo para el público, para



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

antecedentes de una imagen que remita el éxito y uso de la edificación en funcionamiento de la institución del Teatro Nacional de San Salvador.



Imagen 70: Sillas de Michel Tonet”. Técnica: Acrílico sobre lienzo. Dimensiones: 120 cm x 90 cm. Realizada por Claudia María Moz, 2017.

Título: Sillas de Michel Tonet”.

Racional: “Sillas de Michel Tonet”, pintura de los diseños importados, mueblería de imitación de los diseños de Michell Tonet, referente del Art Nouveau del siglo XX, en el Gran Foyer del Teatro Nacional.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Imagen 71: “El misterio de Bernini en el Gran Foyer del Teatro”. Técnica: Mixtas de acrílico y collage sobre lienzo. Dimensiones: 50 cm x 70 cm. Realizada por Claudia María Moz, 2017.

Título: El misterio de Bernini en El Teatro Nacional de San Salvador”,

Racional: El mítico piso de mármol del Gran Foyer, del que en anécdotas se supone ser del artista italiano Bernini en el Gran Foyer del Teatro Nacional de San Salvador, la razón expresa un conocimiento y sentimiento de la carga emocional de lo mítico, artístico, representación de las leyendas e historias que pertenecen a una cultura dentro del Teatro.

Donde las expresiones y estilo del Art Nouveau, da énfasis a una imagen o diseño que lo dignifica del constructivo clásico a lo moderno.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

BOCETERIA



Imagen 72: Boceto 1, detalle de la fachada del Teatro Nacional de San Salvador. Boceto a plumones prisma color. Dimensiones: 21 x 29 cm.



Imagen 73: Boceto 2, detalle de la columna del Teatro Nacional, Boceto grafito y color. Dimensiones: 21 x 29 cm. Realizado por Claudia María Moz, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Imagen 74: Boceto 3. Boceto a grafito y color. Dimensiones: 21 x 29 cm. Realizado por Claudia María Moz, 2017.

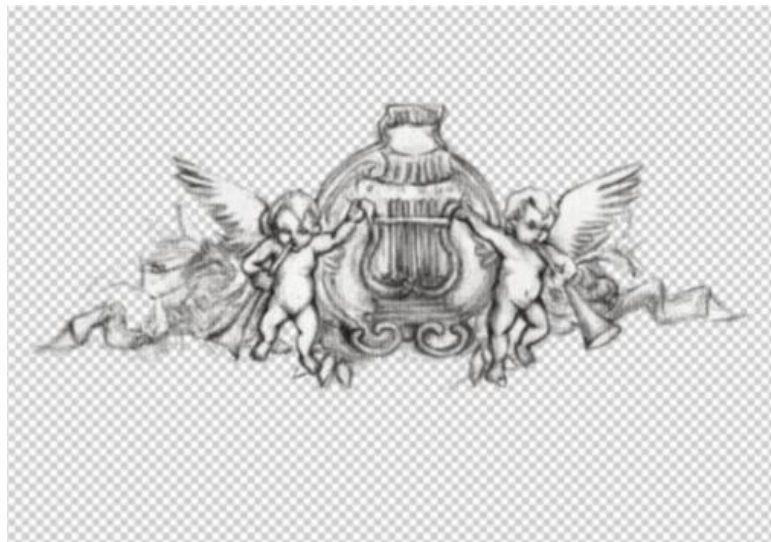


Imagen 75: Boceto 4. Boceto a grafito limpiado en Photoshop. Dimensiones: 21 x 29 cm. Realizado por Claudia Gómez, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

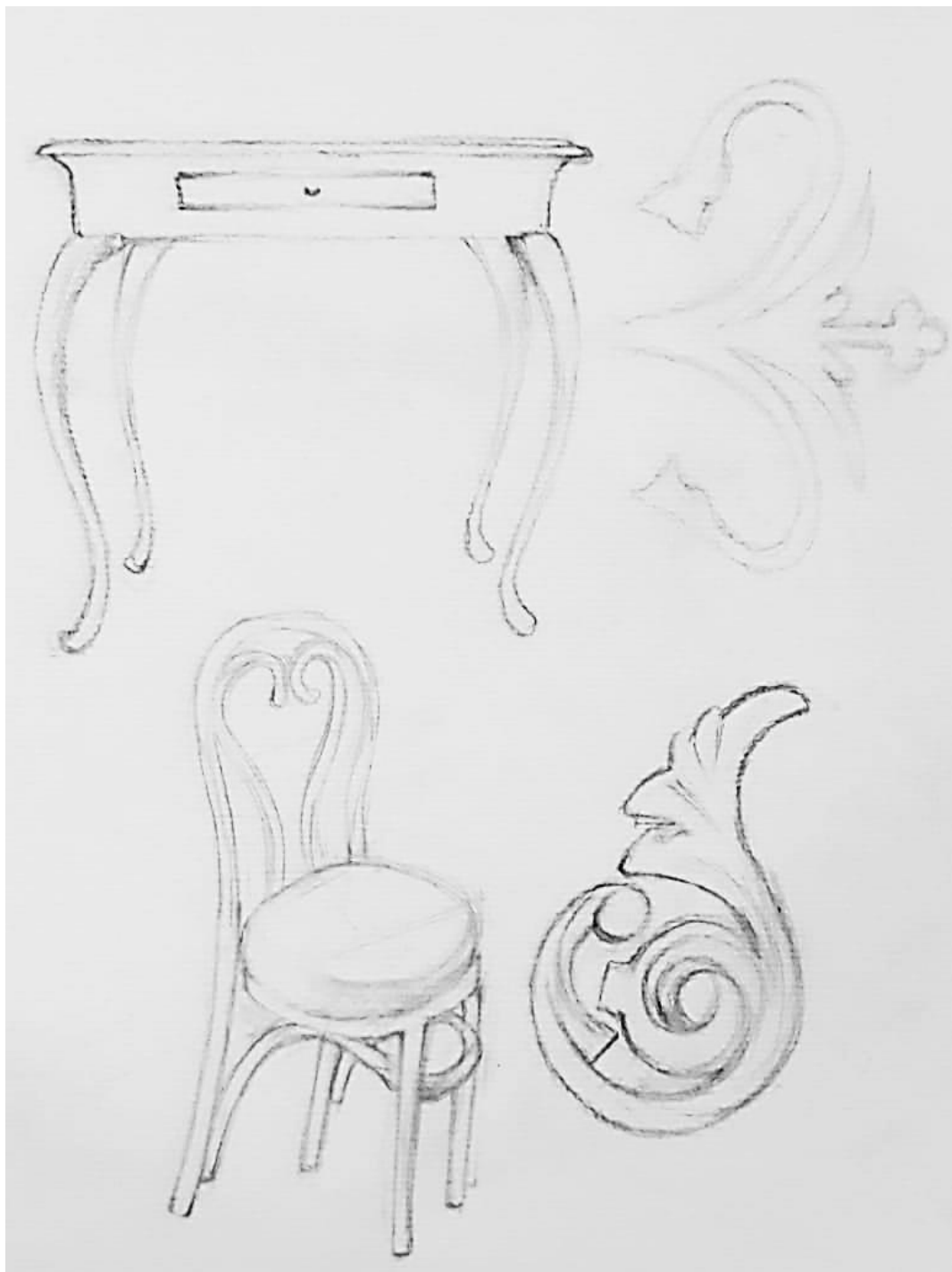


Imagen 76: Boceto 5, mueblería y decoración del Gran Foyer del Teatro Nacional. Boceto a grafito-. Dimensiones: 21 x 29 cm. Realizado por Claudia Gómez, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Obras Pictóricas: “El Teatro Nacional de San Salvador, 2017.”

El sentido de las obras pictóricas realizadas, pretende como resultado de la investigación, aportar a la materialización y visualización del contexto e hito cultural del Teatro Nacional, con arte, estilo, un aporte de la pintura. Una percepción de su celebración, acontecimiento importante para la cultura de las artes y en la historia de El Salvador para el presente siglo, aportando al catálogo de la información.

Las obras son elementos atractivos para lectura de antecedentes con detalles paisajistas y representativos elementos del Teatro, para importancia objetiva de un estudio cultural del monumento

Se concluye el resultado pictórico con una observación dotada de sensibilidad que proporciona el conocimiento, captura el contexto y la transmisión de una serie de imagen conmemorable al Teatro Nacional, histórica para percepción del fruto y legado de las artes en estos cien años del monumento.

Los elementos iconográficos en el estilo artístico de los resultados pictóricos titulado en serie: El Teatro Nacional de San Salvador, 2017, les realizada con motivo paisajista de la fachada del arquitectónico Teatro con su actual iluminación, combina detalles y acontecimientos durante su celebración en la Gran Sala. Elementos de la arquitectura de Beylard, las expresiones, estilos y decoraciones del Art Nouveau.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Haciendo énfasis del constructivo clásico a lo moderno, como sucesión de la remodelación del 76 se integra como réplicas de los diseños originales de Michel Tonet diseñador de mueblería. Además del mítico piso de mármol de 1917 en el Gran Foyer encontrado en la remodelación de 1976, expresa un conocimiento y sentimiento de la carga emocional de lo mítico, artístico, representación de las leyendas e historias que pertenecen a una cultura dentro del Teatro del que en anécdotas se supone ser del artista italiano Bernini.

La importancia institucional del Teatro como referente de la participación artística salvadoreña, así, como la relación que guarda el Teatro con la pintura desde hace generaciones una conexión que integra la participación de artistas reconocidos como Camilo Minero y exposiciones memorables que se realizaron en las instalaciones del Gran Foyer.

El presente capítulo se concluye con la información sistematizada de la investigación esclareciendo los antecedentes, entrevistas y referencias desarrollo del presente catálogo titulado LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR EN SUS CIEN AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017, resultado de esta investigación que sistematiza la información dispersa, sobre antecedentes e investigaciones del Teatro.

El Teatro Nacional, es un abrigo al acercamiento cultural de obras, eventos y actividades artísticas como exposiciones y un espacio adecuado de lujo conservado para deleite de las expresiones artísticas que lo decoran. Su



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

importancia, es también el integrar una composición de un monumento nacional importante e histórico, presentes en el área geográfica central de la ciudad.

El catálogo integra la maquetación y diseño de los antecedentes decorados con elementos gráficos alusivos a las ornamentaciones del Teatro, artísticos, pinturas y fotografías para difusión de su historia de 1917 - 2017, para proveer la información, conocer y conmemorar el presente histórico Teatro con su centenario.

Visualizando una síntesis, encontrada y sistematizada de periódicos de 1917, ubicados en la hemeroteca de la Biblioteca Nacional, Bibliotecas de la Universidad José Simeón Cañas (UCA), Universidad de El Salvador (UES), Repositorios de Universidad Francisco Gavidia (UFG), revistas, video documentales, etc. su historia sistematizada y respaldada con la presente investigación.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

CONCLUSIONES GENERALES

La investigación fundamenta la importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación para la cultura, las artes y la educación salvadoreña, provee la sistematización e inducción de la información dispersa referente a la historia del Teatro, un edificio arquitectónico de principios del siglo XX en el centro de San Salvador. Restaurando los antecedentes y el contexto en sentido cronológico, promoviendo con los resultados prácticos de la presente investigación la difusión de su historia, por medio de catálogo.

El Teatro Nacional enlaza nuestra historia social con la cultura de las expresiones artísticas, escénicas, danza, música, pintura, y cinematografía con un desarrollo relevante en la estética de la representación al ser el Teatro mejor equipado y conservado, que promueve el arte nacional e internacional con actividades artísticas y educacionales dentro del contexto actual. La investigación sustenta un medio de conexión con la historia del Teatro para la siguiente generación con las artes esclareciendo su importancia cultural para el país.

La importancia del Teatro Nacional de San Salvador es, ser una de las columnas para el posicionamiento de las artes, es el espacio de interacción social para la cultura, la educación y los actores sociales, como para el público en general, demostrando y acogiendo la importancia de un escenario para la voz política, artística, cultural, social; monumento bien conservado para el desarrollo del pensamiento y de la actividad social.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

El monumento fue adquirido de carácter institucional por el gobierno perteneciendo al Ministerio de Arte y Cultura, y es abierto al público en general dando paso a un monumento Institucional con servicio a la ciudadanía es considerado como el lugar más importante, para la manifestación de las artes escénicas en el país.

La importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de expresión artística, ha contribuido a que el desarrollo de cada obra teatral, musical, danza, etc., transmitan el sentimiento de lo bello, la esencia de una Cultura propia que se desarrolla en su escenario. A lo largo de estos años, el Teatro Nacional ha venido acogiendo diferentes representaciones tanto dramáticas como sociales, de países latinoamericanos y europeos.

Es relevante el contexto social constructivo de la remodelación del centro de San Salvador, comenzando con la importancia de la actividad cultural que promueve al Teatro la iluminación de su fachada, como monumento dignifica la preservación e instauro su visualización cultural del primer centenario del Teatro, promueve y renueva su imagen en la presente generación, es un hito para las artes y la cultura que fue por la cooperación interinstitucional que se llevó a cabo.

Reconocer al Teatro dentro de los monumentos nacionales ha permitido que la importancia del edificio sea para la sociedad mantener su preservación; los espectadores gozan de la observación de su majestuosidad, belleza de estilos, en este siglo XXI.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Este monumento tiene un propósito al ser abierto al público en general, dando un servicio a la ciudadanía, a los artistas y actores regionales, y no como carácter privado del que promovió la desigualdad de las clases sociales, como se hizo a inicios del siglo XX.

Las posibilidades infinitas que tiene el Teatro, trasciende no solamente sirven para agrandar al público o presentar una obra de teatro, sino que, fueron hechos para compartir y convivir con los artistas, para que influya en las personas el sentimiento de quienes aman el arte.

El Teatro Nacional se encuentra conservado y muy bien equipado tecnológicamente e iluminado desde su fachada para tener un acto de representación de primer nivel. Precisamente ese es el legado de la conexión cultural de la institución con la preservación, el aprendizaje, el aporte artístico del eclecticismo en la decoración compositiva de estilos que complementan cada sala del Teatro, la educación y el respeto cultural al monumento han sido puestos a prueba durante las generaciones como una institución pública.

Los aspectos importantes que resaltan a el Teatro Nacional, es ser la mejor infraestructura equipada para representaciones teatrales y espectáculo de alta categoría en el país. El Teatro Nacional tuvo su época dorada con producciones de obras de alta categoría como Sueño de una Noche de Verano y Luz Negra en la época de 1978 y 1979; contando con un equipo de 200 trabajadores en la producción.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

En el capítulo 1, la investigación provee los antecedentes de la historia y desarrollo del teatro como lenguaje artístico desde sus primeros indicios y se da respuesta importante al auge cultural de la construcción del Teatro Nacional en El Salvador, así como la construcción e inauguración del edificio en 1917 destinado para presentaciones de ópera y teatro por internacionales y compañías de teatro que andaban de gira e ingresaban a El Salvador.

Como investigación del estudio iconográfico e iconológico del Capítulo II usando el método de Panofsky se concluye que El Teatro Nacional pertenece al estilo Neoclásico, modelo arquitectónico de validez universal, el concepto de este estilo se antepone con una evolución de concluir con la extravagancia barroca para la arquitectura de la época del siglo XX, influyente para el proyecto arquitectónico del francés Beylard, asumiendo parámetros constructivos de Charles Garnier (1825-1898).

Que empleó para la construcción de la Ópera de París (1875), considerada el epítome de las edificaciones destinadas a espectáculos operísticos y teatrales, esta conclusión es constatada con la información publicada por el editor literario e investigador Carlos Cañas Dinarte para Diario El Mundo sobre los orígenes del diseñador francés Daniel Beylard del Teatro Nacional de San Salvador, en contexto de la conmemoración e inauguración del centenario.

Un aspecto muy importante que se esclarece en la investigación es la visión que se tuvo por completar la construcción del Teatro Nacional con la remodelación y restauración de 1976, con integración de estructuras al estilo de la época; que como resultado el interior de la edificación es un eclético, una



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

dominante característica de combinar dos o más estilos de la arquitectura influyente que distinguir entre lo original, lo restaurado, lo remodelado y lo nuevo en estilos de las decoraciones de 1917 y de ellas los diseños integrados e interpretados por Simón Magaña durante la remodelación de 1976-1978.

Los estilos que integra compone ser un ecléctico de Versalles, Rococó, Romántico y Art Nouveau, basados de unos planos desde la fachada, al interior del Teatro Nacional, sus ornamentaciones son de una calidad de los modelados nuevos referentes a decoraciones, con una visión de los repujados en cobre que enumeran las puertas de los palcos, las molduras, las cortinas, para así poder coronar el todo con un mural en la Gran Sala que precisamente venga a contrapuntar lo contemporáneo con lo de la época de 1917 en que fue construido.

Se realizó como resultado de la investigación un material de difusión y fue entregado de manera física como virtual al Teatro Nacional de San Salvador, más una copia digital para la Biblioteca Nacional, el catalogo tiene como objetivo dar respuesta a la falta de un documento que provea y difunda la historia del Teatro Nacional como también su importancia de ser una institución que promueve la cultura artística y monumento de las artes, el catalogo totaliza la sistematización y la maquetación de los antecedentes para facilidad de redacción pública.

El componente del catálogo es una imagen atractiva correspondiente a las decoraciones y elementos gráficos e internos del Teatro, integrado por pinturas



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

y fotografías para difusión de su historia de 1917 – 2017. Provee la información de conocer y conmemorar el presente histórico Teatro en su centenario. Visualizando una síntesis, indagada de periódicos de 1917 en la hemeroteca de la Biblioteca Nacional. Documentos de las Bibliotecas de la Universidad José Simeón Cañas (UCA), Universidad de El Salvador (UES), Repositorios de Universidad Francisco Gavidia (UFG) y la Universidad Tecnológica (UTEC) revistas, video documentales, etc.

La comunicación del Teatro Nacional que ejerce en la actualidad es de una calidad visual; es a través de fotografías que el conocimiento es fácil de ingresar y transmitir por medio del internet en página oficial dedicada al Centenario y redes sociales. Conocer sobre la institución y a que pertenece el funcionamiento, es para las nuevas generaciones sociales conocer una parte importante de su identidad cultural, como espacio de educación y monumento patrimonial de la expresión. El Teatro Nacional es el referente cultural de las artes en el corazón de la capital de El Salvador, abierto para el público en general.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

RECOMENDACIONES

Se recomienda la recolección de toda información interna, escrita y documentada de los eventos realizados en el Teatro Nacional, a manera de antecedentes y a servicio de la comunicación sobre la institución, es importante albergar toda documentación a consideración interna con objetivos de visión y misión artística, para efectos de comunicación cultural de que las investigaciones provean resultados que aporten a la importancia de conocer y al funcionamiento del monumento.

La actualización hoy en día es de suma vitalidad para comunicacional, tecnológica y de marketing, no solo es para conocimiento, sino que aporta a que lo externo, sea un circuito comunicado con integrada objetiva que El Teatro como institución desarrolle para informar a las generaciones y que estas sean provistas de la facilidad de transmitir y generar comunicación al respecto de la misma importancia del Teatro Nacional después del centenario.

A manera de almacenamiento interno, es necesario contar con el asesoramiento del apoyo técnico de proveer las fuentes tecnológicas, actualizadas que faciliten la recolección y difusión de la información que sucede dentro y fuera del Teatro.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Para actualización de cómo facilitar la difusión del catálogo “La Importancia del Teatro Nacional de San Salvador, 2017” en formato digital, es la utilización gratuita de subir a la NUBE por medio de administrar plataformas como Drive (Google) o OneDrive para repositorio oficial del Teatro, con el personal interno y compartir con investigadores, historiadores, Drive puede ser utilizado para proveer enlaces de descarga oficial del Teatro para compartir en Redes Sociales, correo electrónico y plataformas de visualización.

Para uso oficial del público se recomienda realizar un canal digital del Teatro en ISSU, plataforma gratuita y exclusiva para revistas y catálogos de importantes marcas de prestigio, diseño y arte. Así como compartir con Museos e instituciones interesadas en el intercambio del conocimiento cultural sobre El Teatro, centros educativos y artísticos.

Como observación, es importante señalar corregir en Wikipedia sobre la información oficial del estilo arquitectónico del Teatro Nacional de El Salvador que se ha publicado en este medio, ya que aparece como estilo Renacentista francés modernizado.

Es de aclarar que la arquitectura del Teatro desde su fachada demuestra pertenecer al neoclásico, del que se esclarece y se determina con los detalles que caracterizan a este estilo de columnas y decoraciones. Esta es una observación sustentada por el tipo de arquitectura del edificio, además de la



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

información y estudio de las influencias en el diseño de su construcción por medio de la iconografía del Teatro Nacional, así como contar que se esclareció consultar con el asesor Roberto Salomón afirmando es un error que corregir.

Por último, es necesario que las investigaciones realizadas sobre el Teatro Nacional por estudiantes, investigadores, comunicadores, videos documentales, entes culturales, historiadores y artistas consideren entregar una copia de la información y resultados obtenidos para disposición interna del Teatro.

ANEXOS





INDICE DE IMÁGENES

Imagen 01: Fotografía del corte arquitectónico original del Teatro Nacional, vista del lado Oriente, dónde se observa el edificio y sus respectivos tres niveles. Elaborado en el año de 1978. Plano cortesía Tito Murcia, 2017.....Pág. 65

Imagen 02: Detalles y estilos decorativos en El Gran Foyer, ubicado en el segundo nivel del Teatro Nacional de San Salvador. Fotografía por Heber Toledo, 2018.....Pág. 67

Imagen 03: Decoración e iluminación del interior de La Gran Sala del Teatro Nacional de San Salvador. Fotografía por Heber Toledo, 2018.....Pág. 69

Imagen 04: Antesala principal del Teatro Nacional de San Salvador. Fotografía por Camaro27, 2015.....Pág. 70

Imagen 05: Interior de La Gran Sala, vista desde el palco del segundo nivel. Fotografía por La Prensa Gráfica, 2017.....Pág. 71

Imagen 06: Pechinas, decoración original de 1917 en la Gran Sala del Teatro Nacional de San Salvador Fotografía por Heber Toledo, 2018.....Pág. 72

Imagen 07: Sobre el marco del escenario, con detalles en relieve, una ornamentación de listones, que a cada lado forman un paréntesis antes de las iniciales del logo del teatro. Fotografía por Heber Toledo, 2017.....Pág. 72

Imagen 08: Palcos de la Gran Sala del Teatro Nacional Fotografía por Heber Toledo, 2017.....Pág. 73

Imagen 09: Bóveda de la Gran Sala en El Teatro Nacional. Fotografía por Heber Toledo, 2017.....Pág. 73

Imagen 10: Butacas de la Gran Sala, detalles de sillas, Fotografía por Camaro27, 2015.....Pág. 74

Imagen 11: Pasillo del primer nivel y puertas hacia los palcos de la Gran Sala. Fotografía por Heber Toledo, 2017.....Pág. 74

Imagen 12: Se aprecia el mural al interior de La Gran Sala, específicamente en la parte superior de la sala. Fotografía por Heber Toledo, 2018.....Pág. 77



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

- Imagen 13:** Vista completa del mural elipsoidal dentro de La Gran Sala del Teatro Nacional de San Salvador. Fotografía por Claudia Moz, 2018..... Pág. 78
- Imagen 14:** Carlos Cañas dibujando lo que sería su mural, sobre el ovalo de La Gran Sala del Teatro Nacional. Foto cortesía de Roberto Salomón..... Pág. 80
- Imagen 15:** Mural del artista salvadoreño Carlos Cañas, ubicado al poniente de la Gran Sala, específicamente, en el área del Café Teatro. Fotografía por Heber Toledo..... Pág. 82
- Imagen 16:** Boceto original del segundo mural del artista Carlos Cañas, que se encuentra plasmado en el Café Teatro. Fotografía por Claudia Moz, 2017..... Pág. 84
- Imagen 17:** Parte del mural del Café Teatro, donde se encuentra plasmado el papiro que contiene el pensamiento del artista Cañas, con firma y fecha en que fue elaborado. Fotografía por Heber Toledo..... Pág. 85
- Imagen 18:** Fachada principal del teatro nacional de san salvador. Fotografía por Heber Toledo, 2018..... Pág. 86
- Imagen 19:** El lobby – primer nivel del teatro nacional. Fotografía por Camaro27, 2015..... Pág. 87
- Imagen 20:** Bóveda de la Gran Sala. Fotografía por Heber Toledo, 2018..... Pág. 88
- Imagen 21:** Vista lateral de la gran sala, donde se observa al lado izquierdo el palco Presidencial. Fotografía por Heber Toledo, 2018..... Pág. 88
- Imagen 22:** El Gran Foyer del Teatro Nacional de San Salvador. Fotografía por Heber Toledo, 2017..... Pág. 89
- Imagen 23:** El piso tiene un bello decorado, con cinco accesos por el lado de los palcos y palco presidencial. Fotografía por Heber Toledo, 2018..... Pág. 89
- Imagen 24:** Gradas del primer, segundo y tercer nivel. Fotografía por Heber Toledo, 2017..... Pág. 90
- Imagen 25:** Salón ubicado en el tercer nivel del Teatro. Fotografía por Heber Toledo, 2017..... Pág. 90
- Imagen 26:** La pequeña sala. Fotografía por Heber Toledo, 2018..... Pág. 91



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

- Imagen 27:** Tiene cuatro esferas y una en forma de araña de cristal al centro, son originales y traídas de Austria. Fotografía por Heber Toledo, 2018..... Pág. 92
- Imagen 28:** Foso de la orquesta. Fotografía por Heber Toledo, 2018..... Pág. 92
- Imagen 29:** Palcos primero, segundo y tercer nivel. De la Gran Sala. Fotografía por Heber Toledo, 2018..... Pág. 93
- Imagen 30:** Sala de cámara, primer nivel, Fotografía por Carlos Rodríguez, 2007)..... Pág. 94
- Imagen 31:** Pasillos del teatro nacional. Fotografía por Heber Toledo.... Pág. 95
- Imagen 32:** Café teatro. Fotografía Carlos Rodríguez, 2007 Pág. 96
- Imagen 33:** Escenario del teatro nacional. Fotografía por Heber Toledo, 2018..... Pág. 97
- Imagen 34:** Cabina de sonido e iluminación. Fotografía por Carlos Rodríguez, 2007..... Pág. 98
- Imagen 35:** Servicios sanitarios de caballeros. Fotografía por Heber Toledo, 2017..... Pág. 99
- Imagen 36:** Interior sanitarios para damas. Fotografía por Heber Toledo, 2017..... Pág. 100
- Imagen 37:** Fotografía Restauración de la Gran Sala de 1976.Foto cortesía por Roberto Salomón, 2017..... Pág. 101
- Imagen 38:** Decoración e iluminación de palcos, segundo y tercer nivel. Fotografía por Heber Toledo, 2017..... Pág. 102
- Imagen 39:** Medallón, enmarcado con una moldura que adorna la parte superior del escenario. Fotografía por Heber Toledo, 2017..... Pág. 103
- Imagen 40:** Repujados en las puertas de los palcos. Fotografía por Heber Toledo, 2018..... Pág. 104
- Imagen 41:** Repujados en puerta de los baños de damas Fotografía por Heber Toledo, 2017..... Pág. 105



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Imagen 42: Repujados en puerta de los baños de caballeros. Fotografía por Heber Toledo, 2017.....	Pág. 106
Imagen 43: Pasillo de la parte superior. Fotografía por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 107
Imagen 44: Detalle de los repujados en los palcos en la gran sala. Fotografía por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 108
Imagen 45: Frontis en puerta de los palcos Fotografía por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 109
Imagen 46: Detalle de un Frontis Moderno. Fotografía por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 109
Imagen 47: La Gran Sala, remodelación de 1976. Fotografía cortesía Roberto Salomón, 2017.....	Pág. 110
Imagen 48: Vista panorámica de la gran sala del Teatro Nacional. Fotografía por Heber Toledo, 2017.....	Pág. 111
Imagen 49: Vista del mural integrado y dos de sus bóvedas en forma de conchas. Fotografía por Carlos Rodríguez, 2007.....	Pág. 112
Imagen 50: Relieve de Querubines. Fotografía por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 112
Imagen 51: Molduras sobre el marco del escenario de la Gran Sala. Fotografía por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 113
Imagen 52: Con una decoración en forma de Escudos, con detalles vegetales que adornan la parte superior del Gran Foyer. Fotografía por Heber Toledo, 2017.....	Pág. 114
Imagen 53 Escudos en el Gran Foyer.: Fotografía por Heber Toledo, 2017.....	Pág. 115
Imagen 54: Adornos de el Gran Foyer. Fotografía por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 116
Imagen 55: Molduras decorativas de El Gran Foyer. Fotografía Por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 116



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Imagen 56: Palco Presidencial. Fotografía por Carlos Rodríguez, 2007.....	Pág. 117
Imagen 57: Logo integrado en una de las paredes del Teatro. Fotografía por Heber Toledo, 2017.....	Pág. 118
Imagen 58: Formato digital del logo del Teatro Nacional. Diseño realizado por Heber Toledo, 2017.....	Pág. 119
Imagen 59: Diseño realizado en Adobe Illustrator CC 2018, por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 120
Imagen 60: Diseño realizado en Adobe Illustrator CC 2018, por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 120
Imagen 61: Diseño realizado en Adobe Illustrator CC 2018, por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 121
Imagen 62: Portada del catálogo, donde se muestra una fotografía del Teatro Nacional. Una citilla en color vino, donde contiene el título de la investigación. Realizado por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 136
Imagen 63: Logo original del Teatro Nacional, que contiene detalles integrados en la parte inferior, en color oro. Realizado por Heber Toledo. 2017.....	Pág. 137
Imagen 64: Pagina intermedia, Antecedentes del Teatro. Realizado por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 137
Imagen 65: Captura de pantalla, sobre la maquetación realizada en el software InDesing CC 2018. Realizado por Heber Toledo, 2018.....	Pág. 138
Imagen 66: “El esplendor del Teatro Nacional de San Salvador en su Centenario (1917 – 2017)”. Técnica: Acrílico sobre lienzo. Dimensiones: 120 cm x 90 cm. Realizada por Claudia María Moz, 2017.....	Pág. 144
Imagen 67: “El concierto del Teatro Nacional de San Salvador del primer centenario 1917 – 2017”. Técnica: Acrílico sobre lienzo. Dimensiones: 120 cm x 90 cm. Realizada por Claudia María Moz, 2017.....	Pág. 145



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

- Imagen 68:** “El progreso de la era”. Técnica: Mixtas de acrílico y collage sobre lienzo. Dimensiones: 120 cm x 90 cm. Realizada por Claudia María Moz, 2017.....Pág. 146
- Imagen 69:** “El Centenario del Teatro Nacional de San Salvador (1917 – 2017)”. Técnicas: Acrílico sobre lienzo. Dimensiones: 50 cm x 70 cm. Realizada por Claudia María Moz, 2017..... Pág. 147
- Imagen 70:** Sillas de Michel Tonet”. Técnica: Acrílico sobre lienzo. Dimensiones: 120 cm x 90 cm. Realizada por Claudia María Moz, 2017..... Pág. 148
- Imagen 71:** “El misterio de Bernini en el Gran Foyer del Teatro”. Técnica: Mixtas de acrílico y collage sobre lienzo. Dimensiones: 50 cm x 70 cm. Realizada por Claudia María Moz, 2017..... Pág. 149
- Imagen 72:** Boceto 1, detalle de la fachada del Teatro Nacional de San Salvador. Boceto a plumones prisma color. Dimensiones: 21 x 29 cm.....Pág. 150
- Imagen 73:** Boceto 2, detalle de la columna del Teatro Nacional, Boceto grafito y color. Dimensiones: 21 x 29 cm. Realizado por Claudia María Moz, 2017.....Pág. 150
- Imagen 74:** Boceto 3. Boceto a grafito y color. Dimensiones: 21 x 29 cm. Realizado por Claudia María Moz, 2017.....Pág. 151
- Imagen 75:** Boceto 4. Boceto a grafito limpiado en Photoshop. Dimensiones: 21 x 29 cm. Realizado por Claudia María Moz, 2017.....Pág. 151
- Imagen 76:** Boceto 5, mueblería y decoración del Gran Foyer del Teatro Nacional. Boceto a grafito-. Dimensiones: 21 x 29 cm. Realizado por Claudia María Moz, 2017.....Pág. 152



ANEXO 1

1) Perfil Biográfico y académico: Erwin Panofsky (1892-1968).

Nacido en Hannover, estudió en las universidades de Berlín, Múnich y Friburgo, donde se doctoró con una tesis sobre la teoría del arte en Albert Dürero (1914).

PENSAMIENTO Y EXPRESIÓN CIENTÍFICA

En su teoría del arte visual, Panofsky distingue el plano de la forma, el aspecto iconográfico, del contenido, la iconología. (...) Un breve ensayo de Panofsky acerca del cine –“Style and Medium in the Motion Pictures”, aparecido en *Bulletin of the Department of Art and Archaeology* de la Universidad de Princeton (1934) y recogido en Panofsky, E., *Three Essays on Style* (1955)- está considerado como un texto clásico en las teorías del séptimo arte, especialmente porque sirvió de base para legitimar una modalidad de comunicación visual tenida como expresión del arte popular. (...)

Compara Panofsky la construcción narrativa del cine, que crea una sensación, transmite visualmente y describe experiencias perceptivas, con la construcción de una catedral o de otra obra de arte. Sobre esta afirmación, sin embargo, matiza: “Esta comparación –escribe- puede parecer sacrílega, no sólo porque hay, proporcionalmente, menos películas buenas que catedrales buenas, sino también porque los cines son un negocio.” Retomado de: *Info-américa Comunidad, Sociedad y Cultura*.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

ANEXO 2

2) Referencia bibliográfica del Museo de Arte de El Salvador (MARTE) 2017 en la exposición: Arquitectura en El Salvador. “Momentos, espacios y paisajes.

Arq. Rafael Alas.

Estimados:

A continuación el texto solicitado y para referencias bibliográficas acerca del Teatro Nacional puede dirigirse a la Arq. Ayansi Avendaño aavendano@uca.edu.sv ya que son los organizadores de la muestra.

El Museo de Arte de El Salvador sugirió a los organizadores de la exposición "Momentos, espacios y paisajes. Arquitectura en El Salvador" hacer especial énfasis en presentar la arquitectura del Teatro Nacional de San Salvador debido a que este año se ha celebrado el centenario de haberse inaugurado dicho edificio. Reconocemos el valor cultural de esta edificación especialmente desde el punto de vista estético y arquitectónico al ser un testimonio de las influencias de estilos europeos y de la importancia de las artes escénicas en los primeros años del siglo XX, volviéndose un hito urbano para la población y un elemento significativo dentro del Centro Histórico de la capital. Después de su intervención en la segunda mitad del siglo XX, el aspecto estético de la edificación cobró más importancia con las pinturas ejecutadas por el artista salvadoreño Carlos Cañas en sus bóvedas.

El Museo de Arte de El Salvador está interesado en que el público que visite el museo y la exposición "Momentos, espacios y paisajes" pueda reconocer el valor cultural de este edificio dentro de su contexto y se genere una motivación para visitarlo.

Atentamente.

Rafael Alas Vásquez
Director de Programación
Museo de Arte de El Salvador



ANEXO 3

ENTREVISTA 1: CARLOS LOPEZ BERNAL.

CONTEXTO DE EL SALVADOR.

El Teatro es una cultura de Élite, no es popular.

“Un pueblo nunca va a valorar debidamente ciertas manifestaciones artísticas sino las conoce, o sea uno valora lo que realmente conoce”.

“Hay mucha gente que ha pasado por años en El Centro Histórico, pero nunca ha entrado al Teatro”.

Gente de “Élite” (poder económico) van a estudiar a Europa o a los Estados Americanos (USA), como David J. Guzmán, “fundador” del Museo Nacional. En Francia espacios repetidos de modelos parisinos del tercer Imperio en plazas públicas, estatutarias cívicas en toda Latinoamérica implantadas por las élites culturales que fueron deslumbradas siendo estudiantes con una estética francesa, pos-revolución francesa reflejada en la arquitectura y la literatura. Gavidia Lector de francés adapta al español los versos del Alejandrino Francés; sin ir a Francia. Gana el mérito por ser conocedor. Sofisticado.

Referente cultural del S. XIX es Francia o Afrancesada.

Referente del desarrollo por técnica puede ser “Inglaterra o EE.UU”, reflejado con mayor fuerza en México: con un emperador de origen Francés en el poder, aún aborrecido no rechazaron la influencia cultural Francesa _____ Paseo la Reforma y Campos Elíseos reflejos de influencia, construcción del país chiquito). Fenómeno común en toda Latinoamérica en 1900-1920 es un conjunto armónico, no homogéneo; resultado en El Salvador, casas residenciales construidas Pos-terremoto de 1917, cambian su estructura “lógica” Art Nouveau que integran lamina troquelada, no desentona la construcción de un TEATRO mucho más clásico, El Centro de San Salvador tuvo un toque de elegancia y distinción que lo perdió desde el momento

¿Qué significa El Teatro Nacional para usted?

Para mí El Teatro es no un fracaso, pero si digamos una idea que nunca cuajó debidamente. Entonces porque digamos se logró construir un edificio bonito en un mal lugar, pero en su momento no era un mal lugar; sin embargo, nunca desde la sociedad y desde el gobierno se le dio la importancia debida al Teatro como manifestación cultural, o sea el Teatro trasciende el edificio...



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Por otro lado cuando ves la calidad de los eventos que se montan, eso deja mucho que desear, no ha sido una constante obviamente, por ejemplo hacia finales de los 60'S e inicios de los 70's se intentó hacer algo importante: Pablo Casal el famoso Violonchelista vino a dar un concierto en El Teatro, si había una incidencia extranjera para venir a dar presentaciones en El Teatro. ¡Pero el problema es que traer una compañía de Teatro extranjera, traer una orquesta extranjera cuesta plata, pero también es importante! Es una inversión que van a hacer, pero si no se tiene eso, entonces tienes el edificio y como no se ocupa para eso, entonces ocupemos-lo para cualquier cosa, y ahí está el problema.

¿Cuál cree es el freno, que, a parte del desorden en el Centro Histórico no pasa dentro de la identidad cultural?

El punto, es que no se entiende que la cultura es cambiante. Hay gente que piensa que la cultura es lo clásico, y no es cierto. La cultura es un constante remotamente, pero qué sucede digamos en países donde se piensa diferente... o es que los Jóvenes no sean sensibles a las manifestaciones artríticas lo que pasa, es que, las buscan y las valoran de una manera diferente. Entonces hay que abrir los espacios.

¿Cuáles son las propuestas alternativas y a que o quienes está orientada?

El problema de la cultura es que hay un equilibrio muy difícil, de lograr entre la tradición cotidiana de agendar el día y la apertura a lo nuevo, apostando a la continuidad del cambio que permita una sensibilidad institucional a esas manifestaciones que *expresa la Juventud*.

ANEXO 4

ENTREVISTA 2: TITO MURCIA.

HISTORIA GENERAL DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.

Preguntas de acuerdo a los datos de 1917 a 1976 cuenta Tito Múrcia haciendo énfasis a la transición del transporte de materiales para el tiempo de ejecutar la primera construcción del Teatro Nacional, describe el movimiento de poseer en el El Salvador los planos de construcción del Teatro.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Reseña general.

CREACIÓN DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.

1. Terreno del Teatro Nacional

En ese sentido se adelantó el Club Rotario de El Salvador y agarró un pedazo de la cuadra que iba a ser para el Teatro Nacional y construyó su sede aquí detrás del Teatro Nacional, actualmente es un almacén de Prado ahí es Club Rotario de El Salvador un poco más antiguo que El Teatro Nacional (revisar fecha: 1911) y pues le quita una parte de donde iba a ser El Teatro Nacional, porque El Teatro Nacional estaba pensado para que terminara un poco antes y que tuviera un Lobi con un Jardín un recibidero de la gente un poco más cómodo como es en otros países del mundo, la gente puede ingresar tranquilamente sentarse en alguna banca, tomarse un café antes de ingresar al Lobby del Teatro Nacional, en este caso El Teatro Nacional quedó justo en la calle, porque, porque como ya estaba construido el edificio El Club Rotario tuvieron que correr los planos y no hacerle ningún parque, ningún recibidero al Teatro Nacional y coincidió con que estaba la Plaza Morazán para en ese momento que no pasaban vehículos solo pasaban carruajes” que todo era Peatonal frente al Teatro Nacional, La Plaza Morazán servía realmente de un Atrio o una Plaza para El Teatro Nacional, pero que luego con el tiempo que comienzan a venir los vehículos a construir de nuevo las plazas El Teatro Nacional quedó a la orilla de la calle.

Enuncia como anécdota del principio se construye como Teatro de Ópera su construcción de 1911 – 1917. Salarrúe describe al Teatro Nacional en uno de sus escritos: “El Teatro Nacional era la Mansión de los elegidos”. Sobre esta mención Tito Murcia nos aclara la entrega del Teatro. Comentario del uso del Teatro por Salarrué.

2. Inauguración

En 1917, con una sesión solemne de la Asamblea Legislativa de esa época se inaugura o se entrega al país el Teatro Nacional suscitando en el Gran Foyer la sesión de la Asamblea Legislativa entregado por decreto ejecutivo, según la anécdota luego pasan a la Gran Sala y ahí se hizo una Ópera que se llama El Rigoletto que no eran artistas salvadoreños sino traídos de otros países sobre todo Guatemala y europeos, porque no existían artistas para representar un espectáculo...



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Y así fue como el 1° de Marzo de 1917 desde entonces el Teatro Nacional comienza a tener vida, al principio era un espacio exclusivo, solo podían asistir altos funcionarios y personas con un alto reconocimiento de alta clase describiéndolos desde su entrada con carruajes ser dejados a las puertas del Teatro, con mascaritas vestidos de elegantes trajes de Frac entraban al Teatro Nacional todo eso no es un teatro es una realidad la gente pudiente de este país tenía la oportunidad de ingresar al Teatro Nacional, caso muy contrario a la actualidad.

*En la historia el año 1917 es un año muy importante para El Salvador con una serie de acontecimientos que cambian la vida del país y de que también el mundo conforma ser protagonista, como el nacimiento de Monseñor Romero Primer Beato del país y posible Santo declarado por el Papa, el mismo año en Junio se da la **Erupción del Volcán de San Salvador** aconteciendo una ciudad capital regenerada de la erupción con 100 años hasta la fecha 2017, así como otros acontecimientos como el Centenario de Camilo Minero, Centenario de Hugo Lindo (Manuel Vides) entre artistas importantes del siglo.*

*El Teatro Nacional era el mejor edificio construido en esa época, **fue el centro principal de acopio y mientras la ciudad estuvo devastada se cierra la programación, pero el Teatro sirve de albergue desde el año de su inauguración** hasta... revisar corno. Del poco tiempo que efectuó espectáculos entre Marzo y Junio, en entrevista Tito Murcia aclara que no cuentan con registro de los damnificados que residieron en el Teatro*

“Los 100 años del Teatro Nacional fue importante para la cultura y las Artes en El Salvador” Tito Murcia.

3. Espectáculos artísticos de 1917, la pila acústica bajo los escenarios.

De la época las actividades que complementaban una agenda Teatral dentro del Teatro Nacional era una programación con los artistas que andaban girando, teniendo Zarzuelas venidas de Europa, como giras que pasaron por El Salvador, Guatemala, Costa Rica, se iban a Suramérica como espectáculos entre comedias del Arte sobre todo Óperas, de estas Óperas es que la información consultada en la Web nos aclara que es a partir de la construcción en Francia con la Ópera de París que se da la integración de una pila acústica bajo los escenarios del Mundo, escenarios que El Teatro Nacional de San Salvador conforma parte de esa integración en su diseño y la construcción para



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

que las voces de los cantantes rebotara teniendo una mejor recepción para el público. (Entrevista Tito Murcia y EcuRed, Wikipedia (2017))

4. Durante los inicios y el apogeo del cine en El Salvador:

El Teatro Nacional Mientras estuvo en función como Cine, se proyectaron en la Gran Sala la mayor cantidad de películas en blanco y Negro, títulos que la historia reconoce de importancia entre el arte del cine mudo como Charles Chaplin y como muestra de esta época del cine en el Teatro, entre los programas actuales de televisión para cultura y el humor en la actualidad coincide con una programación referente que se ha mantenido por casi una década del cine en Blanco y negro con Cantinflas.

El Teatro Nacional fue el Cine principal de los estrenos de películas que se distribuyeron en los 23 cines del que esta época ingreso a nivel nacional.

Como anécdota de la proyección de Cine en la Gran Sala nuestros abuelos nombraban al Teatro Nacional el “Tiatro, con expresiones de “Vamos al Tiatro”, vamos al Tiatro significó vamos al cine, hablar de teatro de este momento era hablar de cine a nivel nacional este conformo ser una expresión con la construcción de 23 cines durante la época de Maximiliano Hernández, como algunos Teatros de los cines importantes de las cabeceras departamentales está el Teatro Cayahuanca en Chalatenango, en Gotera se encuentra el Cine Morazán, en Sensuntepeque el Teatro Cabañas.

Con la época del cine el Teatro combino tener eventos políticos de toma de posesión, congresos: En el arte es la época de los años- En 1930 – 1960 las películas eran en Blanco y Negro.

15:36, min: Menciona Tito Murcia de la época que fue usado como cine El Teatro “la gente ingresaba con palomitas, bebidas era un espacio con materiales importantes como el terciopelo, (importados de Europa). Las sillas estaban tapizadas de terciopelo, y palcos estaban forrados de Terciopelo, una Tela muy suavecita, las alfombras, todo era traído de Europa, se fue totalmente deteriorando entrar al Teatro Nacional se había convertido en algo feo...”



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

5. Artistas Salvadoreños: La Escuela de Bellas Artes, 1950.

Luego surge algo muy importante en 1950 nace la Escuela de Bellas Artes, estuvo la Escuela de Teatro, la de Bellas Artes (duda), y comienzan realmente a surgir los artistas, comienzan músicos, pintores, teatreros, bailarines a darle un realce y un reconocimiento al país como artistas, como artistas reconocidos. Desde Edmundo Barbero hasta Isabel Dada, un montón de artistas que nacieron en la sala del Teatro Nacional, en esa combinación de espectáculos grandes espectáculos y cine estaba totalmente deteriorado el Teatro Nacional....

6. Antes de la restauración de 1977- 1978

Cuenta por ejemplo la Bailarina Irina de la Fundación Ballet de El Salvador, me comentaba una vez estaban haciendo un ballet ellos, ella iba bailando en puntas y detrás del Teatro venía una rata “enorme” pasando, murciélagos por todos lados, mucha suciedad en El Teatro Nacional.

En ese momento el Teatro Nacional no contaba con tres niveles, solo estaba el lobby y el foyer, no había un tercer nivel tras cabinas y talleres, no existía el café Teatro, ni la Sala de cámara, ni la pequeña sala, en la entrada del Teatro Nacional no habían dos ingresos a la Sala había un solo ingreso por el centro, ahí había un pasillo que llegaba hasta el escenario los palcos que están a los laterales no eran palcos, ahí eran unas gradas de caracol que daban a estos segundo niveles, era diferente El Teatro Nacional , era menos pomposo, eran menos detalles, eran menos entradas de luz.

7. Transformación y restauración del Teatro 76´s - 78´s.

En el 76's Ingresó al Teatro Nacional una serie de artistas acompañados por Roberto Salomón, la Negra Álvarez, Simón Magaña y otros arquitectos nacionales e internacionales también que dicen que este Teatro requiere una atención y de una transformación y de una restauración, porque, ya no se podía funcionar así, entraba una nueva época, ya venía una nueva época de equipo, se podía poner equipo de iluminación especializado y equipo de audio especializado, había técnicas de concha acústica para tener una mejor recepción de audio de los espectáculos entonces todo eso, les hizo pensar a este equipo de trabajadores culturales, de artistas realmente ponen mano al



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Teatro Nacional y si ven el documental ustedes ven que casi tiran al Teatro, (sobre esto contesta Roberto Salomón en entrevista, fotos).

-- señala el área que botan para construir el *Café Teatro*, --construir la sala de cámara, construir un pequeño teatro en el tercer nivel, quitan las gradas de caracol y ponen los **palcos de viuda** que se llamaban en esa época, quitan la entrada central y ahí ponen el palco ministerial en el primer nivel y el palco presidencial en el segundo nivel, dejan los dos accesos para ingresar a la Gran Sala, bajan el lobby y bajan este edificio para poder tener un tercer nivel, hacen realmente diferentes actividades, ponen muchos detalles clásicos, neoclásicos, rococó, art nouveau todas las corrientes que habían en esa época las trajeron para acá pal Teatro Nacional, la Negra Álvarez trabajo el tema de repujado de las puertas, de los palcos, de los baños.

Simón Magaña hizo todos estos detalles que ven ahora, que no estaban en esa época vemos mascararas de pronto en el Teatro, vemos algún detalle en las oficinas, en las salas todo se construyó en esa época, al principio era un teatro bastante básico muy colonial, pero, ya en ese momento se convierte en un Teatro ecléctico, con mucha más tendencia artísticas, porque este equipo de artistas le comenzó a poner su toque y su arte a este Teatro Nacional.

8. 22:00, min: Reapertura: como cobra vida el Teatro.

Para 1978, se vuelve a reinaugurar el Teatro Nacional con todos estos cambios, hay un majestuoso concierto de la Orquesta Sinfónica Nacional fue el que apertura en noviembre y pues ahí, es cuando comienza a tener vida de nuevo El Teatro Nacional, vida artística ya comienzan a montar espectáculos de primer nivel comienzan a recibir artistas internacionales de la talla de Pedro Infante, Cantinflas, *un montón* de artistas de esa época se vinieron a presentar aquí al Teatro Nacional y del cual estamos muy orgullosos.

9. La Información.

Se tiene información entre historiadores pero lo que no existe ahora mismo en el Teatro o sobre el Teatro Nacional es una información oficial que pudiéramos ofrecerle a estudiantes, al público en general, si hay registros, pero como nuestras instituciones son muchas veces vulnerables cualquier incendio, se queman todos los archivos o desaparecen o cualquier terremoto se buscan esas fórmulas para desaparecer o hay muchos directores que pasaron por aquí



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

por el Teatro Nacional que se llevaban todos sus registros fotográficos, sus registros de archivos entonces, cuando viene al Teatro Nacional ya no encuentra esa información y hay que recabar toda esa historia, a partir de las vivencias de las personas todo lo que nosotros contamos es a partir de lo que nos hemos documentado o de las investigaciones que hemos hecho a partir de los empleados, a partir de los directores que han estado de documentos que han salido a la luz, pero no es nada oficial, por eso es que no se puede decir que se tiene un dato cronológicamente, siendo Director del Teatro Nacional Tito Murcia menciona que maneja la información general.

10. Después de su inauguración de 1978

Se presentan compañías importantes en el país, se crean espectáculos que han quedado en la memoria de muchos salvadoreños, si tú le preguntas a mucha gente de las artes escénicas te van hablar de Sueño de una Noche de Verano, Luz Negra, muchos espectáculos que eran con una cantidad enorme de actores y actrices con pomposa escenografía, vestuarios importantes **El Teatro Nacional tenía en esa época más o menos entre 200 y 160 empleados,** ósea que había aquí si tú eras una actriz había un stock de vestidos, y tu decías yo quiero usar este vestido hoy, y te lo probaban y te lo arreglaban, el director te pedía un tipo de maquillaje aquí te lo hacían, el director te pedía un tipo de peinado aquí te lo hacían, tenían todas las herramientas, todos camerinos, aquí te planchaban el vestuario, etc., todo.

11. Época antes de la guerra: Presentaciones majestuosas en El Teatro Nacional.

Tú eras una actriz y decías que estabas haciendo un monólogo, ya tienes tu vestuario, ya tienes quién te va a maquillar de aquí dentro del Teatro Nacional sin ir a ningún salón de belleza ni nada, sin pedirle a nadie que te hiciera el vestuario y decías yo quiero unas gradas que bajen y aquí una fuente, todo te lo hacíamos aquí en El Teatro Nacional, habían especialistas para eso, entonces esos son los cambios que surgieron más importantes que habían **El Teatro Nacional tenía a los expertos** aquí, quizás no es que se hayan formado en eso, sino que eran de fontanería, de carpintería, personas inclusive de mantenimiento que se fueron formando a partir con estos artistas y eran unos expertos en hacer escenografía en pintar, en carpintería hacer gradas, palcos, puertas, etc y un montón de cosas.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Fue la época más gloriosa del Teatro Nacional en cuanto a espectáculos se refiere, **porque estaba el apogeo de las bellas artes, surge ahí antes de la guerra una serie de artistas con el Bachillerato en Artes**, que venían y se presentaban en el Teatro Nacional, teatro, danza, ballet clásico, la orquesta sinfónica nacional hacía presentaciones majestuosas **y lo importante es que toda esa presentación estaba hecha aquí en casa en El Teatro Nacional, porque teníamos una cantidad de empleados importantes, para atender todos estos espectáculos, venía una artista internacional y no podía quejarse**, porque aquí tenía todo, la atención de entregarle un té o un café, hasta el peinado, hasta el maquillaje, los vestuarios, la escenografía todo tenía aquí en El Teatro Nacional, entonces fue una época realmente importante para las artes como Teatro Nacional porque cubrimos toditas las necesidades de los artistas, luego viene la decadencia.

12. La decadencia con la guerra.

La decadencia del Teatro Nacional en el sentido del teatro en general en El Salvador, voy a decirlo porque a partir del 70 ya algo, a los 80 venían persecuciones, sobre todo para los artistas porque, sobre todo se vinculaba con el tema de la guerrilla, con el tema de las expresiones organizadas, el teatro universitario comienza agarrar fuerza, los bailarines se tiran a las calles a las manifestaciones, los teatreros comienzan hacer títeres, comienzan hacer obras de creación colectiva y de mucha denuncia política, entonces obviamente el gobierno comienza a bajar y a poner reparo a estas expresiones, el Teatro Nacional fue testigo de eso, comienza realmente a bajar la mayor cantidad de participación y la mayor cantidad de artistas en esa época, entre los 79, 80 al 86 por decirlo así, que fue lo más duro de la guerra. Muchos artistas se tuvieron que ir exiliados, a Rusia, España, México, Cuba, unos a Estados Unidos, Australia, Canadá muchos, muchos artistas que venían del bachillerato en artes fueron para allá, o a terminar su carrera, especializarse o se fueron exiliados a vivir directamente a vivir en otros países había una larga lista de muchos músicos, bailarines, teatreros que se fueron y dejan huérfano el teatro y las artes en el país, se queda muy poca gente haciendo o sobreviviendo artísticamente hablando para el tiempo de la guerra y entonces es cuando agarra fuerza, agarra mucha, mucha fuerza el teatro universitario.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

13. El Teatro Universitario.

El Teatro Universitario es el que le da vida en ese momento a la expresión artística en El Salvador, mientras todos nuestros artistas consagrados estaban, la mayoría estaban en otros países, exiliados o preparándose, porque como hacían teatro de denuncia o su expresión era encontrar del sistema obviamente eran perseguidos, muchos grupos además sobre todo los de música salían exiliados del país hacer giras fuera de El Salvador, para subvencionar mucha organización comunitaria aquí para el tiempo de la guerra casos como Yolocayambaita! un montón de grupos, que se van del país y comienzan a mandar dinero a partir de lo que hacían artísticamente hablando, y otros que solo se fueron a formarse, y otros que hicieron su vida en otros países.

El Teatro Nacional en el tiempo realmente de la guerra muy curioso porque había grupos que, si estaban haciendo producciones de teatro, otros que se dedicaron hacer teatro universitario y otros que se dedicaron a presentar teatro meramente estudiantil, entonces se abría El Teatro Nacional para los grupos estudiantiles sin importar muchas veces la calidad artística de lo que se presentaba aquí, pero era lo que teníamos en esa época.

14. Los Acuerdos de Paz.

Luego de los acuerdos de paz todos estos artistas que se fueron ya podían regresar al país, de hecho se sentían como comprometidos con venir al país o tenían una deuda con su país, porque estos los habían enviado a formarse o bueno ellos querían estar en su país o devolverle a su país algo y comienza a regresar este **montón de gente: Roberto Salomón, Dinora Cañénguez, Fernando Umaña, Filander Funes, Baltazar López Edil** porque querían darle al país algo pero se topan con un país devastado, con un país pobre, un país vendido con todo el neoliberalismo, con el capitalismo, encuentran un país y unas artes escénicas y un Teatro Nacional totalmente diferente con 200 empleados que habían antes ahora tenía 20 bajado totalmente el nivel, producciones ya cada quién tenía que traer enlatado su producto al Teatro Nacional entonces se encuentran con otra realidad realmente. Ya no con aquella, majestuosidad de las bellas artes que existían a lo que encontraron ahora en el país.

De esta realidad Tito Murcia menciona le tocó vivir un dato muy curioso del teatro universitario, el teatro comunitario, el teatro más de formación más



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

amateurs versus los señores del teatro que venían formados de Rusia con la técnica de Stanislavsky o con otra gente que se había formado con grupos muy importantes y profesores muy importantes, artes escénicas a nivel internacional entonces habían dos grupos, muy marcados, la gente que sobrevivió en el teatro universitario que hacía teatro en esa época sobre todo eran los jóvenes y los señores, que venían hacer teatro de otros países y que eran muy importantes, entonces era como que un choque en ese momento después de los acuerdos de paz, una ruptura quién hacía mejor teatro , quién hacía esto para 2001.

ANEXO 5

ENTREVISTA 3: ROBERTO SALOMÓN.

1: CONTEXTO DE LA CELEBRACIÓN DEL CENTENARIO DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR.

¿Cuál es el reflejo de su importancia para la producción teatral?

Bueno celebro que hagan esto, porque realmente me parece de suma importancia. Un país construye un Teatro generalmente cada 100 años, hablo del Estado, esto se dio en 1911, que empezó a funcionar en 1917 y se volvió a dar en 1971, que el Estado construyó otro Teatro Nacional, desgraciadamente en ese momento se construyeron un cine que es el Cine presidente, que es un excelente cine de una arquitectura formidable para cine, pero no es un Teatro, por eso no le permito a nadie decirme que es el Teatro Presidente, siempre digo el Cine Presidente o la Galera Presidente, pero no es un Teatro, porque no es digno de ese nombre, para mí el Teatro es una cosa muy especial, y tiene que tener ciertos parámetros que El Teatro Nacional de San Salvador los tiene y que El Presidente no los tiene, pues como somos lo arregla todo y lo hacerlo todo como dice Roque Dalton, en El Teatro Presidente hay un equipo de gente formidable que han hecho que se pueda utilizar como teatro pero no le digo a qué precio y al riesgo de sus vidas, tanto para los espectadores.

Entonces el tiempo que llegaron los planos estamos hablando de barcos, no había internet, no hay aviones es difícil de imaginar eso para nosotros ahora, el tiempo que tomaba en que mandaron las dimensiones del terreno y que llegaron los planos y que se empezó a construir pues resulta que el terreno que debía de servir de fondo del Teatro Nacional, tadores como para los técnicos, especialmente los técnicos es sumamente peligroso y para los interpretes también verdad, porque no está correctamente equipado y ellos mismos lo saben, ellos o sea, es una cosa que yo he hablado miles de veces con ellos pero El Teatro Nacional fue construido como un verdadero Teatro, como se construían los teatros del siglo XIX y principios del XX.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Construcción del Teatro

A principios del siglo XX, la presidencia de El Salvador decide que se va hacer un teatro nuevo, estamos en pleno boom del café verdad, entonces mandan a comprar los planos a París porque ahí es donde se compraban los planos por cierto el Teatro de Santa Ana y el de San José Costa Rica que son idénticos porque les vendieron dos veces el mismo plano y que son la verdad mucho más lindos que El Teatro Nacional, pero El Teatro Nacional de San Salvador tiene la particularidad que fue uno de los primeros edificios que fue construido en duro, ya no fue construido de madera y lamina. hay un edificio bajito que fue Club Internacional fue construido entre que es hoy Goldtree y El Teatro Nacional hay un edificio que creo fue muebles Prado... un edificio Art Nouveau muy lindo y pues habían construido, entonces resulta que el ingeniero Ferracutti que había venido de Italia para la construcción de este teatro y que luego se quedaron aquí, es una familia muy conocida en El Salvador y que tienen marmolería. tuvieron que reinterpretar el terreno tuvieron que mover el Teatro hacia delante y El Teatro quedó sin un parquecito adelante porque no podían construirlo hacía atrás, con un parquecito adelante, generalmente todos estos teatros neoclásicos y románticos tienen un pequeño parque adelante o un jardincito delante donde uno llega a la calle y accede a ese teatro, porque le quitaron el terreno que estaba atrás el Teatro Nacional quedó a la orilla de la calle Delgado, además cambiaron las dimensiones un poco porque sí usted ve el interior del Teatro Nacional ahí donde hay tres niveles bien podrían haber cabido cuatro, entonces cuando hicimos la remodelación en los años 70's tomamos en cuenta todos estos elementos.

La remodelación que se hizo en el 75.

Empezó porque yo estaba dirigiendo el Bachillerato en Artes y me di cuenta que los alumnos que egresaron del Bachillerato no tenían mayor fuente de trabajo sino fuera por la televisión educativa que se había saturado con productores, entonces yo vi esta oportunidad en este cine de cuarta categoría, porque hay que decirlo se había convertido en un cine de cuarta categoría, del circuito de teatros nacionales.

En 1933, Maximiliano Hernández Martínez decidió el circuito de teatros nacionales lo puso en el Ministerio de Hacienda entonces el Teatro Nacional estaba en el Ministerio de Hacienda cosa muy curiosa, y estos teatros fueron muy activos estaban primero el nacional, el Principal, el Popular que es El Libertad pero después se sumaron otros como el Apolo en calidad de lujo verdad que desgraciadamente es una bodega, muy lindos edificios de San Salvador terminaron en bodegas o en Iglesias, entonces venían todas las compañías que giraban por Latinoamérica pero con la llegada del cine que fue a principio de los años 30's y que el cine se volvió masivo entonces se dedicó este teatro a cine y con excepciones claro porque hacían obras de teatro, etc. porque la gente quería hacer obras de teatro porque es un teatro equipado entonces se fue desvirtuando como teatro y ya casi fue quedando como cine salvo en los años 50's un periodo muy corto en el que existió la Dirección General de Bellas Artes, fue fundada con una compañía de teatro, que fue el régimen de Osorio por el 52 y trajeron una compañía muy capaz como directores hicieron una compañía con un elenco estable, a finales de los años 60's, esto no era bueno, porque no hay que tener Elencos Estables,



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

es que el elenco estable es la muerte del teatro porque entonces uno empieza hacer, los productores empiezan a pensar las obras en función de los actores que tienen y no en función de lo que el público necesita ver.

2. Cuáles son los sucesos económicos, sociales de inestabilidad política en el país, que han impactado en su trayectoria para continuar dentro del Teatro?

Pues muchísimos, pues cuando conseguimos primero que el Director General de Cultura Carlos de Sola se convenciera del proyecto, luego el fue a convencer al Viceministro de Cultura Juventud y Deporte el Arquitecto Zúñiga Vager que fue a convencer al Ministro de Educación Rogelio Sánchez de ese momento y este fue a convencer a Casa Presidencial y era en el tiempo de Arturo Armando Molina y pues en ese momento ya se había empezado a hacer un trabajo de remodelación dentro del Teatro y de renovación porque lo que se hizo en los 70's no fue una restauración ósea nosotros terminamos el Teatro y lo transformamos.

No existía la dirección de Patrimonio Cultural, porque si no todavía estaríamos discutiendo si se hace o no se hace verdad, pero no estoy diciendo que es mala la Dirección de Patrimonio Cultural pero es cierto que puede frenar ciertos proyectos muy dinámicos y este era uno de ellos, el Arquitecto Ricardo Jiménez Castillo, estaba a cargo del proyecto, yo era el asesor teatral y Simón Magaña el diseñador porque el Teatro no se había terminado nunca y hicimos unos cambios radicales en el Teatro, ósea votamos escaleras sobre cuatro pisos para construir los pequeños espacios aladaños que son las pequeñas salas de teatro, la Sala de Música y el Café Teatro, y pues encontraron debajo de pisos de cemento mármoles antiguos que se volvieron a restaurar se hizo la cúpula, se bajó el escenario de 19 cms porque era un escenario muy alto, se hizo el patio de butacas con un solo circuito de circulación en vez de tener las filas que siempre me molestan en el teatro que me parece que los mejores asientos se usan de corredores y nos volamos la mitad de los palcos para abrir el espacio porque la herradura del Teatro era muy cerrada, como gente que tiene los dientes muy cerrados verdad, entonces así y eso hizo que el Teatro fuera mucho más acogedor y claro todos los equipos tramoya, luces, cortinajes y todo lo que necesita tener un Teatro y lo diseñamos esto fue en gran conciencia para que nunca pudieran funcionar oficinas de gobierno ahí, igual las pusieron, nuestro pensar era que enfrente de la Plaza Morazán hay edificios muy lindos que pueden servir de oficinas sobre dos, tres pisos y no hay porque usar el Teatro Nacional como oficina, no debe haber ninguna oficina en un Teatro, la boletería punto y todos los espacios técnicos.

Comentario: La inestabilidad política hizo que estas oficinas tuvieran un lugar ahí porque no tenían un edificio

En la época de pre guerra de inestabilidad política, definitivamente afectó mucho todo el funcionamiento de la remodelación y de la restauración del Teatro.

El Arte existe para criticar el poder, la verdad que el arte existe porque es necesario expresarse pero una de las funciones principales del arte es criticar la sociedad, criticar



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

el poder y hacer avanzar las cosas, hacer los cambios ósea hay que ver que los cambios siempre han venido de los artistas y de la calle, los cambios casi nunca vienen de arriba, verdad siempre vienen de una expresión profunda del ser o de una necesidad económica de la gente desposeída, entonces esto ocurrió en El Salvador, una guerra que pudo ser evitada completamente si la gente hubiera tenido dos dedos de frente, pero no los tenían ni los tienen ahora.

3. ¿Cuál es la importancia que ahora ocupa tener un edificio antiguo de 100 años, luego de la guerra como El Teatro Nacional de San Salvador y que ha significado el Centenario para usted?

Para mí en lo personal, nada, porque no se ha hecho nada más que una celebración de un día, como un libro, etc, pero adonde esta la voluntad política del arte de los gobiernos tanto como de ARENA Y el FMLN son casi inexistentes se han dado eventos puntuales porque ha habido una persona que está en un puesto de poder que quiere que algo se promocióne verdad, pero no ha habido nunca una política cultural salvo en la época de Contreras cuando estuvo en Bellas Artes en los años 50's y en la época de Walter Beneke en los años de 1968-1973 cuando lo mataron, algo así.

¿En el caso de su profesión estos impactos han mantenido una inestabilidad personal para seguir con el teatro?

Sí, pero yo he podido hacer, personalmente he podido hacer unas cuantas experiencias valiosas en El Salvador, pero cada vez ha sido porque alguien que estaba en un puesto de mucho poder me autorizaba hacerlo fue el caso del Bachillerato en Artes con Walter Beneke, el caso del Teatro Nacional con el equipo que ya le conté, el caso de mi propio teatro que fue un fracaso porque se nos vino encima la guerra que fue Acto Teatro, y luego El Teatro Luis Poma ahora, porque Ricardo Poma cree en este proyecto y la Fundación Poma que lo apoya.

¿Cuáles fueron las instituciones claves para formar parte del desarrollo cultural del Teatro Nacional en ese momento para mantener la preservación que se dio en 1970?

Pues en 1975, El Teatro Nacional como le dije antes pertenecía al Ministerio de Hacienda y lo primero que hicimos era hacer los trámites para pasarlo de nuevo al Ministerio de Educación y para sacar de ahí a Radio Nacional, porque hay que ver que Radio Nacional ocupaba todo lo que son ahora el Pequeño Teatro e los tres espacios pequeños del Teatro toda esa ala que da a Catedral, y entonces sacar a Radio Nacional no es así no más, es una empresa de Casa Presidencial es el propio poder que mantiene eso verdad, entonces hubo una vez que salieron ellos entonces pues pudimos a empezar a trabajar, lo primero que se hizo fue botar la cabina de proyecciones para que ya no hubiera cine ahí, suficientes cines hay en El Salvador. Creo que hay una gran diferencia que hay que hacer en la mentalidad de la gente y que nunca creo que se hace para mí suficiente y es que hay una diferencia entre el estado y el gobierno, una cosa es el Estado y otra es el Gobierno, las cosas del estado son del país son de todo el mundo, el gobierno es de quien está en el poder en ese



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

momento. Entonces a mí me parece que eso falta para mí entenderlo profundamente en El Salvador.

24:25 El trabajo el Arte no es algo que se consume, es algo que se comunica y que la gente necesita. Hay una expresión que a mí me mata cada vez que la oigo en entrevista de Radio y televisión que dice la gente, tratando de ayudarme verdad, dicen apoyemos a el Arte, vamos a el Teatro, ¿cómo?, como es eso, nosotros somos los que apoyamos al público poniendo Teatro ósea nosotros ofrecemos un servicio, usted no dice apoyemos al restaurante vamos a comer ahí.

¿Cómo visión de actor cual es la profesionalización artística del teatro en El Salvador?

Es que no hay una educación artística en teatro, no hay educación artística en El Salvador, la hay en artes plásticas, la hay en danza, pero en teatro no hay una formación sistemática. Los profesores del CENAR a duras penas tratan de sobrevivir, ni siquiera el título que da el CENAR es reconocido por el Ministerio de Educación.

Entonces, por ejemplo: se establecen los lineamientos para una ley de cultura que, si debe haber una Ley de la Cultura por su puesto para proteger al artista, el artista debe ser protegido como cualquier otra profesión.

El teatro viene siendo como el cuerpo de la persona y el valor de la persona son sus principios, claro, si correcto, y los principios tienen que ser respetados siempre por la ley externa, eso es lo que me trata de decir, así es.

26:42 Sobre la importancia del Teatro Nacional desde el área educativa:

De la formación artística en teatro:

Lo que tiene que haber es una formación artística desde la parvulario hasta el Bachillerato y recuérdese que, se quitaron los cursos de formación estética, los cursos de ética, ósea todo eso se Quito, en beneficio de quién, ósea si estamos como estamos es por la mala visión, que han tenido los encargados de la educación en nuestro país, mire, a mí me dieron el Premio Nacional de Cultura en 2014 y en mi discurso yo dije que los problemas en El Salvador son tres, educación, educación y educación, esos son los tres grandes problemas que tenemos y por supuesto como otros problemas económicos y etc, pero el problema de la educación es el problema, ahí se debería estar metiendo la mayor parte del dinero y no se hace.

El movimiento teatral en El Salvador.

Es de una vitalidad impresionante a nivel Centroamericano, pero no es gracias al estado, ni gracias al gobierno y ni gracias a la empresa privada es a pesar de todo esto, este es un evento muy aislado el Teatro Luis Poma, pero generalmente, ósea si el movimiento teatral tiene tanta vitalidad que, por cierto, todos los que vienen al Salvador están impresionados con la calidad de los actores, la calidad de las obras, la calidad de las escenografías, la calidad de vestuarios, etc. **Entonces porque es, es**



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

porque los artistas y los actores han decidido que a pesar de todo lo vamos hacer.

El Ministro de Educación que es una persona muy capaz, que fue el fundador de los programas de los jóvenes talentos que es un programa formidable ahorita han caído no se en que, verdad pero de ahí ha salido gente valiosísima, valiosísima en los últimos 10 años, me llamo el Ministro para que hiciéramos una educación teatral para que los profesores pudieran dar clases teatro en el sistema medio educativo, a mí me pareció formidable la idea yo me fui corriendo de que se trataba, bueno se trataba durante un año o dos años darle a los profesores de planta de los distintos colegios e institutos del país clases los sábados entonces, yo me quede un poco perplejo yo dije, perdón pero estas personas nunca han estado particularmente, no han expresado un interés por las artes nosotros vamos a llegar allá y les vamos a obligar el único día libre que tienen y aparte del domingo de ir al colegio, donde ya tienen una carga demasiado fuerte y que están lidiando con los problemas de las maras y con todo lo que sabemos, y encima, van a tener que por obligación sin salario extra van a tener que recibir esos cursos para dar esas clases después, yo le dije al ministro pero, no es viable porque no tomamos, y damos equivalencias a artistas a apasionados por su arte y les damos un entrenamiento a ellos para que sean los profesores de esto y la respuesta fue porque es demasiado caro, entonces yo no lo hice porque no voy a participar de eso, yo siempre dije en la escuela de teatro que nosotros estábamos dando una formación de actor pero, eso no quiere decir que todo mundo iba a ser actor, quiere decir que después en sus vidas esta formación les va a servir en el sistema medio educativo.

¿Cuál es el valor cultural que representa el teatro dentro de las artes?

El teatro no se empieza a pensar nos enseña a relacionarse con otros, nos enseña a crear ficciones nos enseña a improvisar, nos enseña la estética, ósea en el teatro están todas las disciplinas artísticas, ósea en el teatro uno aprende a coser, a diseñar, nos enseña a crear ficciones, nos enseña a improvisar nos enseña la estética, ósea en el teatro están todas las disciplinas artística, uno aprende a coser a clavar a actuar a iluminar, a hacer sonido a maquillarse pero más que todo a pensar, a sentir y a discernir. El arte abre una ventana al mundo, eso es lo que hace el arte, al mundo interno y al exterior, conócete y conocerás.

Hay movimientos artísticos bien interesantes en la universidad de El Salvador, pero estos movimientos recordemos que los teatros universitarios no nacieron por decisión de las universidades nacieron por decisión de las personas que trataron de hacer teatro dentro de la universidad porque encontraron estudiantes que tenían la necesidad de expresarse, ósea reconocer esta necesidad del ser humano de expresarse para mí es eso lo que hace falta. Fíjense por ejemplo en la Universidad de El Salvador Mario Castrillo está haciendo un trabajo maravilloso con la Pinacoteca y la colecciones con las artes Plásticas, verdad, pero realmente en todas las clases dicen que vayan a ver o les hacen saber que hasta eso no, el alumno debe encontrarlo por sí solo, verdad. Eso yo digo que en una clase de derecho de repente el profesor le dice sí pero para entender esto vaya a ver una exposición de Pintura. ¿Cuánto se escucha eso?



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Educación.

La importancia que el Teatro Nacional por la educación.

No hay un Bachillerato en Artes, hay un Diploma en CENAR por un trabajo de 3 años (creo) de recibir clases con profesores que entre algunos son buenos otros los cuestiono rotundamente, porque no tienen la formación suficiente para ser profesores.

Comentario: Entonces esto nos quiere decir que los estudiantes salen del país.

Mire aquí, en Medicina sucedió algo increíble la doctora María Isabel Rodríguez se los puede contar, aprovéchenla tiene 92 años o 97 años no sé cuánto. Cuando ella estudió, antes de ella la generación anterior hubo profesores formidables que trajeron para formar a los profesores que tuvo la generación de ella, y después ya no trajeron más profesores entonces yo no estoy diciendo que lo bueno tiene que venir de afuera no es eso, pero la formación, el comienzo de una formación tiene que venir de alguna parte, a veces puede surgir del mismo terreno fértil pero muy a menudo viene de otra parte, entonces estos influjos de repente viene alguien genial y forma a gente genial, esta gente genial forma gente buena, esta gente buena forma gente genial está gente normal forma a gente faltante, y esta gente faltante forma a gente mediocre, se va mediocrizado ósea se necesitan programas, que manden a nuestros alumnos afuera que cobren mundo que vean cómo funcionan las cosas en otros lados pero también puedan regresar, pero que está pasando en El Salvador la mayor parte del tiempo el que puede salir ya no vuelve.

Comentario: Y para esto nos podemos olvidar de una Licenciatura en teatro.

Yo, soy el primero en decir en hora buena hagamos una Licenciatura en Teatro pero, para qué? hagamos una Ley de Cultura en hora buena sí, pero para qué? porque sí la Ley de Cultura va servir para prohibir a la gente con una ley de censura de doble filo, tienen su lado de censura, yo estoy totalmente por las leyes que den derechos, pero las leyes que censuran yo no estoy tan de acuerdo en el arte pero una Licenciatura en Teatro sí pero sin una visión de país, sin una visión, sin una voluntad política, para que se está formando veamos la respuesta está clara que necesitamos médicos para que vamos a formar artistas si la sociedad no cree en el arte, es una pregunta, entonces los artistas se van a seguir formando, hay una generación de 40 años que yo les digo, la generación a la brava porque ellos fueron a buscar vengan a darnos un cursillo, venga a darnos esto y se formaron así, tenemos excelentes actores que se formaron así, en música ha sido totalmente distinto, me gusta decirlo varias veces que yo estoy hablando de teatro, ni siquiera estoy hablando de danza, danza ha sido muy afortunada a nivel de formación, a nivel de trabajo no.

Comentario: Eso tiene que ver a nivel de apreciación.

Claro, porque hay un prejuicio hacia el teatro en la sociedad que no hay hacia la música, porque la música es un arte mucho más abstracto. La danza también es un arte mucho más abstracto, recordemos que durante siglos la iglesia y los gobiernos



"LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017"

prohibieron la palabra, por eso nació la comedia del arte, porque la iglesia prohibía a los actores hablar, claro, entonces nació la comedia del arte, en el siglo XVII en Francia solamente la compañía del rey, tenía derecho a la palabra, las demás compañías no podían hablar tenía que hacer todo en mimo, la palabra es potente, mire Monseñor está donde está porque la palabra e potente.

Anexo 6

Preguntas de Entrevista

 <p>Universidad de El Salvador <i>Hacia la libertad por la cultura</i></p>	<p>UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR</p> <hr/> <p>FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES</p> <p>ESCUELA DE ARTES</p>
<p>Título de investigación:</p>	<p>LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR EN SUS CIEN AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR, 2017.</p>
<p>Objetivo General:</p> <hr/> <hr/>	
<p>Fecha:</p>	
<p>Cargo del Entrevistado:</p>	
<p>Entrevistador:</p>	



**“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”**

Cuestionario:

- 1. ¿Cómo, nos identificamos? y ¿Cuáles han sido los hechos que permitieron desarrollarnos a nivel latinoamericano con trascendencia de nuestra cultura Salvadoreña?**
- 2. ¿Cuál es la importancia que ocupan las expresiones artísticas en el desarrollo de auge político, económico, cultural en las épocas de conformación de nuestra independencia?**
- 3. ¿Cuáles son las corrientes de influencia extranjera que permanecen en nuestra historia actualmente y se perciben en el contexto cultural salvadoreño?**
- 4. ¿Que espacio es el que ocupan las artes en nuestro desarrollo y significado en el país?**
- 5, En su profesión: ¿Cuál, es la relevancia que ocupa el conocido Teatro Nacional de San Salvador como Monumento nacional?**
- 6, ¿Cuál es el contexto de nuestra cultura para profundizar en nuestra historia como identidad? ¿Por qué se desconoce la situación actual de los monumentos nacionales?**
- 7. ¿Cuáles son los hechos, que abarcan el no escribir para documentación publica la historia de El Salvador y nuestros monumentos?**
- 8. ¿Cuál es el legado Histórico o artístico que se esté indagando con relevancia para apreciación de actualizar su información en este momento?**
- 9. ¿Es necesario saber de historia nacional y?? En la actualidad: ¿Cuál ha sido su trascendencia si existe en nuestra sociedad?**



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Anexo 7

Ficha de Observaciones.

 Universidad de El Salvador <i>Hacia la libertad por la cultura</i>	UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
	FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
	ESCUELA DE ARTES
Título de investigación:	LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR EN SUS CIENTO AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR, 2017.
Fichas de observación: Objetivo General: <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	
Instrumento: <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	
Observaciones: <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	



BIBLIOGRAFÍA

REFERENCIAS

Libros

- **Alfaro, A. (2007).** *PROPUESTAS DE UNA UNIDAD DE RELACIONES PÚBLICAS DIRIGIDAS A LA DIRECCIÓN DE TEATROS NACIONALES PARA FORTALECER LA IMAGEN DE LOS TEATROS NACIONALES DE EL SALVADOR. Capítulo I* (Tesis de pregrado). Universidad Francisco Gavidia, El Salvador.
- **Alfaro, A., Guardado, O., Zelaya, L. (2007)** *Aspectos Generales sobre los teatros nacionales de El Salvador. PROPUESTAS DE UNA UNIDAD DE RELACIONES PÚBLICAS DIRIGIDAS A LA DIRECCIÓN DE TEATROS NACIONALES PARA FORTALECER LA IMAGEN DE LOS TEATROS NACIONALES DE EL SALVADOR. Capítulo 1.* (Tesis de pregrado) Universidad Francisco Gavidia, El Salvador.
- **Alas, R. (2017).** *La importancia del teatro nacional de san salvador en la exposición: arquitectura en el salvador. “momentos, espacios y paisajes por el arquitecto.* Museo MARTE, El Salvador.
- **Alcaldía de San Salvador (2015-2018).** *Acta número tres: Acuerdo municipal número 8.1: Firma de Convenio de Colaboración y Cooperación entre la Municipalidad de San Salvador y Sherwim Williams de El Salvador, S.A. de C.V, para la ejecución del Proyecto de Intervención de las Fachadas Externas del Teatro Nacional, Palacio Nacional y Catedral Metropolitana, Consejo Municipal de San Salvador, El Salvador.* Recuperado:



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

<http://www.sansalvador.gob.sv/phocadownload/userupload/secretaria/ACTA%203.pdf>

- **Cañas, C., (1977).** Extracción de texto: *Mural del Café Teatro, Teatro Nacional de San Salvador*, El Salvador.

- **Cañas, D., (2017).** *Daniel Beylard, diseñador del Teatro Nacional de San Salvador*. Diario El Mundo, El Salvador. Recuperado de: <http://elmundo.sv/daniel-beylard-disenador-del-teatro-nacional-de-san-salvador/>

- **Corpeño, W., (2017).** *Relucen al Teatro Nacional con nueva iluminación arquitectónica*. La Palabra Universitaria, Universidad Tecnológica de El Salvador, El Salvador. Recuperado de: <http://lapalabra.utec.edu.sv/?p=5713>

- **Dirección General de Artes. (2017).** *Teatro Nacional: 100 años de cultura y artes*. Ministerio de Cultura, El Salvador. Recuperado de: <http://www.cultura.gob.sv/teatro-nacional-100-anos-de-cultura-y-artes/>

- **El Diario de Hoy (1978).** *Antiguo Teatro Nacional de San Salvador*. Recuperado: <http://cidbimena.desastres.hn/docum/crid/Mayo2006/pdf/spa/doc15003/doc15003-t.pdf>



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

- **El Salvador Noticias (2017).** *Avance en restauración y pintura del Teatro Nacional.* Recuperado de: <http://elsalvadornoticias.net/2017/01/10/alcalde-nayib-bukele-verifica-avance-restauracion-pintura-del-teatro-nacional/>
- **Gálvez, R. (2003).** “LA REPRESENTACIÓN TEATRAL ‘LOS TALCIGÜINES’ COMO MANIFESTACIÓN DEL SINCRETISMO CULTURAL Y SU APROPIACIÓN ACTUAL DE ELEMENTOS LINGÜÍSTICOS, LITERARIOS, SIMBÓLICOS E IDEOLÓGICOS EN EL MUNICIPIO DE TEXISTEPEQUE, DEPARTAMENTO DE SANTA ANA” (Tesis de Pregrado) Universidad de El Salvador.
- **Aguilar, J. (2017)** Entrevista: Arq. Joaquín Aguilar y Manuel Alvarado (Teatro Nacional). Celebración de los 100 años de Teatro Nacional con el arquitecto Joaquín Aguilar, restaurador y Manuel Alvarado, Jefe de sala del teatro y también contacto telefónico con Roberto Salomón. PENCHO & AÍDA. Podcast, Player FM, El Salvador.
- **Knut, W. (2014).** *Las políticas culturales del estado salvadoreño 1900-2012.* Fundación AccesArte, San Salvador, El Salvador.
- **Ministerio de Cultura de El Salvador (10 de marzo de 2017).** Documental El Nacional. *Es un documental que habla de los cien años de historia del Teatro Nacional de San Salvador, contada desde las voces de artistas y directores de teatro, que han pasado por sus tablas.* Guion y dirección; Marvin Aguilar Producción: Trípode Audiovisual junto a Dirección de Cine y Audiovisuales de la Secretaría de Cultura de la Presidencia. (Archivo de video) Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=jHW4s9yRVAw>



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

- **Ministerio de Cultura (2017).** Teatro Nacional de San Salvador. Recuperado de: <http://www.cultura.gob.sv/teatro-nacional-de-san-salvador/>

- **Vásquez, C., Guardado, A., Orellana, J. (2005).** *Cincuenta años de teatro salvadoreño como reflejo de la realidad nacional. Capítulo II*, Tesis de pregrado. Universidad Francisco Gavidia, El Salvador.

- **Palomo, J., (2017).** ARTE salvadoreño, Cronología de las artes visuales de El Salvador. TOMO II: 1950-1989. Museo de Arte de El Salvador (MARTE), El Salvador.

- **Panofsky, E. (2017).** Perfil biográfico y académico. Recuperado de: <https://www.infoamerica.org/teoria/panofsky1.htm>

- **Rodríguez, M., (2005).** *Introducción general a los estudios iconográficos y a su metodología.* ISBN-84-9822-173-0. E-excellence.

- **Roque Baldovinos, Ricardo (2015).** *La cultura y las políticas culturales*, Revista entorno #58, Universidad Tecnológica de El Salvador.

- **Salomón, R. (2017).** *Contexto de la celebración del centenario del Teatro Nacional de San Salvador.* Anexo 5: Entrevista 3 *La Importancia del Teatro Nacional de San Salvador, El Salvador 2017* (Tesis de pregrado). El Salvador.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

- **Salomón, R., Córdova, A., (2015)** *Análisis de Situación de la Expresión Artística en El Salvador*. AccesArte, San Salvador, El Salvador.
- **Tito, M. (2017)**. *Historia general del Teatro de San Salvador. Anexo 4: Entrevista 2. La Importancia del Teatro Nacional de San Salvador, El Salvador 2017* (Tesis de pregrado). El Salvador.
- **Tomás, D. (15 de abril de 2013)**. *Carlos Cañas: El hombre que cambió la pintura en El Salvador*. El Diario de Hoy, El Salvador. <https://www.elsalvador.com/entretenimiento/105481/carlos-canas-el-hombre-que-cambio-la-pintura-en-el-salvador/>

Sitios Web

- Alcalde Nayib Bukele inicia trabajos de pintura del Teatro Nacional, Catedral y Palacio Nacional (2017)
- Recuperado de: <http://www.elsalvadornoticias.net/2016/12/20/alcalde-nayib-bukele-inicia-trabajos-pintura-del-teatro-nacional-catedral-palacio-nacional/>
- Anuncian actividades para celebrar el centenario del Teatro Nacional de San Salvador (2017)
- Recuperado de: <http://www.cultura.gob.sv/anuncian-actividades-para-celebrar-el-centenario-del-teatro-nacional-de-san-salvador/>
- Astrid Bahamond Panamá: “Procesos del arte en El Salvador”
Recuperado de: https://books.google.com.sv/books?id=yb6jBQAAQBAJ&pg=PA38&lp_g=PA38&dq=contexto+actual+del+teatro+nacional+de+san+salvador&source=bl&ots=hYuj9ix8RM&sig=pqoWvXp4pyZdyQg_wlxLaCrsal4&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjT1bTcyYLUAhXGKiYKHRsODjQQ6AEIXTAL#v=o



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

nepage&q=contexto%20actual%20del%20teatro%20nacional%20de%20san%20salvador&f=false

- Artículo: Carlos Cañas: El Faro, TRIPODE S.A DE C.V, 2012. https://elfaro.net/es/201211/el_agora/10152/%E2%80%9CPor-pintar-la-c%C3%BApula-del-Teatro-Nacional-cobramos-como-obreros%E2%80%9D.htm
<file:///C:/Users/Claudia%20Gomez/Documents/2018/Tesis/107-1-431-1-10-20150812.pdf>
- Celebran centenario del Teatro Nacional.- 2017 Recuperado de: <http://www.laprensagrafica.com/2017/03/02/celebran-centenario-del-teatro-nacional>
- Diario Co-Latino: Teatro Nacional cumple 100 años hoy – Recuperado de: <http://www.diariocolatino.com/teatro-nacional-cumple-100-anos-hoy/>
- El Teatro Nacional es restaurado gracias a la cooperación interinstitucional.-2017 Recuperado de: <http://www.cultura.gob.sv/el-teatro-nacional-es-restaurado-gracias-a-la-cooperacion-interinstitucional/>
- El Salvador Turismo - Tours en El Salvador - “Teatro Nacional” (2017) Recuperado de: <http://www.elsalvadorturismo.com.sv/turismoelsalvador/ciudad-de-san-salvador-/teatro-nacional/>
- El Salvador Noticias. net: “Nayib Bukele supervisa avance de obras para rescate del Centro Histórico de San Salvador”, 28 Abril, 2017. Recuperado de: <https://www.elsalvadornoticias.net/2017/04/28/nayib-bukele-supervisa-avance-obras-rescate-del-centro-historico-san-salvador/>
- Fiesta artística por 100 años del Teatro Nacional.- 2017 Recuperado de: <http://www.laprensagrafica.com/2017/02/26/fiesta-artistica-por-100-aos-del-teatro-nacional>
- Historia de El Salvador, “Historia del Teatro Nacional” (2013) Recuperado de: <http://teoriadelestadoutec.blogspot.com/2013/03/historia-del-teatro-nacional.html>



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

- Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República: CENTENARIO del Teatro Nacional de San Salvador, Nuestra historia plasmada en un siglo. <http://centenarioteatronacional.cultura.gob.sv/>
- Teatro Nacional de San Salvador 100 años de expresión artística. -2017 Recuperado de: <http://elmundo.sv/teatro-nacional-de-san-salvador-100-anos-de-expresion-artistica/>
- Teatro Nacional de San Salvador celebra su centenario.- ¡Un siglo de cultura! – 2017 Recuperado de: <http://www.canal12.com.sv/actualidad/teatro-nacional-de-san-salvador-centenario-33645>
- Teatro Nacional de San Salvador, -Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República-, (2017) Recuperado de: <http://www.cultura.gob.sv/teatro-nacional-de-san-salvador/>
- Teatro Nacional de San Salvador: Un siglo de historia y arte (2017). Recuperado de: <http://www.elsalvador.com/vida/312536/teatro-nacional-de-san-salvador-un-siglo-de-historia-y-arte/>
- Teatro Nacional de El Salvador (2017) Recuperado de: <http://www.elsalvadormipais.com/teatro-nacional-de-el-salvador>
- Teatro Nacional (2017) Recuperado de: <http://www.elsalvadormipais.com/teatro-nacional-de-el-salvador>
- Teatro Nacional de San Salvador (2013) Recuperado de: <http://www.olgamiranda.com/index.php?/item/teatro-nacional-de-san-salvador.php>
- Ubicación Geográfica del Teatro Nacional de El Salvador <http://www.elsalvadormipais.com/teatro-nacional-de-el-salvador>
- Vista Satelital. Google Maps., Map Data 2017.- <https://www.google.com.sv/maps/place/Teatro+Nacional/@13.6984475,-89.1901821,282m/data=!3m1!1e3!4m5!3m4!1s0x0:0x560badef73a49649!8m2!3d13.698552!4d-89.190461>
- Entrevista Roberto Salomón, El salvador (2017). Programa Radial, Pencho y Aída.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

- 33.. Entrevista Arquitecto Joaquín Aguilar. El Salvador (2017) Programa Radial, Pencho y Aída.
- El Diario de Hoy, El Salvador (1978). Recuperado de: <http://cidbimena.desastres.hn/docum/crid/Mayo2006/pdf/spa/doc15003/doc15003-t.pdf>
- Universidad Francisco Gavidia, El Salvador. (2007). Condiciones Y Aspectos Generales Sobre Los Teatros, Museos, Salas De Exposiciones. El Salvador, Capitulo I. Recuperado de: <http://ri.ufg.edu.sv/jspui/handle/11592/8228>
- 36 Universidad Francisco Gavidia. El Salvador, (2005). Cincuenta años de Teatro Salvadoreño como reflejo de la realidad Nacional, Capitulo II. Recuperado de: <http://ri.ufg.edu.sv/jspui/handle/11592/8228>
- **Enlaces Youtube: Documentales y entrevistas del Centenario.**
- Centenario del Teatro Nacional de San Salvador (2017) <https://www.youtube.com/watch?v=Cg-Gz7IUDj0>
- El Salvador - Teatro Nacional de San Salvador <https://www.youtube.com/watch?v=l0u6689Lrfg>
- Gray Line El Salvador - Teatro Nacional .wmv (2011) <https://www.youtube.com/watch?v=Cp0ZRsR5YYc>
- Gray Line El Salvador - El Corazón de San Salvador se abre al turismo- <https://www.youtube.com/watch?v=10KsQHEcw5g>
- **Periódicos**
- 1.. Diario del Salvador (1917) -Biblioteca Nacional, San Salvador, El Salvador, Centroamérica.
- Diario Oficial (1939). Tomo 121 del martes 14 de julio..
- **Entrevistas**
- Tito Murcia. Director del Teatro Nacional de San Salvador, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

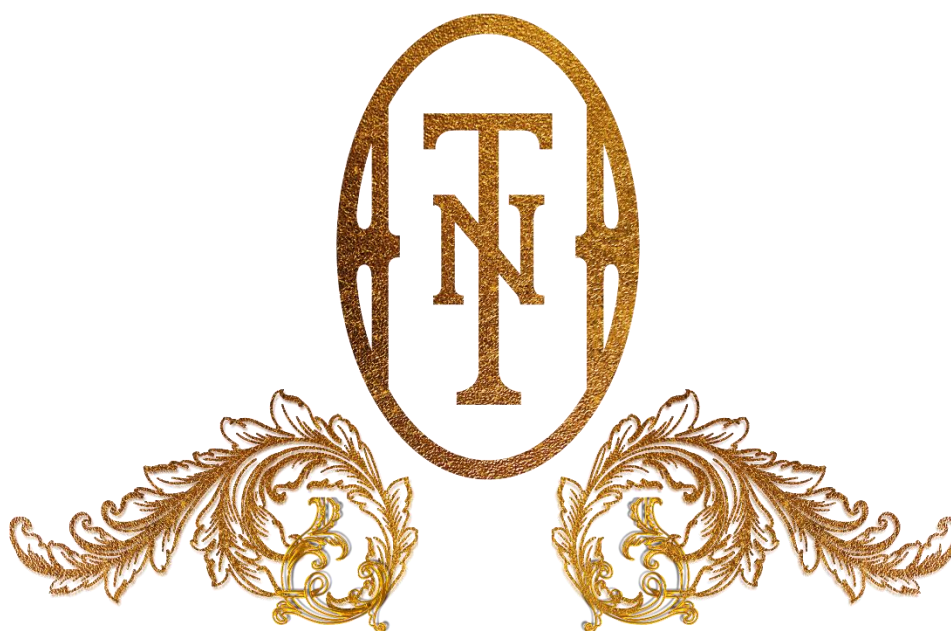
- Roberto Salomón, Director del Teatro Luis Poma, 2017.
- Rene Figueroa, Fotógrafo profesional de Teatros nacionales, 2017.
- Carlos López Bernal, Historiador e investigador, 2017.
- Ronald Moran, Artista contemporáneo, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

SEGUNDA PARTE

INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN



DOCUMENTOS DE PLANIFICACIÓN DE PROCESO DE GRADO



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ESCUELA DE ARTES**



Universidad de El Salvador
Hacia la libertad por la cultura

TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN

“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR EN SUS
CIENT AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

PRESENTADO POR:

GUSTAVO ALEJANDRO ARÍAS AQUÍNO	CARNET N° AA08121
CLAUDIA MARÍA GÓMEZ MOZ	CARNET N° GM09136
HEBER ANTONIO TOLEDO	CARNET N° TT08008

PERFIL DE INVESTIGACIÓN

PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADOS EN ARTES PLÁSTICAS
OPCIÓN DISEÑO GRÁFICO Y PINTURA

DOCENTE ASESORA

ARQUITECTA E HISTORIADORA

SONIA MARGARITA ÁLVAREZ DE VILLACORTA

COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

MSL: CARLOS ALBERTO QUIJADA FUENTES

CIUDAD UNIVERSITARIA, 20 de Julio, 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

ÍNDICE

3. INTRODUCCIÓN

4. PROPUESTA DE TEMA

4.1 TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN

4.2 DESCRIPCIÓN DEL TEMA

4.3 DELIMITACIÓN ESPACIO TIEMPO

5. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

5.1 SITUACIÓN PROBLEMÁTICA

5.2 ENUNCIADO DEL PROBLEMA

5.3 CONTEXTO DE LA INVESTIGACIÓN

5.4 JUSTIFICACIÓN

6. OBJETIVOS Y PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN

6.1 OBJETIVOS GENERALES

6.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

6.3 PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN

7. MARCO DE REFERENCIA

7.1 ANTECEDENTES DEL PROBLEMA

7.2 BASE TEÓRICO-CIENTÍFICAS

7.3 DIAGNÓSTICO

7.4 DEFINICIÓN DE TÉRMINOS BÁSICOS

8. DISEÑO METODOLÓGICO

8.1 ENFOQUE Y TIPO DE INVESTIGACIÓN

8.2 SUJETOS Y OBJETIVO DE ESTUDIO

8.3 CATEGORÍAS DE ANÁLISIS

8.4 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE LA INFORMACIÓN

8.5 PROCESO ANALÍTICO INTERPRETATIVO

9. CAPITULADO TENTATIVO COMPONENTES TÉCNICOS Y ARTÍSTICOS

10. REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA

11. ACTIVIDADES Y RECURSOS

11.1 CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

11.2 PRESUPUESTO (Recursos Humanos, Materiales y Equipo)

12. DIAGNOSTICO



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

3. INTRODUCCIÓN

Durante las diferentes épocas, desde su creación como una nación independiente, en El Salvador existía la necesidad de crear un lugar en el cual pudieran exponerse las artes escénicas; ante muchos intentos y lugares improvisados que se crearon, finalmente en 1852 se decidió la construcción de un Teatro Nacional que cumpliera con tal labor. La iniciativa estuvo a cargo de Francisco Dueñas, presidente de esa época y su construcción tardó cinco meses en completarse. Desde entonces fue utilizada hasta el año de 1910, cuando un incendio destruyó dicho lugar. En 1911 y en el mismo lugar se inició una nueva construcción que finalizó en 1917; este es el teatro que se conserva en la actualidad; el Teatro Nacional de El Salvador, también conocido con el nombre de Teatro Nacional de San Salvador, es un edificio de estilo renacentista francés con detalles Rococó, Romántico y Art Nouveau, restaurado en los setentas, considerado como el lugar más importante para la manifestación de las artes escénicas en el país. En 1979, por medio de un Decreto Legislativo fue declarado como un Monumento Nacional, por lo que se considera Patrimonio Cultural salvadoreño, como parte de nuestra historia en representación cultural de nuestra sociedad. Generar conciencia de que se debe proteger y preservar dicho monumento arquitectónico. Para esto, hay que conocer la importancia de su imagen; como parte de identidad en formación cultural e historia del teatro y las artes.

En el siguiente documento se muestra el perfil de investigación, el cual contiene distintos apartados, que explican el proyecto de investigación a desarrollar en el Teatro Nacional de San Salvador, departamento de San Salvador, El Salvador. El cuál, tiene como finalidad principal, ser un material comunicativo y principalmente de ayuda para preservar y difundir el legado histórico de dicho monumento; como escenario de las artes en el país.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

4. PROPUESTA DE TEMA

4.1 TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN

“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR EN SUS
CIEN AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

4.2 DESCRIPCIÓN DEL TEMA

La importancia de la investigación consiste en una recopilación documental, histórica; para identificar la importancia del Teatro Nacional de San Salvador desde un punto de vista artístico, cultural. Enmarcado en sus cien años de fundación en el 2017.

4.3 DELIMITACIÓN ESPACIO TEMPORAL

El desarrollo del plan de investigación está planificado en siete meses, a partir del mes de febrero al mes de agosto 2017. Centralizándose en el área metropolitana donde se encuentra ubicado el Teatro Nacional.

5. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

5.1 SITUACIÓN PROBLEMÁTICA

A través de la búsqueda preliminar de documentos sobre la importancia del Teatro Nacional, se logró constatar enfoques dispersos sobre arquitectura, política y cinematografía; no reflejando el desarrollo de las artes a través de la función del Teatro Nacional en sus diversas disciplinas artísticas.

A pesar que el edificio del Teatro Nacional de San Salvador, está declarado como Patrimonio Cultural y posee su escudo, a la población salvadoreña no parece importarle o hay quienes no tienen conocimiento de lo que significa esto y el valor cultural de nuestra identidad en sociedad salvadoreña dentro de las Artes.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

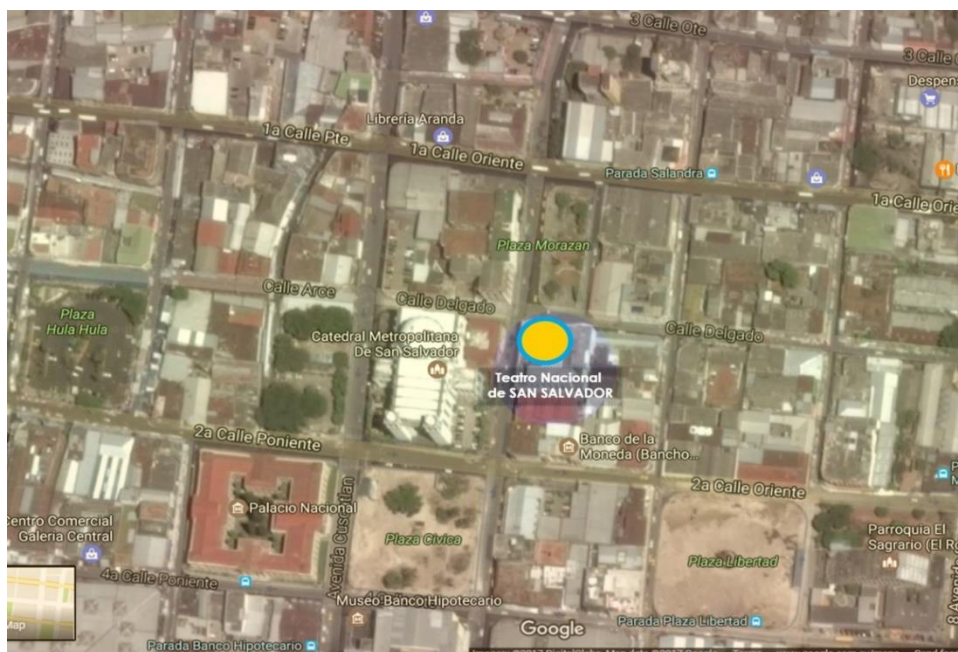
5.2 ENUNCIADO DEL PROBLEMA

¿Por qué hay ciertos vacíos de información y falta de documentos sobre la importancia del Teatro Nacional de San Salvador, en sus cien años de fundación en apoyo a las diferentes expresiones artísticas?

5.3 CONTEXTO DE LA INVESTIGACIÓN

Dentro de los componentes urbanos que unifican el denominado “Centro Histórico” de la Ciudad de San Salvador, ubicamos al Monumento Nacional de la presente investigación en su Centenario el Teatro Nacional de San Salvador, dentro de un panorama de cambios urbanísticos en remodelaciones ejecutadas al mismo tiempo en el área geográfica y cultural del Monumento Teatro Nacional, al frente la Plaza Morazán, a Derecha la Plaza Libertad y a la Izquierda la Plaza Cívica en modernización y ordenamiento comercial de la actividad productiva del Centro Histórico de San Salvador de la Calle Delgado y Segunda Calle Oriente.

UBICACIÓN:

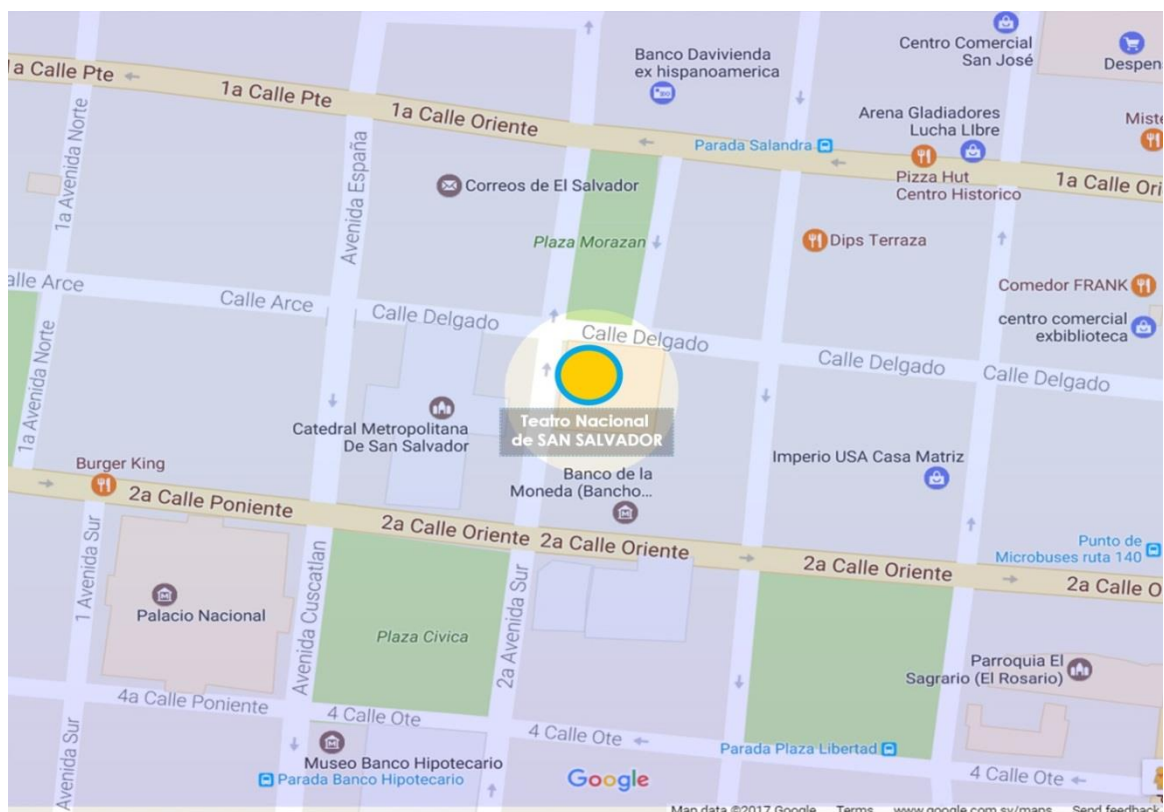


Vista Satelital de la ubicación del Teatro Nacional de San Salvador. Google Maps., Map Data 2017



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

El Teatro Nacional de San Salvador está ubicado en el Centro Histórico de la Ciudad; Limita al Sur con la Plaza Morazán y Calle Delgado, al Este con el Mercado Ex – Cuartel, al Sur con la Biblioteca Nacional de El Salvador y al Oeste con Catedral Metropolitana; su acceso es a través de la Avenida Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Calle Delgado, frente a la Plaza Morazán. (Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República de El Salvador, 2017)



Plano Centro de San Salvador, Teatro Nacional de San Salvador.

Coordenadas de Ubicación: 13.6986° N, 89.1905° W, Google Maps. 2017



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

5.4 JUSTIFICACIÓN

En la actualidad no existe un amplio estudio, ni documentación unificada o completa, que justifique la trascendencia y representatividad del Teatro Nacional de San Salvador, en lo que va de sus 100 años dentro de la cultura salvadoreña, desde su fundación en 1917.

Con el fin de tener un material en formato de buena calidad, gráfico, visual para referencia y consulta de la población salvadoreña que nos ofrezca un panorama del contexto actualizado, coloca la presente investigación como fundamental, para fortalecer la presencia iconológica de los antecedentes de su ubicación como “Monumento Nacional” dentro del Patrimonio cultural; y ser constancia de describir su importancia para el seguimiento de su valoración dentro de los cambios sociales y la urbanidad salvadoreña para las expresiones artísticas.

6. OBJETIVOS Y PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN

6.1 GENERAL:

Identificar y describir la importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación.

6.2 ESPECÍFICOS:

- Conocer brevemente la situación actual del Teatro Nacional 2017.
- Identificar las expresiones artísticas que se promocionan a través del Teatro Nacional, como teatro, cinematografía, danza, música, pintura, fotografía, dibujo y grabado.
- Reconocer la Importancia del Teatro Nacional en aporte a las expresiones artísticas en El Salvador.
- Realizar un estudio visual, del estilo artístico del Teatro Nacional de San Salvador en el año 2017.
- Desarrollar un material de difusión y divulgación gráfica, de los cien años del Teatro Nacional de San Salvador 2017.



6.3 PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN

¿Por qué se desconoce la situación actual del Teatro Nacional de San Salvador en el año 2017?

¿Cuál, es la importancia de identificar las expresiones artísticas que se desarrollan dentro del Teatro Nacional, tal como cinematografía, danza, música, pintura, fotografía, dibujo y grabado?

¿Por qué es importante conocer los aportes del Teatro Nacional a las expresiones artísticas en El Salvador?

¿Qué se pretende realizar con un estudio visual del estilo artístico del Teatro Nacional en el año 2017?

¿Qué tipo de material de difusión y divulgación se realizará sobre los cien años del Teatro Nacional de San Salvador 2017?

7. MARCO DE REFERENCIA

7.1 ANTECEDENTES DEL PROBLEMA.

Semblanza de la inauguración del Teatro Nacional de San Salvador.

En el año 1841 la mansión Del Sr. Rafael Meléndez, albergo em propuesta cultural de la época a las “*veladas que dieron origen a los primeros inicios del teatro, escenificado*” en El Salvador, año en que fue el punto de partida del movimiento teatral salvadoreño. A finales de 1842, Don Mariano Cáceres, levantó en su hogar, una “extravagante” construcción, el espacio fue usado para representaciones y puesto en escena social; con tamaño enorme un cono de paja al descubierto ofrecía las necesarias condiciones acústicas para representación teatral en la ciudad de San Salvador.

En su momento se presentaron obras como: El Sitio de la Rochella, Catalina Howard, Lázaro el Mundo, el guatemalteco Don Tiburcio Estrada y su compañía visitaron con frecuencia; el espacio fue nombrado como sala. En el cierre del día durante las “fiestas de El Salvador del Mundo” en 1858; sufrió un incendio que acabó con la arquitectura del espacio.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

De una época política de administración liberal y progresista fue desestimada la construcción del primer Teatro Nacional por la “cruenta” guerra librada, contra Guatemala de 1863; proyecto no logrado, en que el presidente Capitán General D. Gerardo Barrios intervino, señalando su ubicación. Una manzana al oriente de la Antigua Iglesia de Santo Domingo, edificación donde se erigió la Segunda Santa Catedral luego de que quedara en escombros por el terremoto de “San Jose” de 1873.

Luego del golpe de estado en posición administrativa del Licenciado Francisco Dueñas Diaz se dio respaldo, a la “sugerencia” del diplomático salvadoreño, poeta y autor del Himno Nacional, Juan José Cañas, autorizando la *construcción* por el entonces encargado de Tesorería General el Sr. Felipe Chávez para completar la obra en gastos semanales del que sería el Gran Teatro de San Salvador nombrado como el “*Teatro de la Unión*”.

En el centro de la construcción figuraron como contratista al D. Ciriaco González, bajo la dirección de obra de D. Mariano Luque y su colaborador D. Mariano Pinto, y como ejecutor al carpintero D. Mariano Guzmán; incompleto, hecho de madera y lámina con un alcance público de 800 personas fue inaugurado en diciembre de 1867 ocupando la manzana donde se encuentra el actual teatro nacional:

“con un espectáculo de alta categoría artística, pues se montó la ópera “El Hemani”, con la que debutó, el 19 de abril de 1868, una Compañía de Ópera Italiana que traía en su elenco a la primadona señora Fattori y a los señores Petrilli, Pasini y Giauriatti”. Recuperado de CIDBIMENA desastres, mayo 2006, cap. LXXII “Antiguo Teatro Nacional de San Salvador”, tomado de” *El Diario de Hoy*”, 20 de enero de 1978; formato: pagina 115, archivo online en PDF.

Con avances de 1871-1874, durante la presidencia del Mariscal de campo Santiago González la construcción del Gran Teatro de San Salvador, el “*Teatro de la Unión*” se dio por completada hasta en 1879; con esmero y empeño de



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

terminarla por parte del presidente Dr. Rafael Zaldivár; su material de construcción principal: madera, junto a la aparición de la energía eléctrica.

En contraste con una sociedad central socioeconómica que *“retomaba los modelos europeos”*, citado de *Tendencia Eurosciente francesa, San Salvador* fue llamado *“París Chiquito”* por Bermúdez, 1916; en sus espacios de recreación, sociabilidad, redacción literaria, teatro, prensa con sectores sociales marcados; a las afueras de la capital campesinos indígenas, mestizos y criollos fueron despojados de privilegios en las primeras dos décadas del siglo XX.

Entre las distinciones y posiciones marcadas del sector social, se encontraban los Artesanos y Obreros que respondían a la visión de mando y las aspiraciones de la entonces élite laboral, que con el aprendizaje y un oficio entraban a la capital como reflejo de identidad y cultura emprendedora salvadoreña he indicios del dicho *“con tál de mejorar”*, demostraron receptividad y fueron la *“Vanguardia de los sectores sociales subalternos que se convirtieron en interlocutores privilegiados de la Élite, Trabajo, Ahorro, Educación y Organización mutual”*. Citado, retomado de la Charla: *“Estudio Urbano y Paisaje Salvadoreño”* por el Historiador. Carlos López Bernald, miembro de la Academia Salvadoreña de la Historia, 2017.

Para 1910, época en que se proyectaba seriamente la construcción de una nueva edificación como amplio Coliseo, la edificación fue consumida en cenizas el 18 de febrero por un cortocircuito: el voraz incendio que duró una hora, inició dentro de la sala del teatro. El 1er día del mes de septiembre del mismo año, la Junta de Fomento de San Salvador aprobó las bases del concurso de planos una nueva construcción del teatro, redactadas para nivel internacional por el Ing. Andrés Soriano: *“A prueba de fuego y de terremotos, con capacidad de 1,100 a 1,300 espectadores”*. Citado de *cidbimena desastres, mayo 2006, cap.*



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

LXXII “Antiguo Teatro Nacional de San Salvador”, tomado de “El Diario de Hoy”, 16 de enero de 1978; formato: 4): pagina 115, Archivo online en PDF.

Se recibieron: 12 proyectos participantes procedían de: París 5, Estados Unidos 2, Principado de Mónaco 1, Italia 1 y San salvador, El Salvador 3. Fueron puestos en exposición para apreciación pública, como ganador del certamen se anunció el proyecto: Seudónimo “Melpómene”, el Arquitecto francés Daniel Beylard, residente en París con previo contrato, como ejecutores de su construcción el concurso fue ganado por la firma A y A. Ferracutti. de San Salvador. El segundo lugar, fue para la compañía Dos Puntos Azules, de origen francés.

El 3 de noviembre de 1911, el Presidente Don Manuel Enrique Araujo, su gabinete y otras delegaciones, colocaron la primera piedra de su construcción; como parte del programa general de las fiestas del centenario del Primer Grito de Independencia de 1811.

Seis años después, el edificio fue inaugurado por el Sr. Presidente Don Carlos Meléndez el 1ro de marzo de 1917, instaurando el orgullo de la modernidad que representaba en San Salvador y Centroamérica, en el mismo año fue usado para servicio civil y refugio causado por los terremotos generados en la misma capital el 07 de junio de la erupción del volcán de San Salvador, por 5 meses el Teatro Nacional sirvió para algunos grupos de la Policía Municipal como su hogar y refugio alrededor. Para causas económicas de embargo naval, producto de la gran Guerra: la obra fue completada hasta 1932.

Durante la presidencia del Gral. Maximiliano Hernández Martínez, pasó a formar parte del Circuito de Teatros Nacionales con severas modificaciones para convertirlo en sala de proyecciones cinematográficas junto al el circuito de Teatros Nacionales qué fue creado por Decreto de la Asamblea Nacional Legislativa, el 9 de Julio de 1936; con el objeto de llevar fondos a la Junta Central de Beneficencia. Dicho Circuito aglutinaba para efectos administrativos a la mayoría de salas de espectáculos del país, entre ellos a los teatros de San



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Salvador, Santa Ana, San Miguel y otras incorporadas en calidad de arrendamiento” ...

Tomado de: Alfaro Alfaro, Alejandro Arturo Guardado Delgado. Olga Marina Zelaya Campos & Luis Virgilio. (2007, Sep).. Trabajo de Pregrado: En Propuesta de una unidad de relaciones públicas dirigidas a la dirección de teatros nacionales para fortalecer la imagen de los teatros nacionales de El Salvador. Capítulo I: Aspectos generales sobre los teatros nacionales de El Salvador. Entrevista Sr., Ángel Cañas, Dirección nacional de Artes CONCULTURA. (Pag 16). Recuperado de Repositorio UFG: 7725.82-A382p-Capitulo I.

Como parte de la creación de entidades culturales en 1950 fue creada la Dirección Nacional de Bellas Artes; al mismo tiempo se funda la Escuela de Teatro, Gerardo de Nieva el cual funcionaba en el Teatro Nacional. En 1961 pasó a manos del Ministerio de Educación, pero nuevamente cayó en el descuido cuando en 1968 lo recuperó el Circuito de Teatros Nacionales. En manifiesto escénico esporádicamente se realizaban representaciones teatrales, volvió a pertenecer al Ministerio de Educación.

A principios de 1976 el Teatro Nacional era una sala de proyecciones cinematográficas; se dio inicio nuevamente a una remodelación bajo la dirección del Arq. Ricardo Jiménez Castillo, *con el apoyo del Gobierno de la República que financiaba la obra, se contrató profesionales. selectos, como Roberto Salomón para el escenario contemporáneo; Simón Magaña para la decoración; Carlos Cañas para la elaboración de pinturas y murales; y a Margarita Álvarez de Martínez para los acabados en repujado de cobre, los que adornarían las puertas de los palcos.*

Los espacios fueron decorados en estilos: Versalles, Rococó, Romántico y Art. Nouveau, con toques regionales. Los muebles fueron elaborados en un taller en el Teatro, el resto del mobiliario fue importado de los Estados Unidos, los telones del escenario y las luces de los palcos y pasillos, llegaron de Austria.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Así como alfombras, tapices, butacas y atriles; parte de estos imitando la línea Vienessa Thonet. Citado de *(Alfaro Alfaro, Alejandro Arturo Guardado Delgado, Olga Marina Zelaya Campos & Luis Virgilio. (2007, sep.). Trabajo de Pregrado: En Propuesta de una unidad de relaciones públicas dirigidas a la dirección de teatros nacionales para fortalecer la imagen de los teatros nacionales de El Salvador. Capítulo I : Aspectos generales sobre los teatros nacionales de El Salvador. Fuente citada: .Arq. Aída Elena Borja. Dirección de Espacios y Monumentos históricos. CULTURA (Pag 29 ,32). Recuperado de Repositorio UFG: 7725.82-A382p-Capítulo I.*

En 1977, Carlos Cañas pintó la cúpula elipsoidal de la Gran Sala con el mural titulado “El mestizaje cultural”, que ocupa un área de 230 m² aproximadamente; gracias a esta obra, el efecto total del ambiente recuerda la sala de espectáculos de la Ópera de París, decorada con murales de Chagall. El artista encargó de la elaboración de un mural en el Café Teatro, titulado “*La divulgación de las artes en El Salvador*”. El criterio de esta restauración fue el de completar una obra inconclusa, de tal manera que pudiera funcionar de acuerdo a las exigencias contemporáneas de teatros.

La reinauguración del Teatro Nacional se llevó a cabo el 5 de noviembre de 1978 con la entrega del Premio Nacional de Cultura, que ese año le fue concedido al Caricaturista Antonio Salazar (Toño Salazar) y al Dr. Julio Fausto Hernández. Al año siguiente, el 16 de febrero de 1979, fue declarado Monumento Nacional por la Asamblea Legislativa. A causa del terremoto de 1986, el edificio sufrió daños en sus acabados y en su ornamentación; no obstante, gracias a su estructura sólidamente construida, se ha mantenido en constante actividad con espectáculos de teatro, música, danza, recitales, conferencias y actos de gran relevancia en la vida política y cultural de El Salvador. Se suman a estos daños los causados por el público y el inadecuado mantenimiento de las instalaciones.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Durante los años de la guerra, la producción literaria se vio detenida por situaciones conflictivas, y que algunos directores, actores y grupos de teatro tuvieron que emigrar, como se ha tratado antes, causando “una desaceleración de la actividad teatral”, como lo apunta Velis (Ibíd., pág. 188). Se señala destacar en Pag. 40 de Cincuenta años de teatro salvadoreño como reflejo de la realidad nacional, jun-2005.

Después del conflicto armado, las manifestaciones culturales ganaron más espacios para desarrollarse: A finales del milenio, la cultura no es todavía prioridad”. Durante la guerra hubo oscuridad en las artes. “Los personajes que siempre aparecían eran: la política, la economía, el combate... Pero al terminar el conflicto, se levantó de nuevo el telón y otro personaje empezó a colarse poco a poco, haciéndose cada vez más visible: La Cultura” ... “No es que nunca haya existido. Solo que tenía una vida más subterránea y olvidada. Pero hoy empieza a brillar con luz propia. (Recuperado de: Adda. Montalvo, *El duro camino del arte nacional*, LPG, Rev. ECO, Sección Cultura, Pág. 95).



7.2 BASE TEÓRICA CIENTÍFICA

El presente estudio parte desde la inquietud abordando el significado actual de los bienes culturales en contexto representativo como espacios públicos, de agenda cultural y contenido, que siguen proporcionando un marco físico, arquitectónico y de joya histórica para ubicación en nuestro precedente nacional con las Artes en la sociedad económica y civil; desde el Diseño y la Pintura, pretendiendo formar un ápice, que sirva para generar una cultura gráfica como manifiesto visual de la facilidad comunicacional; apoyado con vínculo al proceso comunicativo e informativo desde la propiedad de los espacios, en función patrimonial y plataforma para las artes de actualizar y contextualizar la sociedad salvadoreña.

Dentro de nuestras inquietudes establecemos retomar a conciencia, dejando para su retome las siguientes interrogantes: ¿Cuál es el manifiesto que nos identifica visualmente en el contexto cultural actual?, es relevante mencionar que esperamos estas inquietudes habrá un espacio para argumento:

¿Cómo, sociedad salvadoreña qué es lo que nos complementa de información circular? y ¿Cuál es el contenido que se genera para comunicación de avance y desarrollo social en contextos actuales de comunicación internacional de nuestra cultura?; ¿Cuál es nuestro contexto en el margen cultural para profundizar la relevancia de nuestra historia como identidad y significado en el país?, ¿Para qué nos serviría darle un espacio de importancia al arte y los valores?; ¿Son respuesta favorable las prácticas artísticas y enseñanzas de creación que manifiestan las artes para la cultura joven y sociedad civil salvadoreña?; ¿Es necesario saber de historia nacional y representación artística?; ¿Cuál, es la posición que se da a las Artes y redes de entidades culturales como respuesta y tema para solución de inseguridad en el país?; ¿Que nos representa? ¿Porqué, saber del Teatro y las artes?, ¿Es solo un tema en boga hablar de nuestros patrimonios y monumentos nacionales?; ¿Qué se



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

sabe del contexto de los cien años cumplidos de nuestro patrimonio El Teatro Nacional de San Salvador?, ¿Es necesario, tener intervenciones artísticas de diferentes disciplinas dentro del teatro y nuestros patrimonios?

Este proceso comprende, el conocimiento de los circuitos de información cultural, que mantienen e involucran comunicación del contexto del reconocido Bien Cultural y patrimonio el Teatro de la capital de San Salvador, en su centenario con la necesidad existente de no contar con recopilación bibliográfica actualizada que argumente en capítulos y con apreciación descriptiva de su historia, proponemos aportar con el “Diseño Editorial”, un documento único que de imagen referente a su historia y cronología dentro del espacio.

El Documento diseñado, integra los componentes principales de visualización, pictórica y fotografía con un abordaje de las investigaciones, artículos, información de conocimiento y los pocos documentos de soporte; que abarcan una aproximación a la complementación y fundamento de la Historia de los cien años del Teatro Nacional y su importancia junto a una actualización en función de ser referente de su historia en las expresiones artísticas: escénicas, cinematografía , artes aplicadas, intervenciones del espacio, exposiciones de: pintura, fotografía, grabado, dibujo.

7.3 DIAGNÓSTICO

Se realizó una visita de campo a las instalaciones del Teatro Nacional De San Salvador, el día 30 de marzo de 2017. En el inmueble observamos que posee una Arquitectura interna muy delicada y detallada, su exterior está custodiado por miembros del Cuerpo de Agentes Metropolitanos (CAM), pero también hay vendedores ambulantes y paso de peatones; la fachada recién pintada del teatro, es afectada en su visibilidad temporalmente por la obra de remodelación que se está realizando en la Plaza Morazán.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

El Teatro no cuenta con una base amplia de mayor extensión de más sucesos de información textual, concreta y de breve reseña histórica de su fundación, así como del personal presente en las instalaciones. Es un lugar muy importante como parte del Patrimonio Cultural. Las entidades encargadas y el mismo monumento nacional, no poseen el respaldo permanente de tener un espacio físico dedicado a la comunicación de su historia. (Ver documento diagnóstico en Anexos).

7.4 Definición de Términos Básicos.

- **Monumento Nacional:** es el elemento, la construcción o el lugar que representa un gran valor histórico, patrimonial o arquitectónico para un país o una comunidad, y que es protegido por leyes de ese país o comunidad. Monumento Nacional, En otros conceptos: Obra artística o edificio que toma bajo su protección el Estado.¹ Obra o edificio que por su importancia histórica o artística toma bajo su protección el Estado.² Monumento Nacional, Diccionario de la lengua española (DRAE). Edición 23.^a, publicada en octubre de 2014. Edición digital o versión electrónica de la 22.^a edición y las enmiendas incorporadas hasta 2012. Artículo enmendado. Avance de la vigésima tercera edición.
- **Perse:** formal Expresión latina que significa 'por sí mismo' o 'en sí mismo'. Definición Oxford Dictionaries.
- **Ápice:** Punta o extremo de una cosa. Definición Google.
- **Importancia:** El término importancia refiere a la trascendencia y al valor que algo o alguien ostentan perse o por las circunstancias que lo rodean. Definición ABC.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

- **Patrimonio Cultural:** Es la herencia cultural propia del pasado de una comunidad, mantenida hasta la actualidad y transmitida a las generaciones presentes y futuras. Definición ABC (2017).
- **Preservación:** Significa que alguien o algo se mantiene protegido para evitar algún problema o daño. Esta idea es aplicable a todo tipo de contextos y situaciones: de tipo personal, cultural, artístico o referente a la naturaleza. Definición ABC (2017).
- **Registro:** Un registro es un reconocimiento de una determinada situación que se considera de relevancia. El término puede referir a un número extenso de circunstancias que tienen en común el hecho de dejar asentado un determinado fenómeno con sus particularidades específicas con la finalidad de que exista un conocimiento al respecto para terceros o para un control. Definicion.mx.
- **Estatus de patrimonio cultural:** Son los monumentos, conjuntos de construcciones y sitios con valor histórico, estético, arqueológico, científico, etnológico y antropológico. Pero esta lista se ha ido ampliando a otros sectores como son las formaciones físicas, biológicas y geológicas extraordinarias, las zonas con valor excepcional desde el punto de vista de la ciencia, de la conservación o de la belleza natural y los hábitats de especies animales y vegetales amenazadas. Definición ABC estudiantesuabc.
- **Patrimonio Histórico:** Es el conjunto de bienes, tanto materiales como inmateriales, acumulados a lo largo del tiempo. Estos bienes pueden ser de tipo histórico de diversa índoles, artístico (arquitectónico, escultórico, etc.) paleontológico, arqueológico, etnográfico. documental, bibliográfico,



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

científico o técnico, así como sitios naturales o parques, que por su ecosistema o valor histórico deben ser protegidos. Definición ABC (2017).

- **Teatro:** Edificio donde se realizan artes escénicas (obras teatrales, ópera, comedia musical, ballet). También se denomina teatro del griego Theatrón, que significa "lugar para contemplar", relacionada con la actuación, representa historias frente a una audiencia usando una combinación de discurso, gestos, escenografía, música, sonido y espectáculo. Es también el género literario que comprende las obras concebidas en un escenario, ante un público.
- **Hennebique:** Técnica utilizada en las construcciones que consiste en mezclar el hormigón con el acero para construir edificaciones más resistentes.
- **Centro Histórico:** Se denomina al núcleo urbano original de planeamiento y construcción de un área urbana, generalmente el de mayor atracción social, económica, política y cultural, que se caracteriza por contener los bienes vinculados con la historia de una determinada ciudad, a partir de la cultura que le dio origen, y de conformidad en los términos de la declaratoria respectiva o por determinación de la ley. Definido por wikipedia.es
- **Sociedad:** Agrupación de personas que se asocian para organizar una actividad. Conjunto de personas que se relacionan entre sí, de acuerdo a unas determinadas reglas de organización jurídicas y consuetudinarias, y que comparten una misma cultura o civilización en un espacio o un tiempo determinados.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

- **Artes escénicas:** Son toda forma de expresión que requiera de una representación, como el teatro, la música o la danza, y que precisen de la organización espacial y el espectáculo. Es una forma de arte efímera y viva, que requiere de un público para completar la comunicación.: el teatro, la danza, la música (especialmente la ópera, la zarzuela, el teatro musical, el cabaret, el music hall, los conciertos o recitales, etc.); y, en general, cualquier manifestación del denominado mundo del espectáculo (show business -farándula-) o que se lleve a cabo en algún tipo de espacio escénico. (Extraído de http://es.wikipedia.org/wiki/Artes_esc%C3%A9nicas)
- **Institución:** Grupo social reconocido como regulador de algún aspecto de la vida colectiva especialmente un organismo de carácter benéfico, social o cultural, Creación o fundación.
- **Repositorio:** Es un archivo donde se depositan, en formato digital, materiales derivados de la producción científica o académica de una institución (universidades, centros de investigación). Definición Biblioteca Unileon.
- **Metodología:** Término que posee distintas acepciones: Estudio o tratado de método; Conjunto de métodos empleados; Serie de técnicas, instrumentos y procedimientos utilizados en una investigación. Esta última acepción es la adoptada en esta guía. Definición Colegiada y apoyos de proyectos de investigación. SMO.EDU.MX. 1999.
- **Identidad Cultural:** La identidad cultural es el sentido de pertenencia a un determinado grupo social y es un criterio para diferenciarse de la otredad colectiva. Con un conjunto de valores, orgullos, tradiciones,



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

símbolos, creencias y modos de comportamiento que funcionan como elementos dentro de un grupo social. Definición Wikipedia.

8. DISEÑO METODOLÓGICO

8.1 ENFOQUE Y TIPO DE INVESTIGACIÓN

La investigación será de enfoque cualitativo.

El enfoque cualitativo permite hacer uso de diferentes técnicas metodológicas, debido a que la indagación requiere y contiene componentes históricos; en el que se retomaran elementos de la investigación histórica.

MÉTODOS TEÓRICOS

- Método inductivo: es la obtención de conocimientos de lo particular a lo general. Un proceso inductivo-interpretativo-interactivo y recurrente.
- Método analítico: es la separación de lo material o mental del objeto de la investigación en sus partes, para llegar a un resultado.

MÉTODO EMPÍRICO

- Método de observación: consiste en la percepción dirigida a la obtención de información sobre sujetos/objetos y fenómenos de la realidad, que puede ser simple, sistemática, participante y no participante.
- Método analítico: es el método de investigación que consiste en la desmembración de un todo, descomponiéndolo en sus partes o elementos para observar las causas, la naturaleza y los efectos. El análisis es la observación y examen de un hecho en particular.
- Entrevista semiestructurada: el entrevistador despliega una estrategia mixta, alternando preguntas estructuradas y con preguntas espontáneas.
- Técnicas de **observación**: Es una técnica que sirve para la recogida de datos.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

8.2 SUJETO Y OBJETO DE ESTUDIO

Los sujetos de estudio personas involucradas en la administración del teatro, gente involucrada con el teatro, expertos y artistas conocedores del tema del departamento de san salvador.

El objeto de estudio es la edificación del Teatro Nacional de San Salvador en el contexto de sus cien años de fundación

8.3 CATEGORÍAS DE ANÁLISIS

En el análisis cualitativo se organiza la información en categorías, subcategorías y codificaciones para ordenar la información relacionada. Esto con el fin de ordenar el análisis textual.

- Documentos
- Periódicos
- Revistas
- Entrevistas
- Sitios Web
- Otros

8.4 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE LA INFORMACIÓN

De acuerdo a la fuente de información se distinguen los siguientes:

- Las técnicas de investigación documental (fuente primaria)
- Las de trabajo de campo (fuente secundaria)

De acuerdo a la tradición o perspectiva de investigación se les llama:

- Informe de registro (enfoque cualitativo)

Los instrumentos a utilizar serán: Cuestionario de entrevista, Fichas de observación, Análisis de contenido y Ficha resumen, ver anexo 1, 2, 3, 4.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

8.5 PROCESO ANALÍTICO/INTERPRETATIVO.

Matriz de la Investigación				
Tema: La importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación, El Salvador 2017.				
Enunciado del problema: ¿Por qué hay ciertos vacíos de información y falta de presencia de documentos sobre la importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación en apoyo a las diferentes expresiones artísticas?				
Objetivo General: Identificar y describir la importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación.				
Objetivos Específicos:	Unidades de Análisis	Dimensiones	Técnicas a utilizar	Tipos de instrumentos a utilizar
Conocer brevemente la situación actual del Teatro Nacional 2017.	Sucesos relevantes del Teatro Nacional de San Salvador en el 2017	Cultural Político Social Geográfica	Observación Técnica de investigación documental Entrevista semiestructurada.	Cuestionario de entrevista Fichas de observación Análisis de contenido Ficha resumen
Identificar las expresiones artísticas que se promocionan a través del Teatro	Expresiones artísticas que se promocionan a través del Teatro Nacional de	Social Educativa Informativa Cultural	Observación Entrevista semiestructurada Técnica de investigación documental	Fichas de observación Análisis de contenido



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Nacional, como teatro, cinematografía, música, grabado escultura, pintura, dibujo y fotografía.	San Salvador.			
Reconocer la importancia del teatro nacional en aporte a las expresiones artísticas en El Salvador.	Los aportes del Teatro Nacional a las expresiones artísticas	Social Educativa Informativa Cultural	Observación Entrevista semiestructurada Técnica de investigación documental	Fichas de observación Análisis de contenido
Realizar un estudio visual del estilo artístico del Teatro Nacional en el año 2017.	Comprender el estilo artístico del Teatro Nacional de San Salvador, 2017.	Cultural Social	Técnica de investigación documental	Análisis de contenido



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Creación de material de difusión y divulgación de los cien años del teatro nacional de San Salvador 2017.	Hacer uso de los conocimientos adquiridos durante los años de estudio.	Social Educativa Informativa	Observación Técnica de investigación documental Entrevista semiestructurada	Fichas de observación Análisis de contenido Ficha resumen Fichas de observación
---	--	------------------------------	--	--



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

9. CAPITULADO TENTATIVO Y COMPONENTES TÉCNICOS Y ARTÍSTICOS
Capítulo tentativo

Título de la investigación:		
La importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación, El Salvador 2017.		
CAPÍTULO	TÍTULO	CONTENIDO DEL CAPITULADO
CAPITULO I Problema y contexto actual	Situación actual del Teatro Nacional	1.1 Conmemoración de los cien años del teatro nacional por parte de la secretaria de cultura de El Salvador.
		1.2 Situación actual del Teatro Nacional de San Salvador: <ul style="list-style-type: none"> • Proceso de restauración • Entorno • Parte de la inseguridad
CAPITULO II Fundamentación teórica	La importancia del Teatro en sus cien años de fundación en cuanto a sus expresiones artísticas	2.1 Estudio iconológico.
		2.2 Identificación de algunas expresiones artísticas como parte de las actividades del teatro nacional dentro de los cien años de fundación.
CAPITULO III Resultados (teóricos y prácticos)	Resultados de la investigación	3.1 Importancia del teatro nacional en aporte a las expresiones artísticas en el salvador.
		3.2 Documento de difusión sobre los cien años de fundación del teatro nacional. Además tendrá un complemento de una producción pictórica alusiva a la investigación. .



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Componentes técnicos artísticos

Aspectos de la investigación	Contenido/propuesta
Título de la investigación	La importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación, El Salvador 2017.
Objetivo General	Identificar y describir la importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación.
Muestra definida	
Fases	Recopilación de datos
	Identificación de ventajas y desventajas, observación.
	Recolección de material gráfico, aplicación practica
	Resultados, validación, realización de registro y muestra editorial
Resultado Final	TEÓRICO: Registro histórico de los cien años del Teatro Nacional de San Salvador
	PRÁCTICO: Documento de difusión sobre los cien años de fundación del Teatro Nacional de San Salvador. Además tendrá un complemento de una producción pictórica alusiva a la investigación.



10. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Libros

1. Arq. Jesús Valencia, “Documento Orgánico del Teatro Nacional” (1981). Universidad “José Simeón Cañas” UCA.
2. ASESUISA, San Salvador, “El Esplendor de una Ciudad” (1880-1930) Ej. 5. -Biblioteca Nacional, San Salvador, El Salvador, Centroamérica-.
3. Carlos Velis, “Historia del Teatro en El Salvador” -Tomo I de la Colonia a 1900-, Serie Centroamericana. Universidad “José Simeón Cañas” UCA.
4. CONCULTURA: “Fecha de Inventario de Inmuebles con Valor Cultural” – Edificios- (1996-1997).
5. Historia de Arquitectura Contemporánea en El Salvador (1970), BINA, - Biblioteca Nacional, San Salvador, El Salvador, Centroamérica.
6. Jorge Casaús H. “El Salvador” (2011) Ej. 5. -Biblioteca Nacional, San Salvador, El Salvador, Centroamérica-.
7. Stephen Grant, “Postales Salvadoreñas del Ayer” (1900-1950) Banco Cuscatlán, Ej. 2 -Biblioteca Nacional, San Salvador, El Salvador, Centroamérica-.

Revistas

8. Edición Internacional, “El Salvador” N°96 (1999), -Biblioteca Nacional, San Salvador, El Salvador, Centroamérica-.
9. El Salvador, “Una Mirada a Nuestra Arquitectura” Banco Agrícola, Ej. 1. - Biblioteca Nacional, San Salvador, El Salvador, Centroamérica-.
10. Revista del Ministerio del Interior N°11, Dirección General de Correos (1961), -Biblioteca Nacional, San Salvador, El Salvador, Centroamérica-

Periódicos

11. Diario del Salvador (1917) -Biblioteca Nacional, San Salvador, El Salvador, Centroamérica.

Sitios Web

12. Alcalde Nayib Bukele inicia trabajos de pintura del Teatro Nacional, Catedral y Palacio Nacional (2017)
Recuperado de:
<http://www.elsalvadornoticias.net/2016/12/20/alcalde-nayib-bukele-inicia-trabajos-pintura-del-teatro-nacional-catedral-palacio-nacional/>
13. Anuncian actividades para celebrar el centenario del Teatro Nacional de San Salvador (2017)
Recuperado de:
<http://www.cultura.gob.sv/anuncian-actividades-para-celebrar-el-centenario-del-teatro-nacional-de-san-salvador/>



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

- 14. Astrid Bahamond Panamá: “Procesos del arte en El Salvador”**
Recuperado de:
https://books.google.com.sv/books?id=yb6jBQAAQBAJ&pg=PA38&lpg=PA38&dq=contexto+actual+del+teatro+nacional+de+san+salvador&source=bl&ots=hYuj9ix8RM&sig=pqoWvXp4pyZdyQg_wlxLaCrsal4&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjT1bTcyYLUAhXGKiYKHSODjQQ6AEIXTAL#v=onepage&q=contexto%20actual%20del%20teatro%20nacional%20de%20san%20salvador&f=false
- 15. Celebran centenario del Teatro Nacional.- 2017**
Recuperado de:
<http://www.laprensagrafica.com/2017/03/02/celebran-centenario-del-teatro-nacional>
- 16. Diario Co-Latino: Teatro Nacional cumple 100 años hoy –**
Recuperado de:
<http://www.diariocolatino.com/teatro-nacional-cumple-100-anos-hoy/>
- 17. El Teatro Nacional es restaurado gracias a la cooperación interinstitucional.- 2017**
Recuperado de:
<http://www.cultura.gob.sv/el-teatro-nacional-es-restaurado-gracias-a-la-cooperacion-interinstitucional/>
- 18. El Salvador Turismo - Tours en El Salvador - “Teatro Nacional” (2017)**
Recuperado de:
<http://www.elsalvadorturismo.com.sv/turismoelsalvador/ciudad-de-san-salvador-/teatro-nacional/>
- 19. El Salvador Noticias. net: “Nayib Bukele supervisa avance de obras para rescate del Centro Histórico de San Salvador”, 28 Abril, 2017.**
Recuperado de:
<https://www.elsalvadornoticias.net/2017/04/28/nayib-bukele-supervisa-avance-obras-rescate-del-centro-historico-san-salvador/>
- 20. Fiesta artística por 100 años del Teatro Nacional.- 2017**
Recuperado de:
<http://www.laprensagrafica.com/2017/02/26/fiesta-artistica-por-100-aos-del-teatro-nacional>
- 21. Historia de El Salvador, “Historia del Teatro Nacional” (2013)**
Recuperado de:
<http://teoriadelestadoutec.blogspot.com/2013/03/historia-del-teatro-nacional.html>
- 22. Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República: CENTENARIO del Teatro Nacional de San Salvador, Nuestra historia plasmada en un siglo. <http://centenarioteatronacional.cultura.gob.sv/>**
- 23. Teatro Nacional de San Salvador 100 años de expresión artística. -2017**
Recuperado de:



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

<http://elmundo.sv/teatro-nacional-de-san-salvador-100-anos-de-expresion-artistica/>

24. Teatro Nacional de San Salvador celebra su centenario.- ¡Un siglo de cultura! – 2017
Recuperado de:
<http://www.canal12.com.sv/actualidad/teatro-nacional-de-san-salvador-centenario-33645>
25. Teatro Nacional de San Salvador, -Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República-, (2017)
Recuperado de:
<http://www.cultura.gob.sv/teatro-nacional-de-san-salvador/>
26. Teatro Nacional de San Salvador: Un siglo de historia y arte (2017).
Recuperado de:
<http://www.elsalvador.com/vida/312536/teatro-nacional-de-san-salvador-un-siglo-de-historia-y-arte/>
27. Teatro Nacional de El Salvador (2017)
Recuperado de:
<http://www.elsalvadormipais.com/teatro-nacional-de-el-salvador>
28. Teatro Nacional (2017) Recuperado de:
<http://www.elsalvadormipais.com/teatro-nacional-de-el-salvador>
29. Teatro Nacional de San Salvador (2013)
Recuperado de:
<http://www.olgamiranda.com/index.php?/item/teatro-nacional-de-san-salvador.php>
30. Ubicación Geográfica del Teatro Nacional de El Salvador
<http://www.elsalvadormipais.com/teatro-nacional-de-el-salvador>
31. Vista Satelital. Google Maps., Map Data 2017.-
<https://www.google.com.sv/maps/place/Teatro+Nacional/@13.6984475,-89.1901821,282m/data=!3m1!1e3!4m5!3m4!1s0x0:0x560bade73a49649!8m2!3d13.698552!4d-89.190461>

Enlaces Youtube

- Centenario del Teatro Nacional de San Salvador (2017)
<https://www.youtube.com/watch?v=Cg-Gz7IUDj0>
- El Salvador - Teatro Nacional de San Salvador
<https://www.youtube.com/watch?v=l0u6689Lrfg>
- Gray Line El Salvador - Teatro Nacional .wmv (2011)
<https://www.youtube.com/watch?v=Cp0ZRsR5YYc>
- Gray Line El Salvador - El Corazón de San Salvador se abre al turismo-
<https://www.youtube.com/watch?v=10KsQHEcw5g>



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

11.2 PRESUPUESTO

Por Estudio y profesión:

REGISTRO FOTOGRAFICO			
ELABORACIÓN	VALOR	COSTO	TOTAL
Cobertura Visual	Reconocimiento arquitectónico del espacio, adecuación de luz. Cobertura Fotográfica de 6 eventos y exposiciones del Centenario, año 2017.	\$650.00	\$1,300.00
Registro Fotográfico	120 Fotografías. Dossier, archivo RAW.	\$120.00	\$120.00
Selección fotográfica	Presentación: Selección de fotografías formato JPG.	\$100.00	\$100.00
Honorarios: Equipo de 2 Fotógrafos.	Por Fotógrafo.	\$300.00	\$600.00
Derechos de Autor	Usos de Registro Fotografico: Atributos de profesión.	\$1,200.00	\$2,400.00
		Total	\$4,520.00

PRESUPUESTO IMAGEN PICTORICA (ARTISTICA)			
ELABORACIÓN	VALOR	COSTO	TOTAL
Investigación	Registro de información visual de eventos e historia: Tiempo: 12 Hrs	\$12.00	\$120.00
Registro de bosquejo	Registro de información detalles iconograficos, Semblanza de hechos historicos.	\$200.00	\$200.00
4 Obras Historicas.	Pintura al óleo. 1.20 x 80 cms.	\$950.00	\$3,800.00
Material	4 marcos tensados de 1.20 x 80 cms.	\$55.00	\$220.00
8 Elaboraciones pictoricas	8 Elaboraciones pictoricas Tamaño 12 x 18 pulg. Reflejo de identidad salvadoreña en las artes, Cultural social, Auges de 100 años de expresiones artisticas.	\$120.00	\$960.00



"LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017"

	1 Libreta CANSON: 300 grm.	\$17.50	\$17.50
Material	1 Libreta: Papel Winsor y Newtom Mix Media.	\$22.00	\$22.00
Honorarios	Presupuesto por elaboración por Hora: Tiempo 2 Meses.	\$1,250.00	\$2,500.00
		Total	\$7,839.5

COSTOS DE DISEÑO EDITORIAL

SERVICIO	VALOR	COSTO	TOTAL
Servicio integrado de Diseño + Maquetación.	Maquetación de Imágenes (Fotografía) y texto: 150 Paginas + 2 PORTADAS.	\$16.44 USD	\$2,500.00
Diseño de Linea Grafica	Creación de gráficos.	\$570.00 USD	\$570.00
Honorarios	Presupuesto por hora: 50hrs.	\$9.50 USD	\$375.00
		Total	\$3,445.00
		COSTO TOTAL:	\$15,804.5

PRESUPUESTO EN GASTOS POR ESTUDIANTE:

COSTOS EN MATERIALES

RUBRO	VALOR	COSTO	TOTAL
CUADERNO	Unidad por estudiante	1.00 USD	3.00
Cámaras Fotográficas	Unidad por estudiante	850.00 USD	850
Grabadoras / Celulares	Unidad por estudiante	150.00 USD	350
Bolígrafos	Paquete de 10.	1.20 USD	1.20
Pasajes	Estudiante	0.35 USD	1.40
Gasolina	En Grupo (3).	6.66 USD	20.00
Comida	Por Estudiante	2.50 USD	7.50



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Impresiones de Trabajo	Únicas unidades	Aprox: 80.00 USD	80.00
		Total	1200
		COSTO TOTAL:	120



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

ANEXOS



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Cuestionario de entrevista

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ESCUELA DE ARTES**

Objetivo General:

Fecha:

Cargo del Entrevistado:

Entrevistador:

Cuestionario:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Anexo 2
Fichas de observación

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ESCUELA DE ARTES**

Objetivo General:

Técnica:

Instrumento:

Observaciones:



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Anexo 3
Análisis de contenido

<p>UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES ESCUELA DE ARTES</p>
<p>Fecha:</p>
<p>Lugar:</p>
<p>Observación:</p>
<p>Análisis:</p>



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Anexo 4

Ficha resumen

Libro:

Pág:

Autor:

Edición:

Editorial:

Año:

Tema:



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ESCUELA DE ARTES**



**“VISITA DIAGNOSTICA SOBRE LA IMPORTANCIA DEL TEATRO
NACIONAL EN SUS CIEN AÑOS DE FUNDACIÓN 2017”**

PRESENTADO POR:

HEBER ANTONIO TOLEDO	CARNET N° TT08008
GUSTAVO ALEJANDRO ARÍAS AQUÍNO	CARNET N° AA08121
CLAUDIA MARÍA GÓMEZ MOZ	CARNET N° GM09136

PERFIL DE INVESTIGACIÓN

PARA OPTAR AL TÍTULO DE LA LICENCIATURA EN ARTES
PLÁSTICAS

OPCIONES: DISEÑO GRÁFICO Y PINTURA

DOCENTE ASESOR/A

ARQUITECTA SONIA MARGARITA ÁLVAREZ DE VILLACORTA

COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

MSL: CARLOS ALBERTO QUIJADA FUENTES

CIUDAD UNIVERSITARIA, MAYO 2017.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

INDICE

1. ASPECTOS INSTITUCIONALES

- 1.1 Nombre de la institución y ubicación geográfica.
- 1.2 Descripción de la Institución en la actualidad.
- 1.3 Síntesis de su historia más reciente.
- 1.4 Esquema organizativo de la institución.
- 1.5 Determinar la identificación de las problemáticas y necesidades de la institución.
- 1.6 Identificación de los factores causales de los problemas en la institución.

2. ASPECTOS ADMINISTRATIVO

- 3.1. Identificar quienes son los responsables del manejo de la difusión institucional y encargos del material gráfico publicitario.
- 3.2 Describir los valores e identificación institucional de la institución (en este apartado se refiere si existe voluntad para implementar el proyecto de investigación, hay interés, aspectos generales del personal sobre valores: respeto, disciplina, solidaridad, otros)

4. IDENTIFICACIÓN DE PRIORIDADES

De la información obtenida, determinar las prioridades en base al proyecto de investigación.

5. Conclusiones



Diagnostico

Esta etapa del estudio nos permite determinar la importancia de los cien años del Teatro Nacional de San Salvador. Esto se logrará en base a la recopilación de datos y su posterior ordenamiento para lograr comprender la importancia de sus acontecimientos en su aniversario de centenario, en una investigación que nos permita hacer una interpretación de los datos recopilados, y así poder realizar una evaluación de los acontecimientos actuales, llegando a formar conclusiones que nos permitan dar una mejor respuesta en el diseño del proyecto.

El diagnóstico se inicia delimitando un área de estudio, la cual nos servirá como base para iniciar la investigación; de acuerdo a esta área se procede a la búsqueda de la información que nos ayude a comprender su situación actual del Teatro Nacional de San Salvador; información que se desarrolla a continuación.

1. ASPECTOS INSTITUCIONALES

1.1 NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN Y UBICACIÓN GEOGRÁFICA.

- Teatro Nacional de El Salvador o mejor conocido como: El Teatro Nacional de San Salvador.
- El Teatro Nacional de San Salvador se encuentra ubicado en Calle Delgado y Avenida Monseñor Romero, frente a plaza Morazán, en el centro histórico de San Salvador.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

Croquis de Ubicación



Mapa 1: Ubicación del Teatro Nacional de San Salvador

Fuente: Google Earth.

1.2 DESCRIPCIÓN DE LA INSTITUCIÓN EN LA ACTUALIDAD.

- El Teatro Nacional de El Salvador, también conocido con el nombre de Teatro Nacional de San Salvador, es considerado como el lugar más importante para la manifestación de las artes escénicas en el país. Es una institución es un espacio cultural que brinda servicios para el desarrollo de las artes, entre las que podemos mencionar principalmente obras de teatro tanto nacionales como internacionales, conciertos de cámara y sinfónicos, música popular y folklórica, entre otras actividades. Como institución patrimonial cultural tiene como objetivo atender y promover las artes de compañías escénicas de la Secretaría de Cultura



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

de la Presidencia, así como de grupos independientes, nacionales e internacionales, brindando la mejor calidad de servicio a los usuarios y al público en general.

Teatro Nacional en la Actualidad



Foto 1: Interior de la Gran Sala del Teatro Nacional de San Salvador

Fuente: <http://www.cultura.gob.sv/teatro-nacional-de-san-salvador/>

ANÁLISIS DEL ENTORNO

El entorno del proyecto es el Teatro Nacional ubicado en el centro Histórico de la Ciudad de San Salvador, el cual estudiaremos con el fin de conocer los factores urbanos y naturales del área en estudio que pueden aportar al proyecto, y así, poder integrar al proyecto con el entorno natural, cultural, social, político, y las edificaciones existentes. Esta investigación nos permite conocer el ambiente que se desarrolla en el área en estudio de acuerdo a datos geográficos, naturales, físicos, culturales, sociales y políticos.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Entorno actual del Teatro Nacional

Foto 2: Exterior, fachada principal del Teatro Nacional de San Salvador.
Al costado izquierdo, se observa la remodelación del Parque Morazán

Fuente: https://www.google.com/sv/search?q=teatro+nacional+de+san+salvador+2017&source=Inms&tbm=isch&sa=X&ved=0ahUKEwiszlfyjoXUAhXr1IMKHelfDS4Q_AUICigB#imgrc=0Y9yMXot8FlowM:

1.3 SÍNTESIS DE SU HISTORIA MÁS RECIENTE.

Son 100 años de historia y aún más de este edificio ubicado en el centro histórico de San Salvador; en medio del bullicio de las ventas ambulantes, el congestionamiento vehicular, los altos índices de violencia y todo el movimiento comercial de la zona no ha detenido las manifestaciones artísticas que ahí se expresan como la danza, la música clásica, recitales de poesía, obras teatrales, y hasta eventos sociales han marcado esta centuria



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

llena de vicisitudes para este monumento del patrimonio cultural de nuestro país.

Técnicos de la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural y Natural de Secultura realizaron obras de restauración en el Teatro Nacional, previo a que el exterior del edificio fuese limpiado y pintado, como parte del programa de Revitalización del Centro Histórico que realiza la Alcaldía de San Salvador.

Como contrapartida, se restauraron balaustradas de los balcones del primer nivel y se realizaron acciones de limpieza de las balaustradas de mármol del segundo nivel. Se realizaron las mismas acciones en molduras, cornisas y otros detalles arquitectónicos que se habían deteriorado debido a las condiciones climatológicas y a la actividad sísmica de la ciudad.

Las obras de restauración de los elementos arquitectónicos y ornamentales iniciaron el 19 de diciembre de 2016, y finalizaron el 18 de enero de 2017.

“La Secretaría de Cultura de la Presidencia, a través de su secretaria Silvia Elena Regalado, se anunciaba sobre las actividades que se realizarían el 1 de marzo de 2017, para celebrar el centenario de fundación del Teatro Nacional de San Salvador”.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”



Foto 3: Silvia Regalado, secretaria de cultura de la presidencia anuncian actividades para la celebración del centenario del Teatro Nacional de San Salvador. Fuente: <http://www.diariocolatino.com/teatro-nacional-cumple-100-anos-hoy/>



Restauración exterior del Teatro Nacional de San Salvador

Foto 4: Obras de restauración de los elementos arquitectónicos y ornamentales iniciaron el 19 de diciembre de 2016, y finalizaron el 18 de enero de 2017.

Fuente: <http://www.cultura.gob.sv/el-teatro-nacional-es-restaurado-gracias-a-la-cooperacion-interinstitucional/>



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

1.4 Esquema organizativo de la institución.

Esquema Organizativo del Teatro Nacional de San Salvador

Sótano	Bodegas, Área de descanso de la orquesta, taller escenográfico.
1° piso	Galería, Taquillas, Lobby, La gran sala, Escenario, camerinos y Café teatro.
2° piso	Gran Foyer, Oficinas administrativas, palcos, palco presidencial, sala de cámara, camerinos, zona de servicio.
3° piso	Palcos, pequeña sala, camerinos, zona de servicio, sala de ensayo, cabina de control.
4° piso	Zona de servicio.
Azotea	Sistema de aire acondicionado, sistema eléctrico, cúpula.

1.5 Determinar la identificación de las problemáticas y necesidades de la institución.

- No se ha tenido acceso con el personal administrativo del Teatro Nacional.
- No se ha identificado material informativo preciso relacionado a la importancia de las diferentes expresiones artísticas del Teatro Nacional.
- El acceso a las instalaciones del Teatro Nacional, en algunas ocasiones se nos fue negado, por no tener información sobre nuestro proyecto a realizar.



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

1.6 Identificación de los factores causales de los problemas en la institución.

- La falta de difusión de contenido preciso por parte del personal administrativo del Teatro Nacional.
- El acceso a la información o a las instalaciones por parte de la vigilancia del Teatro Nacional.

2.1 ASPECTOS ADMINISTRATIVO

2.2 Identificar quienes son los responsables del manejo de la difusión institucional y encargados del material gráfico publicitario.

- La Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República de El Salvador.
- El Personal administrativo del Teatro Nacional de San Salvador.
- La Alcaldía de San Salvador
- Secretaría de Cultura de San Salvador
- Escuelas
- Universidades

2.3 Describir los valores e identificación institucional de la institución (en este apartado se refiere si existe voluntad para implementar el proyecto de investigación, hay interés, aspectos generales del personal sobre valores: respeto, disciplina, solidaridad, otros)

- No hay interés por parte del personal administrativo del Teatro Nacional.
- Muy mala conducta por parte de los vigilantes en las instalaciones.
- Poca cortesía por parte del personal administrativo del Teatro Nacional de San Salvador.

3. IDENTIFICACIÓN DE PRIORIDADES

De la información obtenida, determinar las prioridades en base al proyecto de investigación.

- La importancia de los cien años del Teatro Nacional de San Salvador.
- La creación de documentos informativos sobre las diferentes expresiones



“LA IMPORTANCIA DEL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN, EL SALVADOR 2017”

artísticas del Teatro Nacional de San Salvador.

4. CONCLUSION

Para desarrollar un proyecto de la importancia del Teatro Nacional de San Salvador en sus cien años de fundación, es necesario conocer todo lo relacionado al tema, investigando de manera que se logre cimentar la propuesta, conocer lo que ya existe para aportar más sobre la importancia en las diferentes expresiones artísticas dentro del teatro. Por tal razón se realiza una investigación en torno al teatro, la cual da inicio con la definición del teatro; su historia donde conocemos la evolución de este inmueble y sus difusiones artísticas socioculturales a través del tiempo y las civilizaciones, para entender que el teatro ha sido parte inherente en el origen de todas las culturas.

El Teatro Nacional de San Salvador, forma parte de una expresión social, la cual para nuestro tiempo y nuestra época forma parte de una cultura artística que caracteriza nuestro pueblo. El Teatro Nacional de San Salvador es una de las edificaciones más emblemáticas del país que posee mayor funcionalidad. De esta manera finaliza el contexto histórico el cual nos brinda conocimiento para fundamentar la investigación, y poder proveer de todos los espacios necesarios para que se difunda su importancia, dentro del contexto en sus cien años de fundación, que sea un proyecto que satisfaga las necesidades socioculturales de la población.